

SUMI

SUOMEN SUOSITUIN!



**OMISTAJAN KÄSIKIRJA
BÅTÄGARENS HANDBOK**



OMISTAJAN KÄSIKIRJA

Suvi-veneet Oy
Taitajantie 2
58410 Haapakallio
Suomi / Finland
Puh./Tel. + 358 15 165 005
www.suvi-veneet.fi

ESIPUHE

Hyvä suomalaisen Suvi-veneen omistaja! Kiitämme Teitä Suvin valinnasta ja toivotamme Teille monia hauskoja hetkiä vesillä liikkuessanne.

Tämän käsikirja tarkoituksena on auttaa Teitä käyttämään venettänne turvallisesti ja miellyttävästi. Käsikirja sisältää veneen ja siihen kuuluvien tai asennettujen varusteiden ja järjestelmien yksityiskohdat sekä tietoa veneen käytöstä ja hoidosta. Kehotamme Teitä lukemaan käsikirjan huolellisesti ja tutustumaan veneeseenne ennen sen käyttöönottoa.

Omistajan käsikirja ei luonnollisestikaan ole merimiestaitojen tai veneilyturvallisuuden kurssi. Jos Suvi on ensimmäinen veneenne, tai olette vaihtanut venetyyppiin, jota ette vielä tunne, varmistukaa oman mukavuutenne ja turvallisuutenne takia siitä, että hankitte käsittely- ja käyttökokemusta ennen kuin otatte veneen päällikkyden vastuullenne. Veneen myyjä, venekerhot tai kansalliset moottorivene- tai purjehtijaliitot antavat mielellään tietoja paikallisista veneilykouluista tai suosittelevat päteviä opettajia.

Varmistakaa, että odotettavissa olevat tuuli- ja aallokko-olosuhteet vastaavat veneenne suunnittelukategoriaa, ja että te ja miehistönne pystytte hallitsemaan venettänne kyseisissä olosuhteissa (katso kohdan 5.2 suunnittelukategoriat). Vaikka veneenne on suunniteltu niihin, ne ovat vaarallisia olosuhteita, joissa voi tyydyttävästi operoida vain pystyvä, hyväkuntoinen ja koulutettu miehistö, joka käyttää hyvin ylläpidettyä venettä.

Tämä omistajan käsikirja ei ole yksityiskohtainen huolto- tai vianetsintäopas. Ongelmatapauksissa ottakaa yhteyttä Suvin jälleenmyyjään tai valmistajan edustajaan. Käyttäkää aina päteviä ja koulutettuja henkilöitä huoltoon, korjauksiin ja muutostöihin. Muutokset, jotka voivat vaikuttaa veneen turvallisuusominaisuuksiin, saa tehdä vain valmistajan luvalla. Veneen valmistajaa ei voida pitää vastuullisena muutoksista, joita se ei ole hyväksynyt.

Veneen kuljettamiseen vaaditaan joissain maissa ajokortti tai valtuutus, niissä voi olla voimassa myös erityissäännöksiä.

Pitäkää veneenne aina hyvässä kunnossa ja ottakaa huomioon kulumisen vanhenemisen ja kovan käytön tai väärinkäytön seurauksena. Mikä tahansa vene – riippumatta sen vahvuudesta – voi vaurioitua merkittävästi, mikäli sitä ei käytetä asianmukaisesti. Tämä ei sovi turvalliseen veneilytapaan. Mukauttakaa aina veneen nopeus ja suunta aallokko-oloihin.

Mikäli veneenne on varustettu pelastuslautalla, lukekaa huolella sen käyttöohjeet. Veneessä tulisi olla mukana asiaankuuluvat turvavarusteet (pelastusliivit, turvalajajat jne.) veneen tyyppiin, sääolosuhteiden jne. mukaan, nämä varusteet ovat joissain maissa pakollisia. Miehistön tulisi olla tutustunut kaikkien turvavarusteiden käyttöön ja hätämanööveerukseen (veteen pudonneen pelastaminen, hinaus jne.). Purjehduskoulut ja –seurat järjestävät säännöllisesti pelastusharjoituksia.

Kaikkien veneessä olijoiden tulisi käyttää sopivaa kelluntapukinetta (pelastusliiviä / veneilyliiviä) ollessaan kannella. Huomatkaa, että joissain maissa laki vaatii kansallisten säästösten mukaisen kelluntapukineen käyttöä aina veneessä oltaessa.

SÄILYTTÄKÄÄ TÄMÄ KÄSIKIRJA VARMASSA PAIKASSA JA ANTAKAA SE SEURAVALLE OMISTAJALLE, JOS MYYTTE VENEEN.

Sisällysluettelo

1	Yleistä	5
2	Määritelmät	5
3	Takuu	5
4	Ennen käyttöönottoa	9
4.1	Rekisteröinti	9
4.2	Vakuutukset	9
4.3	Koulutus	9
5	Veneen ominaisuudet ja käyttö	9
5.1	Yleistä	9
5.2	Veneiden perustiedot	10
5.3	Suurin suositeltu henkilömäärä	11
5.4	Kuormitus	12
5.5	Moottori ja potkuri	15
5.6	Veden sisäänpääsyn estäminen ja vakavuus	15
5.6.1	Rungon ja kannen aukot	15
5.6.2	Vakavuus ja kelluvuus	17
5.7	Tulipalon tai räjähdysvaaran ehkäiseminen	22
5.7.1	Moottorit ja tankkaus	22
5.7.2	Palontorjunta	22
5.8	Sähköjärjestelmä	24
5.9	Ohjailuominaisuudet	27
5.9.1	Suurilla nopeuksilla ajaminen	27
5.9.2	Hätäkatkaisin	29
5.9.3	Näkyvyys ohjauspaikalta	29
5.10	Oikea käyttö – muut suositukset ja ohjeet	30
5.10.1	Laidan yli putoamisen ehkäiseminen ja veneeseen uudelleen nouseminen	31
5.10.2	Irrallisten varusteiden kiinnittäminen	34
5.10.3	Ympäristön huomioonottaminen	34
5.10.4	Ankkurointi, kiinnitys ja hinaus	34
5.10.5	Trailerikuljetus	36
5.10.6	Tuulilasin ja ohjauspulpettien väliset ovet	38
6	Huolto ja talvisäilytys	38
6.1	Toimenpiteet ennen talvitelakointia	38
6.2	Pesu ja puhdistus	38
6.3	Talvisäilytys ja -huolto	39
6.4	Toimenpiteet ennen vesillelaskua	40
7	Korjaukset	40
	Liitteet	41

ENNEN KUIN LÄHDET

Tutustu tähän omistajan käsikirjaan.

Tarkista aina ennen vesille lähtöä ainakin seuraavat seikat:

* **Säätila ja ennuste**

Ottakaa huomioon tuuli, aallokko ja näkyvyys. Ovatko veneenne suunnitteluluokka, koko ja varustus sekä päällikön ja miehistön taidot riittäviä sille vesialueelle, jolle olette lähdyssä?

* **Kuormitus**

Älkää ylikuormittako venettä, jakakaa kuorma oikein. Älkää sijoittako painavia esineitä liian ylös, jotta veneen vakavuus ei heikkenisi.

* **Matkustajat**

Varmistukaa, että kaikille mukanaolijoille on pelastusliivit. Sopikaa kunkin henkilön tarvittavat tehtävät matkan aikana ennen lähtöä.

* **Polttoaine**

Tarkistakaa, että polttoainetta on riittävästi; myös reserviä huonon sään tms. varalle vähintään 20 % yli tarpeen.

* **Moottori ja varusteet**

Tarkistakaa ohjauksen, sähkölaitteiden ja akun toiminta sekä kunto ja tehkää moottorin ohjekirjan mukaiset päivittäiset tarkistustoimet. Tarkistakaa veneen merikelpoisuus muutenkin: ei polttoaine- tai vesivuotoja, turvavarusteet mukana jne. Yhden ämpärin tai äyskärin mukana pitäminen on omistajan/käyttäjän vastuulla, ja sen tulee olla varmistettu häviämisen varalta. Tarkistakaa, että pilssiveden määrä on minimissä.

* **Tuuletus**

Huolehikaa polttoainetilojen tuuletuksesta tulipalovaaran vähentämiseksi.

* **Tavaroiden kiinnitys**

Tarkistakaa, että kaikki tavarat on asetettu niin, että ne pysyvät paikoillaan myös merenkäynnissä ja kovassa tuulessa.

* **Merikartat**

Ellette kulje täysin tuttua reittiä, onko mukana merikarttoja riittävän laajalta alueelta?

* **Lähtömanööverit**

Sopikaa miehistön kanssa, kuka irrottaa minkäkin köyden jne. Tarkistakaa etteivät kiinnitys- tai muut köydet pääse potkuriin lähdön tai saapumisen aikana.

Moottoria koskevia lisäohjeita saatte sen erillisestä ohjekirjasta.

1 Yleistä

Omistajan käsikirja auttaa Teitä tuntemaan uuden veneenne ominaisuuksia, hoitoa ja huoltoa. Veneeseen asennettujen laitteiden omat ohjekirjat on liitetty mukaan ja useissa kohdissa viitataan niihin. Voitte tietysti täydentää käsikirjaa myöhemmin hankittujen laitteiden ohjekirjoilla. Omille muistiinpanoillenne on varattu tilaa käsikirjan lopussa.

2 Määritelmät

Tässä käsikirjassa olevat varoitukset ja huomautukset määritellään seuraavasti:

- VAARA!:** Merkitsee, että on olemassa vakava vaaratekijä, joka johtaa suurella todennäköisyydellä kuolemaan tai pysyvään vammautumiseen, ellei asianmukaisiin varokeinoihin ryhdytä.
- VAROITUS!:** Merkitsee, että on olemassa vaaratekijä, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei asianmukaisiin varokeinoihin ryhdytä.
- HUOM!:** Merkitsee muistutusta turvallisuudesta toimintatavasta tai kiinnittää huomiota vaaralliseen toimintatapaan, joka voi johtaa loukkaantumiseen tai veneen tai sen osien vaurioitumiseen.

Käsikirjassa on käytetty SI-järjestelmän mukaisia yksikköjä. Joissain tapauksissa muita yksikköjä on lisätty sulkuihin. Poikkeuksena tästä on tuulen nopeus, joka on huvivenedirektiivissä esitetty boforeina.

3 Takuu

Veneellä ja siihen veistämöllä asennetuilla varusteilla on Venealan Keskusliitto Finnboat ry:n suosittelien takuehtojen mukainen kahden vuoden takuu. Näitä yleisiä takuehtoja sovelletaan uutena myytäviin runkonumerolla varustettuihin sarjavalmisteisiin veneisiin.

Moottorin ja muiden jälkiasennettujen laitteiden takuusta vastaavat suoraan ko. laitteiden valmistajat. Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä Suvi-jälleenmyyjääsi. Muista mainita veneen CIN-koodi takuuasioiden yhteydessä.

VENEALAN KESKUSLIITTO FINNBOAT RY YLEISET TAKUUEHDOT 2012

1. Takuehtojen soveltaminen

Nämä takuehdot ovat Venealan Keskusliitto Finnboat ry:n suosittamat takuehdot. Näitä yleisiä takuehtoja sovelletaan uutena myytäviin runkonumerolla varustettuihin sarjavalmisteisiin veneisiin ("Vene") annettavaan takuuseen Venealan Keskusliitto Finnboat ry:n jäsenyrityksen ja ostajan ("Ostaja") välillä, kun takuunantaja on ilmoittanut soveltavansa niitä. Takuu kattaa myös toimitukseen kuuluvat Veneeseen

kiinteästi asennetut varusteet lukuun ottamatta sellaisia varusteita, joilla on oma takuu. Ostajan muualta hankkimat varusteet, jotka eivät kuulu Veneen alkuperäistoimitukseen, eivät kuulu tämän takuun piiriin.

Veneen, jota takuu koskee, runkonumero ja muut venettä koskevat tiedot on ilmoitettu kauppasopimuksessa ja veneen takuu- ja huoltokirjassa tai luovutuskirjassa.

2. Takuunantaja

Näissä takuuehdoissa takuun antaa Veneen valmistaja/ maahantuojaja ("Takuunantaja"). Ostajalle annetaan Veneen luovutuksen yhteydessä takuusta takuukirja, josta käyvät ilmi takuunantajan yhteystiedot ja muut takuuseen sovellettavat ehdot ("Takuukirja"). Mikäli näiden yleisten takuuehtojen ja Takuukirjan erityisehtojen välillä vallitsee ristiriita, sovelletaan kussakin yksittäistapauksessa ensisijaisesti Takuukirjan ehtoja.

3. Takuuaika, -alue – ja –rajoitukset

Takuu on voimassa kaksi (2) vuotta Veneen luovutuspäivästä lukien ("Takuuaika"), jos Ostaja on kuluttaja. Muuhun kuin kuluttajakäyttöön (elinkeino- tai viranomaistoiminta tai muu vastaava käyttö) tarkoitetun Veneen takuu on voimassa yhden vuoden veneen luovutuspäivästä lukien, jolloin ensin täyteen tuleva aika- tai tuntiraja päättää takuun.

Veneen luovutuspäivä ilmenee luovutuskirjasta.

Takuu päättyy Takuuajasta riippumatta, jos Veneen ensiostaja luovuttaa Veneen Takuuajana venealan elinkeinonharjoittajalle, eikä Takuunantaja ole antanut takuuta nimenomaisesti erikseen kirjallisella sopimuksella.

Takuu päättyy myös Takuuajasta riippumatta, jos vakuutusyhtiö lunastaa Veneen venevahingon jälkeen. Takuu päättyy myös, jos Veneen fyysisistä rakennetta tai moottorin ohjelmointia muutetaan ilman Takuunantajan kirjallista lupaa.

Takuu on voimassa seuraavissa maissa: [EU-maat, Norja, Islanti ja Sveitsi].

4. Takuun sisältö ja virheen määritelmä

Takuunantaja vastaa siitä, että Veneen käyttökelpoisuus ja laatu säilyvät normaaleina Takuu- ajan. Muuten Veneessä on virhe. Virhe on objektiivisesti arvioitu poikkeama kyseisen venemallin normaalista laadusta tai valmistajan antamista ohjearvoista ottaen huomioon Veneen iän ja ajomäärän. Virheeksi katsotaan esimerkiksi rakennus-, valmistus- ja rakenneviat ja muut takuuaikana ilmenevät Veneen käyttökelpoisuutta heikentävät viat ja puutteet.

Veneen lujuteen tai käyttökelpoisuuteen vaikuttamattomia sään vaihteluista ja normaalista kulumisesta johtuvia pieniä muutoksia Veneen ulkopinnoissa samoin kuin pieniä epätasaisuuksia ja hiushalkeamia maalipinnassa, lakkauksessa,

puutöissä tai kromauksessa tai vikoja pinnoissa, ei pidetä takuun piiriin kuuluvina virheinä.

Takuunantaja ei vastaa virheestä, jos hän saattaa todennäköiseksi, että Veneen tai siihen kuuluvan varusteen virhe johtuu Ostajan puolella olevasta syystä. Syy voi olla esimerkiksi tapaturma, käyttö- tai hoito-ohjeiden vastainen toiminta tai muu Veneen tai siihen kuuluvan varusteen ohjeiden vastainen tai tavanomaisesta poikkeava käsittely tai Veneen valmistajan tai maahantuojan laatimien huolto-ohjeiden mukaan tehtävien huoltojen laiminlyönti taikka puutteellinen toteuttaminen.

Takuunantajan vastuu kattaa ainoastaan sellaiset virheet, jotka syntyvät Venettä ohjeiden mukaan ja tavanomaisesti käytettäessä.

5. Menettely virhetilanteissa

Ostajan on ilmoitettava virheestä Veneen myyjälle tai Takuunantajalle kohtuullisessa ajassa siitä kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt havaita se. Kuluttajaostaja saa ilmoittaa virheestä kahden (2) kuukauden kuluessa siitä kun hän havaitsi virheen. Ostajan pitää kuitenkin aina toimia virhetilanteessa siten, etteivät vahingot hänen toimionsa tai laiminlyöntiensä johdosta lisäänty.

Virheestä ilmoittaessaan Ostajan on esitettävä Takuukirja tai muu luotettava selvitys takuun voimassaolosta.

Ostajan tulee ensisijaisesti ilmoittaa virheestä myyjäliikkeelle. Myyjäliike ja Ostaja sopivat virheen oikaisutavasta. Takuunantajan tulee ilmoittaa Ostajalle myyjäliikkeen yhteystiedot.

6. Takuunantajan velvollisuudet virhetilanteessa

Kun Veneessä ilmenee virhe, Ostajalla on oikeus vaatia, että Takuunantaja oikaisee virheen kohtuullisessa ajassa virheilmoituksen saatuaan.

Takuunantajalla on oikeus ensisijaisesti korjata virhe, jos tämä voi tapahtua virheen laatuun ja laajuuteen nähden kohtuullisessa ajassa ja siten, että Ostajalle ei aiheudu korjaamisesta kustannuksia tai olennaista haittaa. Korjaus tehdään Takuunantajan määräämässä korjaamossa. Korjaus pyritään kuitenkin aina tekemään paikassa, joka on sekä Ostajan että Takuunantajan kannalta tarkoituksenmukaisin.

Jollei korjaaminen ole mahdollista, Ostaja saa vaatia virhettä vastaavaa hinnanalennusta tai vastaavaa korvaavaa venettä. Jos virhe ei ole vähäinen, Ostaja saa purkaa kaupan. Sama pätee silloin, jos Takuunantaja ei oikaise virhettä kohtuullisessa ajassa tai ilman olennaista haittaa Ostajalle.

Jos Veneessä ilmennyt vika ei kuulu takuun piiriin, Takuunantaja saa periä Ostajalta vian korjaamisesta syntyneet kustannukset, mikäli Ostaja on vaatinut vian korjaamista. Sama koskee Takuunantajalle Veneen kuljettamisesta ja henkilökunnan matkustamisesta mahdollisesti aiheutuneita kuluja. Takuunantajalla on oikeus periä Ostajalta myös vian tutkimisesta aiheutuneet kustannukset ja muut aiheutuneet kulut, mikäli ostajan valitus on perusteeton.

Kuluttajaostajalla on oikeus korvaukseen vahingosta, jonka hän kärsii Veneessä ilmenneen virheen vuoksi. Korvattavaksi tulevat tällöin välittömät vahingot kuten esimerkiksi asian selvittelystä Ostajalle aiheutuneet puhelin- ja matkakulut sekä muut tarpeelliset selvittelykulut kuten tavarantarkastajan lausunnon hankkimisesta aiheutuneet kulut ja Veneen hinauskulut.

Välillisen vahingon Takuunantaja on velvollinen korvaamaan vain, jos hän on menetellyt huolimattomasti tai jos Vene poikkesi kaupantekohetkellä siitä, mihin Takuunantaja oli erityisesti sitoutunut.

Muulla kuin kuluttajaostajalla ei ole oikeutta vaatia vahingonkorvausta Veneessä ilmenneen virheen johdosta.

Mikäli Vene on ostettu muualta kuin Suomesta, Ostajan oikeus vahingonkorvaukseen määräytyy kaupantekomaan lain mukaan.

7. Takuuehtojen suhde kuluttajansuojalain säännöksiin

Näillä takuuehdoilla ei rajoiteta ostajan kuluttajansuojalain 5 luvun mukaista oikeutta vedota Veneessä olevaan virheeseen. Ostaja voi täten vedota myyjän tai aikaisemman myyntiportaan (maahantuojaa tai valmistajaa) tai välittäjän lakisääteeseen virhevastuuseen esimerkiksi silloin, kun virhe on rajattu takuuehdoissa takuun ulkopuolelle tai jos virhe ilmenee vasta Takuuajan päättymisen jälkeen. Aikaisemman myyntiportaan vastuu Takuuajan jälkeen ilmenevistä tai takuun piiriin kuulumattomien Veneen osien virheistä rajoittuu kuitenkin vain Veneen uutena ostaneeseen ostajaan.

8. Erimielisyyksien ratkaiseminen

Takuuehdoista johtuvat erimielisyydet ratkaistaan ensisijaisesti osapuolten välisillä neuvotteluilla.

Jos erimielisyyksiä ei saada ratkaistuksi osapuolien välisillä neuvotteluilla, kuluttajaostaja voi saattaa riidan kuluttajariitalautakunnan käsiteltäväksi.

Jos erimielisyydet ratkaistaan tuomioistuimessa, kanne on nostettava Ostajan asuinpaikan yleisessä alioikeudessa, ellei Ostaja halua nostaa kannetta Myyjän kotipaikan yleisessä alioikeudessa.

Nämä yleiset takuuehdot ovat Kuluttajaviraston hyväksymät.
Venealan Keskusliitto Finnboat ry

4 Ennen käyttöönottoa

4.1 Rekisteröinti

Veneliikenneasetuksen mukaisesti kaikki vähintään 5,5 metriä pitkät purje- tai moottoriveneet tulee rekisteröidä. Myös moottoritehoaan vähintään 15 kilowatin eli yli 20 hevosvoiman veneet on merkittävä vesikuluneuvorekisteriin. Tarkemmat ohjeet rekisteröinnistä saatte osoitteesta www.traficom.fi. Rekisteröitävän veneen kuljettajalta vaaditaan vähintään 15 vuoden ikä.

4.2 Vakuutukset

Venevakuutus voi korvata vesillä tai kuljetuksen ja telakoinnin aikana sattuvan vahingon. Varmista erikseen vakuutusvastuu venettä nostettaessa. Vakuutuksella on myös välillinen vaikutus turvallisuuteen vesillä: vakavan haverin sattuessa voit keskittyä ennen kaikkea ihmisten pelastamiseen. Tarkempia tietoja eri vakuutusvaihtoehdoista antavat vakuutusyhtiöt.

4.3 Koulutus

Kukaan ei ole seppä syntyessään, eikä vesillä liikkuminen tee tähän poikkeusta. Veneilyä käsittelevää kirjallisuutta on runsaasti, navigointikursseja järjestävät Suomen Navigaatioliitto (puh. 010 2176480) sekä kansalais- ja työväenopistot. Veneilykouluista antaa tietoa Suomen Purjehdus ja Veneily ry (040 834 3407). Nämä antavat hyvän pohjan taidoillenne, mutta varmuus veneen käsittelyssä, navigoinnissa, kiinnittämisessä ja ankkuroinnissa saavutetaan vasta pitkän käytännön harjoittelun jälkeen. Veneilyliitosta ja Purjehtijaliitosta saatte myös tietoja paikallisista venekerhoista ja niiden toiminnasta.

5 Veneen ominaisuudet ja käyttö

5.1 Yleistä

Omistajan käsikirjan tarkoituksena ei ole olla täydellinen huolto-opas tai korjauskirja, vaan opastaa käyttäjää tuntemaan uuden veneensä ominaisuudet ja käyttämään venettä asianmukaisella tavalla.

5.2 Veneiden perustiedot

Suvi-veneiden perustiedot ovat seuraavat:

Valmistaja: Suvi-veneet Oy, Taitajantie 2, 58410 Haapakallio, puh. +35815165005

Tyyppi	Suunnittelukategori a	Suurin suositeltu henkilöpaino
SUVI 420	D	225 KG
SUVI 460	D	225 KG
SUVI 465	D	225 KG
SUVI 495	D	300 KG
SUVI / eSuvi 444	D	300 KG
SUVI / eSuvi 450	D	300 KG
SUVI 43	D	300 KG
SUVI / eSuvi 44	D	300 KG
SUVI 45 DUO	D	300 KG
SUVI 46 FISHER	C	300 KG
SUVI 47 DUO	C	300 KG
SUVI 47 DUO FISHER	C	300 KG
SUVI 50 DUO	C	375 KG
SUVI 50 DUO FISHER	C	375 KG
SUVI 57 CC FISHER	C	450 KG
SUVI 57 DUO	C	450 KG
SUVI 57 DUO FISHER	C	450 KG
SUVI 63 DUO	C	450 KG
SUVI 63 DUO FISHER	C	450 KG
SUVI 63 CC FISHER	C	450 KG
SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	D	300 KG
SOUTU-PALTA (510)	D	375 KG
SOUTU-PALTA (605)	D	450 KG
KALA-KAVERI / eSuvi (475)	D	300 KG
KALA-PALTA / eSuvi (520)	D	300 KG
MERI-PALTA CC	C	375 KG

Katso myös kohta 5.4 "Kuormitus"

Suunnittelukategoriat:

Suunnittelukategorialla C tarkoitetaan seuraavaa:

Kategoria C: Vene on suunniteltu käytettäväksi olosuhteissa, joissa tuulen voimakkuus on enintään 6 boforia (n. 14 m/s) ja aallokko sen mukainen (merkittävä aallonkorkeus enintään 2 m, katso huomautus alla). Tällaisia olosuhteita voidaan kohdata avoimilla järvillä, jokisuistoissa, ja rannikkovesillä kohtuullisissa sääoloissa.

Suunnittelukategorialla D tarkoitetaan seuraavaa:

Kategoria D: Vene on suunniteltu käytettäväksi olosuhteissa, joissa tuulen voimakkuus on enintään 4 boforia (n. 8 m/s) ja aallokko sen

mukainen (merkitsevä aallonkorkeus enintään 0,3 m, satunnaiset suurimmat aallot 0,5 m korkuisia). Tällaisia olosuhteita voidaan kohdata suojaisilla sisävesillä, ja rannikkovesillä hyvällä säällä.

Huomautus: Merkitsevä aallonkorkeus on aallokon korkeimman kolmanneksen keskiarvokorkeus, mikä suunnilleen vastaa kokeneen havainnoijan arvioimaa aallonkorkeutta. Jotkut yksittäiset aallot ovat kaksi kertaa tätä korkeampia.

Päämitat ja kapasiteetit:

Veneen pituus, leveys, kokonaispaino, jne. on esitetty liitteessä 1. Veneiden tekniset tiedot.

Valmistajan kilpi:

Veneeseen ohjauspaikan läheisyyteen kiinnitettyssä valmistajan kilvessä on annettu osa em. tiedoista. Valmistajan kilven suurimmassa kuormituksessa ei ilmoiteta tankkien sisältöä. Katso tekniset tiedot. Täydentävät selvitykset on annettu tämän käsikirjan asianomaisissa kohdissa.

5.3 Suurin suositeltu henkilömäärä

Veneen suurin suositeltava henkilömäärä on:

SUVI 420	3	SUVI 50 DUO FISHER	5
SUVI 460	3	SUVI 57 CC FISHER	6
SUVI 465	3	SUVI 57 DUO	6
SUVI 495	4	SUVI 57 DUO FISHER	6
SUVI / eSuvi 444	4	SUVI 63 DUO	6
SUVI / eSuvi 450	4	SUVI 63 DUO FISHER	6
SUVI 43	4	SUVI 63 CC FISHER	6
SUVI / eSuvi 44	4	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	4
SUVI 45 DUO	4	SOUTU-PALTA (510)	5
SUVI 46 FISHER	4	SOUTU-PALTA (605)	6
SUVI 47 DUO	4	KALA-KAVERI / eSuvi (475)	4
SUVI 47 DUO FISHER	4	KALA-PALTA / eSuvi (520)	4
SUVI 50 DUO	5	MERI-PALTA CC	5

Heille tarkoitetut istuinpaikat sijaitsevat kuvan 1. mukaisissa paikoissa.

VAROITUS!

Älkää ylittäkö suurinta suositeltua henkilömäärää. Veneessä olevien henkilöiden lukumäärästä riippumatta, henkilöiden ja varusteiden kokonaispaino ei saa koskaan ylittää suurinta suositeltua kuormitusta (katso liite: veneiden tekniset tiedot). Käyttäkää aina veneessä olevia istuimia tai istuinpaikkoja.

5.4 Kuormitus

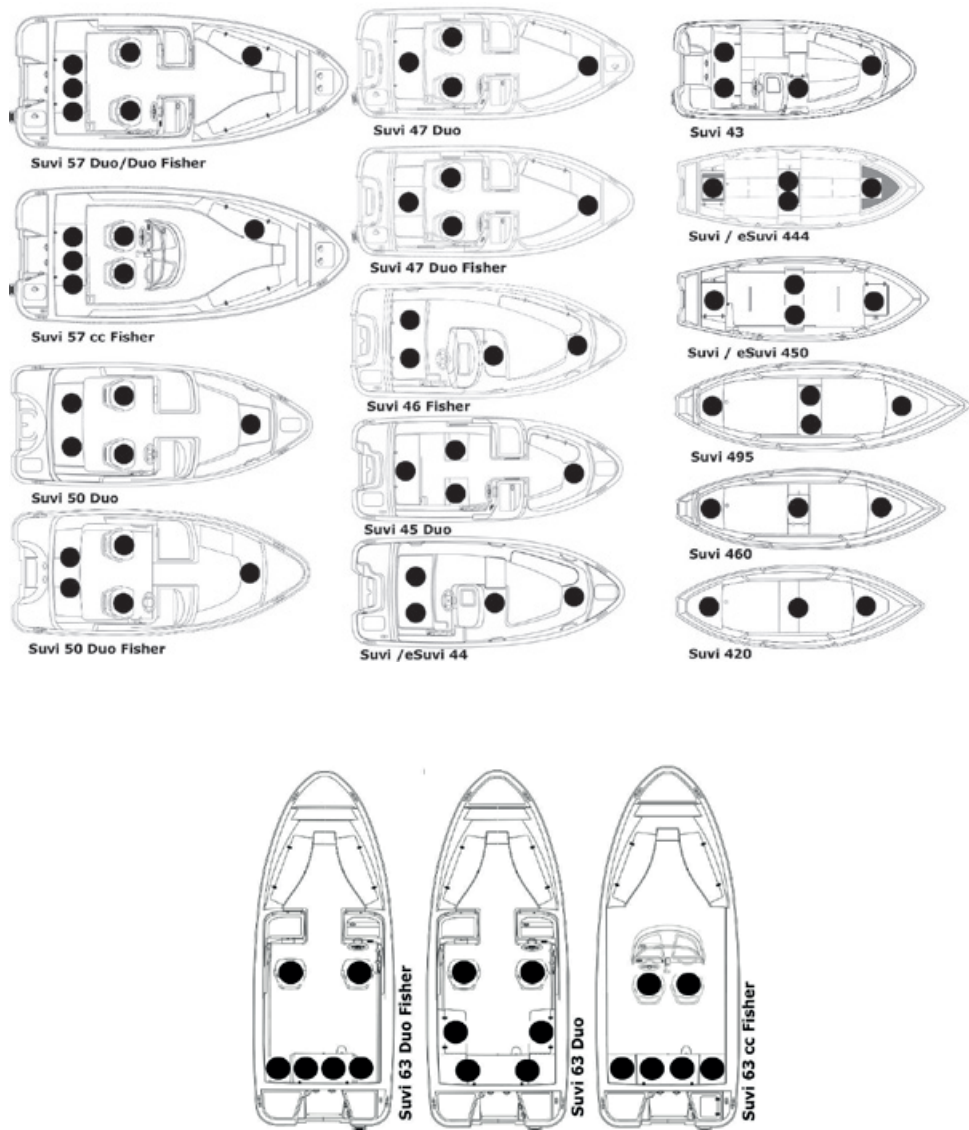
Suvi–veneiden suurin suositeltu henkilöpaino on:

SUVI 420	225 KG	SUVI 50 DUO FISHER	375 KG
SUVI 460	225 KG	SUVI 57 CC FISHER	450 KG
SUVI 465	225 KG	SUVI 57 DUO	450 KG
SUVI 495	300 KG	SUVI 57 DUO FISHER	450 KG
SUVI / eSuvi 444	300 KG	SUVI 63 DUO	450 KG
SUVI / eSuvi 450	300 KG	SUVI 63 DUO FISHER	450 KG
SUVI 43	300 KG	SUVI 63 CC FISHER	450 KG
SUVI / eSUVI44	300 KG	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	300 KG
SUVI 45 DUO	300 KG	SOUTU-PALTA (510)	375 KG
SUVI 46 FISHER	300 KG	SOUTU-PALTA (605)	450 KG
SUVI 47 DUO	300 KG	KALA-KAVERI / eSuvi (475)	300 KG
SUVI 47 DUO FISHER	300 KG	KALA-PALTA / eSuvi (520)	300 KG
SUVI 50 DUO	375 KG	MERI-PALTA CC	375 KG

Aikuisen henkilön oletuspainoksi katsotaan 75 kg ja lapsen 37,5 kg. Yllä mainitun suurimman suositellun henkilöpainon lisäksi venettä voidaan kuormittaa seuraavilla painoilla:

Venemalli:	Kannettavissa säiliöissä olevien nesteiden yhteispaino, kg	Venemalli:	Kannettavissa säiliöissä olevien nesteiden yhteispaino, kg
SUVI 420	10	SUVI 50 DUO FISHER	40
SUVI 460	10	SUVI 57 CC FISHER	20
SUVI 465	10	SUVI 57 DUO	20
SUVI 495	10	SUVI 57 DUO FISHER	20
SUVI / eSuvi 444	20	SUVI 63 DUO	20
SUVI / eSuvi 450	20	SUVI 63 DUO FISHER	20
SUVI 43	20	SUVI 63 CC FISHER	20
SUVI / eSuvi 44	20	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	10
SUVI 45 DUO	20	SOUTU-PALTA (510)	10
SUVI 46 FISHER	20	SOUTU-PALTA (605)	12
SUVI 47 DUO	20	KALA-KAVERI / eSuvi (475)	20
SUVI 47 DUO FISHER	20	KALA-PALTA / eSuvi (520)	20
SUVI 50 DUO	40	MERI-PALTA CC	20

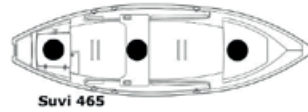
HUOM! T-topin tuoma lisäpaino Suvi 63 veneelle on 120 kg



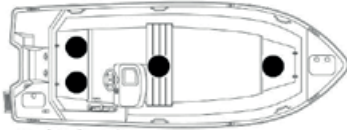
Kuva 1. Suurimman henkilömäärän mukaiset istumapaikat
 Suurin suositeltava kuormitus pitää sisällään vain edellä mainitut
 (kappaleessa 5.4 määritetyt) painokomponentit.



Meri-Palta cc



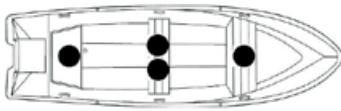
Suvi 465



Meri-Palta 525



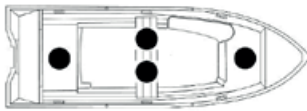
Soutu-Palta / eSuvi 495



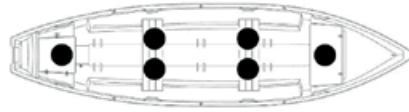
Kala-Palta / eSuvi 520



Soutu-Palta 510



Kala-Kaveri / eSuvi 475



Soutu-Palta 605

Kuva 2. Suurimman henkilömäärän mukaiset istumapaikat
Suurin suositeltava kuormitus pitää sisällään vain edellä mainitut
(kappaleessa 5.4 määritetyt) painokomponentit.

VAROITUS: Kuormatessanne venettä älkää koskaan ylitäkö suurinta suositeltua kuormaa. Lastatkaa vene aina huolellisesti ja jakakaa kuorma asianmukaisesti niin, että suunnittelurimme säilyy (suunnilleen tasaköli). Välttäkää sijoittamasta suuria painoja korkealle.

5.5 Moottori ja potkuri

Suvi-veneiden suurimmat suositellut konetehot ovat:

Venemalli:	Teho	Venemalli	Teho
SUVI 420	1,5 kW (2 hv)	SUVI 50 DUO FISHER	45 kW (60 hv)
SUVI 460	2,0 kW (3 hv)	SUVI 57 CC FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI 465	2,6 kW (3,5 hv)	SUVI 57 DUO	59 kW (80 hv)
SUVI 495	3,0 kW (4 hv)	SUVI 57 DUO FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI / eSuvi 444	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO	85 kW (115 hv)
SUVI / eSuvi 450	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI 43	18 kW (25 hv)	SUVI 63 CC FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI / eSuvi 44	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	3 kW (4 hv)
SUVI 45 DUO	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA (510)	4,5 kW (6 hv)
SUVI 46 FISHER	30 kW (40 hv)	SOUTU-PALTA (605)	7,4 kW (10 hv)
SUVI 47 DUO	30 kW (40 hv)	KALA-KAVERI / eSuvi 475	11 kW (15hv)
SUVI 47 DUO FISHER	30 kW (40 hv)	KALA-PALTA / eSuvi (520)	11 kW (15 hv)
SUVI 50 DUO	45 kW (60 hv)	MERI-PALTA CC	37 kW (50 hv)

Katso suurimmat sallitut moottorien painot liitteestä: Tekniset tiedot.

Noudattakaa moottorin asennuksessa ja potkurin valinnassa moottorin valmistajan ohjeita.

5.6 Veden sisäänpääsyn estäminen ja vakavuus

5.6.1 Rungon ja kannen aukot

Läpivientien ja niiden tulppien sijainnit on esitetty kuvassa 2.

Suvi-veneet on varustettu tyhjennystulpalla (pois lukien mallit 63 DUO, 63 DUO FISHER ja 63 CC FISHER), josta sisätiloihin joutunut vesi voidaan poistaa rantautumisen jälkeen. Seuraavissa Suvi-malleissa (57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 465, 450, KALA-KAVERI 475/eSuvi 475 ja MERI-PALTA CC) on sadevedenpoistojärjestelmä, minkä avulla tyhjennystulppa avaamalla saadaan sadevedet poistumaan, kun vene kelluu vedessä. Sadevedenpoistojärjestelmä on suunniteltu siten, että se toimii moottorin, akun ja täyden polttoainesäiliön kuormittamana. Tyhjennystulpan käytön jälkeen on varmistauduttava, että tyhjennystulpan kumikartio on riittävän syvällä tyhjennysaukossa (siten että tulpan toinen pää tulee n. 5mm ulos veneen pohjasta), minkä jälkeen tulppa kiristetään myötäpäivään kääntämällä paikoilleen. Tulppa on riittävän kireällä, kun se ei enää irtoa kohtisuoraan ylöspäin aiheutetulla 100 N vetovoimalla. SUVI 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 450, 465, KALA-KAVERI 475/eSuvi 475 ja MERI-PALTA CC malleissa on ehdottomasti kiinnitettävä pohjatulppa ennen veneen kuormaamista ja sitä ei käytön tai ajon aikana saa irrottaa missään Suvi-mallissa. Kun venettä käytetään tai säilytetään olosuhteissa, joiden lämpötila on alle 0 °C, on huomioitava veden poistaminen kaikista ponttoneista ja säilytystiloista ja tiloista,

joihin vesi on mahdollisesti päässyt keräytymään kuten välipohjat, pilssipumput jne. Malleissa SUVI 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 465, 450, KALA-KAVERI 475/eSuvi 475 ja MERI-PALTA CC ei sadevesityhjennysjärjestelmää saa käyttää näissä olosuhteissa.

Erityisesti on huomioitava, että moottorikaivon vedenpoistoläpivienti on auki. SUVI 63 DUO, 63 DUO FISHER, 63 CC FISHER, 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, MERI-PALTA CC ja eSuvi 520 Cruise 6.0 malleissa on peräpeilin alareunassa kiinniruuvattava perätulppa, jonka kautta veneen pilssitila voidaan tarvittaessa tyhjentää telakoituna tai trailerilla. Venettä ei ole suunniteltu jäissä kulkemista varten.

Suvi 63 Duo/Duo Fisher/63 CC Fisher on itsetyhjenevä, joka tarkoittaa, että avotila tyhjenee sadevedestä, kun vene on vesillä. Tyhjennysjärjestelmä toimii myös maissa, kunhan keula on ylempänä kuin perä ja tyhjennyksen venttiili on auki.

Tyhjennysventtiili sijaitsee takapenkin luukun alla. Venttiili on tarkoitettu suljettavaksi vain suurimmalla sallitulla kuormalla mahdollisen veden sisäänpääsyn estämiseksi. Muissa tapauksissa venttiiliin tulee aina olla auki, jotta sadevesi pääsee tyhjentymään veneestä.

VAROITUS! Sulje tyhjennysputki aina, jos sen sisäpuolinen pää on kuormauksesta johtuen jatkuvasti vesilinjan alapuolella.

HUOM! Huolehdi, että vesi pääsee esteettä virtaamaan ulos tyhjennysputkessa. Mahdolliset roskat, esim. syksyllä puun lehdet voivat estää veden virtaamisen, jolloin seurauksena vene voi täytyä vedellä ja upota. Tyhjennysjärjestelmä ei toimi pakkasella.

HUOM! eSuvi 44, eSuvi 520, Suvi 444, eSuvi 444 Suvi 450, eSuvi 450, Suvi 465, Soutu-Palta 605, Soutu-Palta 510 ja Soutu-Palta 495 veneet eivät saa olla liian pystyssä asennossa rantaan vedettyinä. Takapenkin alla olevaan säilytystilaan voi päästä valumaan vettä.

HUOM! Erityisen tärkeää on, että malleja eSuvi 44 ja eSuvi 520 ei säilytetä liian jyrkässä rannassa, jotta takapenkin alla olevat akut eivät pääse kastumaan. Takasäilytystila tulee tarkastaa säännöllisesti, että siellä ei ole vettä.

HUOM! Vähintään yhden ämpärin tai äyskärin mukana pitäminen on omistajan/käyttäjän vastuulla, ja sen tulee olla varmistettu häviämisen estämiseksi. Mikäli veneeseen tulee vettä, se tulee poistaa vesillä ollessa ämpärillä tai äyskärillä.

HUOM! Malleihin 57 ja 63, käyttäjän tulee hankkia putkipumppu. (ks. 5.7.1 Moottorit ja tankkaus)

HUOM! Pilssiveden määrä tulee pitää mahdollisimman alhaisena

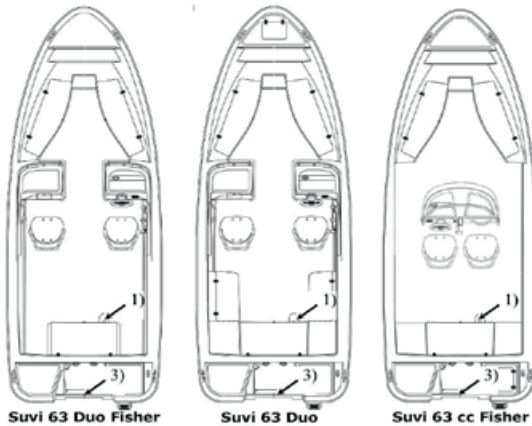
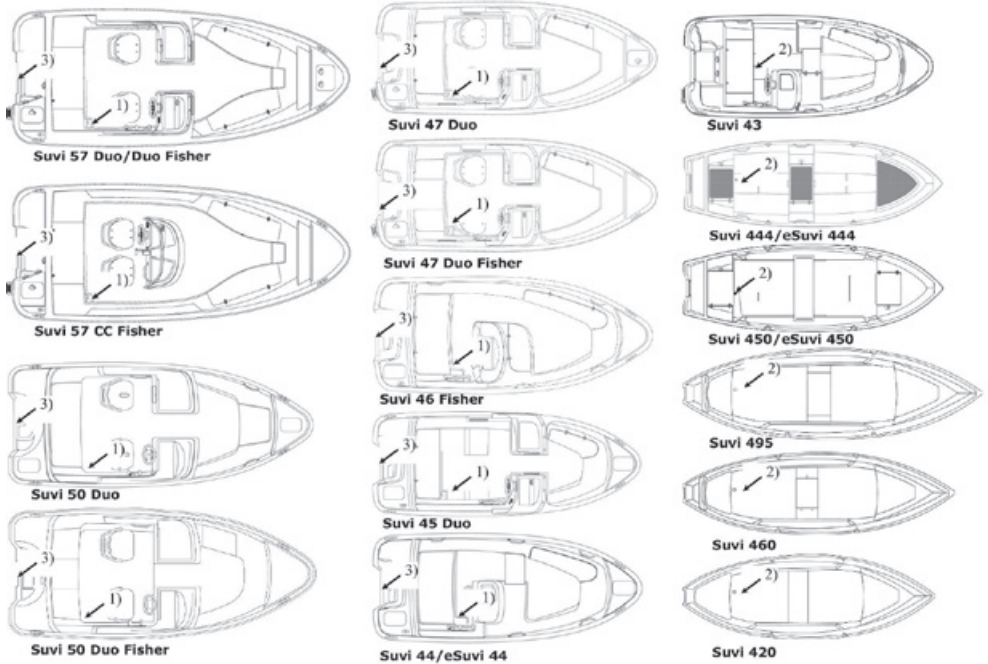
HUOM! Malli eSuvi 520 Cruise 6.0 on varusteltu automaattisella pilssipumpulla.

5.6.2 Vakavuus ja kelluvuus

Suvi-veneissä on pyritty rungon muotoilulla hyvään vakavuuteen. Muistakaa kuitenkin, että suuret murtuvat aallot ovat aina vakava vaara vakavuudelle.

Huomatkaa, että veneenne vakavuus heikkenee minkä tahansa korkealle lisätyn painon vaikutuksesta. Kaikki muutokset massojen sijoittelussa voivat vaikuttaa huomattavasti veneenne vakavuuteen, trimmiin ja suorituskykyyn. Ottakaa yhteyttä veneen valmistajaan, jos suunnittelette tällaisia muutoksia. Ottakaa huomioon, että vakavuus voi heiketä hinattaessa.

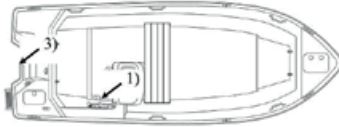
Suvi-veneet on varustettu kellukkeilla, joiden avulla vene kantaa kohdassa 5.4 ("Kuormitus") mainitun kuormituksen, vaikka vene olisi vedellä täyttyneenä. Kellukkeet ovat ilmatankkeja, joita ei saa puhkaista. Suvi-veneissä on ilmaponttonien mahdollisen kondenssiveden poistamiseksi kussakin ponttonissa ns. kondenssivesitulppa, mistä kondensoitunut vesi voidaan poistaa kallistamalla venettä riittävästi tulpan suuntaan ja poistamalla tulppa kiertämällä. Vesi voidaan poistaa myös pumpulla imemällä. Tulpan asentaminen takaisin on syytä tehdä huolellisesti, koska siitä riippuu olennaisesti veneen pinnalla pysyminen vesilastissa. Raskaiden ja teräväsärmäisten esineiden käyttö (kolhiminen) ei ole suositeltavaa veneen sisätiloissa, varsinkaan ilmaponttoneihin rajoittuvien osien päällä tai niiden välittömässä läheisyydessä, koska vioittunut ponttoni voi aiheuttaa ääritilanteessa vakavan vaaran. Älä koskaan kiinnitä mitään ilmaponttoneihin, eikä veneen muihinkaan rakenteisiin, koska sillä voi olla heikentäviä vaikutuksia rakenteisiin ja turvallisuuteen.



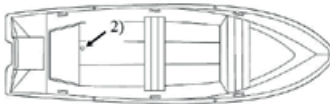
Kuva 3. 1) Sadevesipoistojärjestelmän 2) Tyhjennystulppa (19 mm/ 3/4")
3) Kiinniruuvattava perätulppa peräpeilin alareunassa



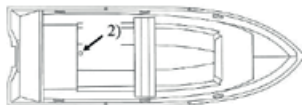
Meri-Palta cc



Meri-Palta 525



Kala-Palta 520/eSuvi 520



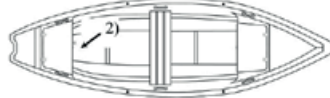
Kala-Kaveri 470/eSuvi 475



Suvi 465



Soutu-Palta 495/eSuvi 495

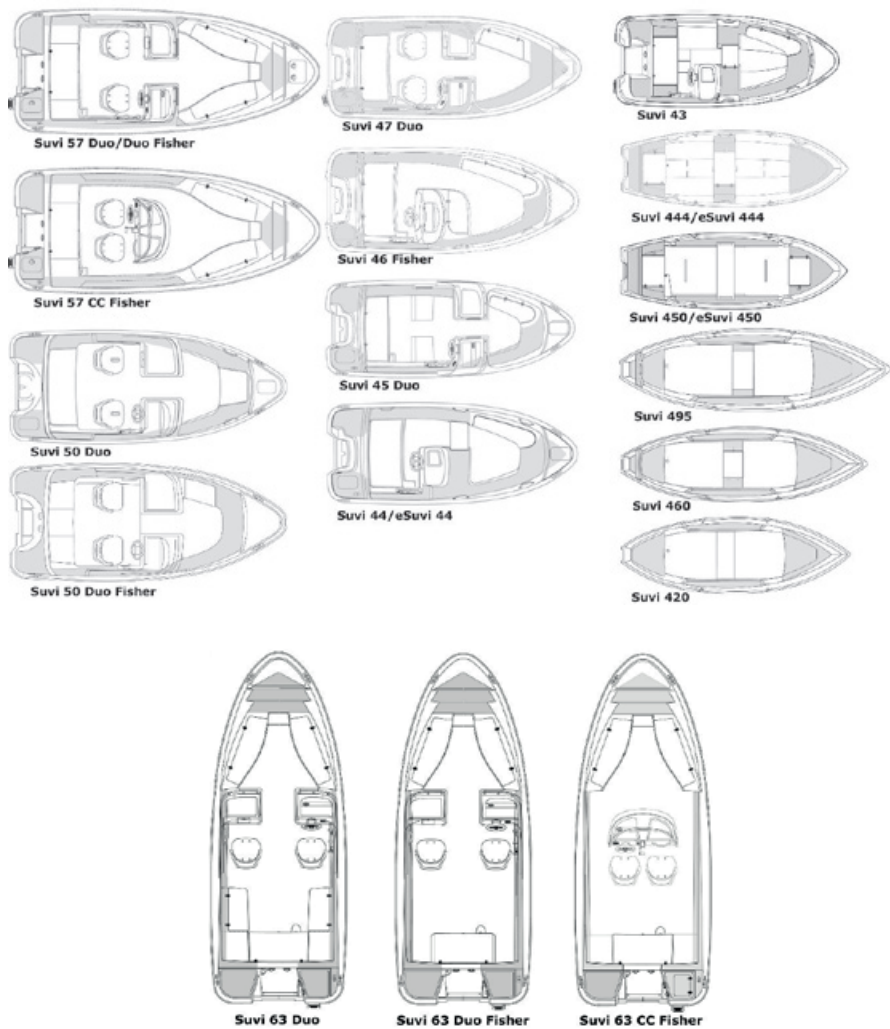


Soutu-Palta 510

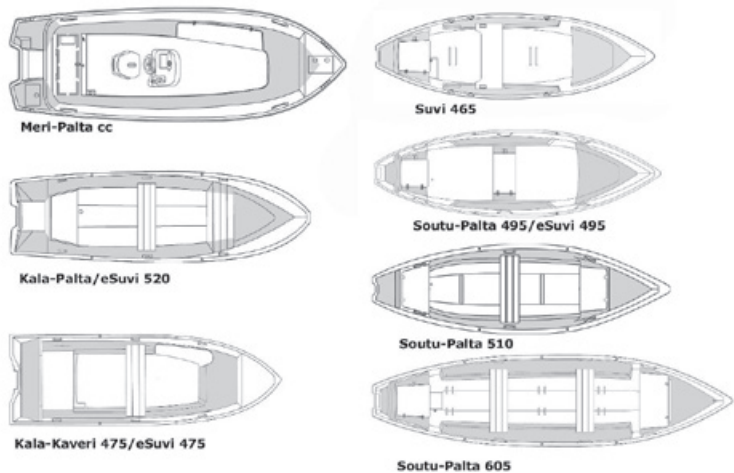


Soutu-Palta 605

Kuva 4. 1) Sadevesipoistojärjestelmä 2) Tyhjennystulppa (19mm/ 3/4")
Kiinniruuvattava perätulppa peräpeilin alareunassa



Kuva 5. Veneiden ilmasäiliöt ovat merkitty kuviin harmaalla värillä.



Kuva 6. Veneiden ilmasäiliöt ovat merkitty kuviin harmaalla värillä.



Kuva 7. **HUOM!** SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, SUVI 50 DUO/DUO FISHER, SUVI 47 DUO/DUO FISHER, SUVI 46 FISHER, SUVI 45 DUO, SUVI 44/eSuvi 44 malleissa kondenssiveden poistotulpat ovat takasäilytystilassa. (ks. kuva).

VAARA! Veneiden sivuponttonit eivät ole istumapaikkoja.

5.7 Tulipalon tai räjähdysvaaran ehkäiseminen

5.7.1 Moottorit ja tankkaus

Ennen tankkauksen aloittamista sammuttakaa moottori sekä tietenkin savukkeet. Älkää käyttäkö kytkimiä tai mitään sähkölaitteita, jotka voivat aiheuttaa kipinöitä.

Irtoääliö tulee nostaa pois veneestä täytön ajaksi, jotta polttoainetta ei joutuisi vahingossa pilssiin. Kun tankkaatte huoltoasemalla, älkää käyttäkö muovisuppiloa, joka estää täyttöpistoolin ja täytohelan välisen staattisen jännitteen purkautumisen. Tankin täytön jälkeen tarkistakaa, ettei polttoainetta ole vuotanut pilssiin tai muualle veneeseen ja puhdistakaa valunut polttoaine heti. Muista kiinnittää polttoainesäiliö paikoilleen veneessä vakiovarusteena olevalla kiinnittimellä (mallit 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44, 43, 444/, 450, 495, KALA-PALTA (520), KALA-KAVERI 475, SOUTU-PALTA (605), SOUTU-PALTA (510), SOUTU-PALTA (495) ja MERI-PALTA CC). Kaasuuntunut polttoaine on räjähtävää. Noudata ehdotonta varovaisuutta ja näitä ohjeita tankkauksen yhteydessä.

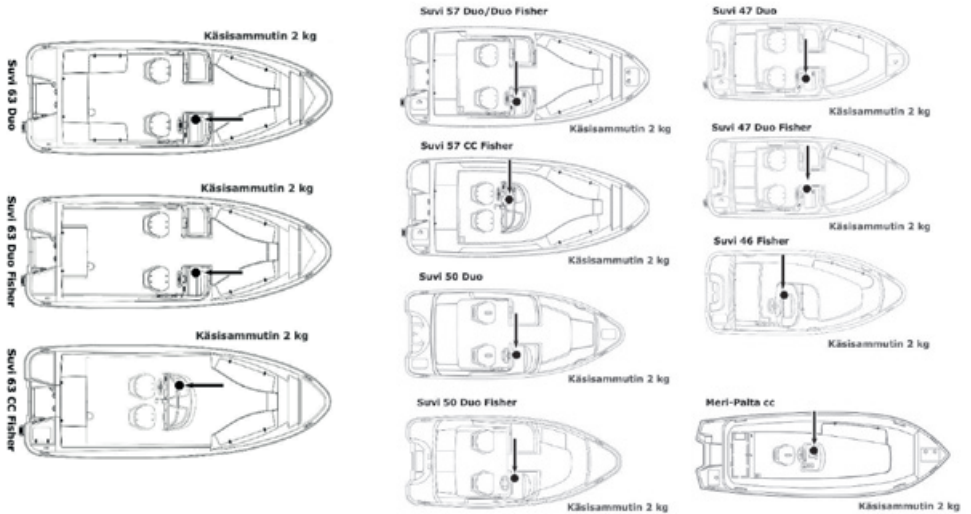
Kiinteällä polttoainesäiliöllä varustetuissa malleissa (SUVI 63 DUO, SUVI 63 DUO FISHER, 63 CC FISHER SUVI 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER mallit) pilssitilassa mahdollisesti oleva vesi voidaan poistaa tankkitilan kannessa olevasta hahlostasta esim. putkipumpulla.

Akku on ehdottomasti pidettävä mukana seuraavassa akkulaatikossa kotelon kansi suljettuna ja kiinnitettynä kiinnittimillään veneen runkoon akunkenkien kiinnityspultit kiristettynä (mallit SUVI 43, 44/eSuvi 44, 45 DUO, 46 FISHER, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 50 DUO, 50 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, KALA-PALTA R/eSuvi 520 Cruise 6.0, KALA-KAVERI 475 R, SOUTU-PALTA 495, SUVI 465, Suvi 450 ja MERI-PALTA CC). Kotelolla suojaamatonta akkua ei saa käyttää missään Suvi-venemallissa. Polttoaineen haju merkitsee aina polttoainepäästöä, joka on ilmaa raskaampana eikä poistu veneestäsi ilman tuuletusta.

Tarkastakaa vuosittain, ettei polttoaineletkuissa ole läpivientien kohdalla kulumia.

5.7.2 Palontorjunta

SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER ja MERI-PALTA CC ovat varustettu 2 kg jauhetäytteisellä käsiammuttimella. Käsiammuttimen pienin sallittu teholuokka on 8A 68B. Sammutin on sijoitettu kuljettajan jalkatilan vasempaan reunaan kuvan 8 mukaisesti.



Kuva 8. Käsisammuttimen sijainti ja teho

Käsisammuttimen pienin sallittu teholuokka on 8A 68B. Käsisammuttimet tulee huollattaa vuosittain. Yli kymmenen vuotta vanhoja sammuttimia ei hyväksytä ilman uutta paineastian koeponnistusta. Mikäli käsisammuttimia vaihdetaan, tulee tilalle hankkia sammutuskyvyltään vähintään samankaltaiset laitteet.

Varmistukaa siitä, että palonsammutusvälineet ovat helposti luokse päästäviä myös silloin, kun vene on kuormattu. Tiedottakaa kaikille miehistön jäsenille palontorjuntavälineiden sijainti ja toiminta.

Pitäkää pilssi puhtaana ja tarkastakaa mahdolliset polttoaine- ja kaasuhöyryt tai polttoainevuodot säännöllisesti.

Älkää koskaan

- tupakoiko käsitellessänne polttoainetta.
- tukkiko säilytystilan tuuletusaukkoja, koska ne on tarkoitettu polttoainehöyryjen tuuletukseen.
- muuttako veneen sähkö- tai polttoainejärjestelmää tai salliko asiantuntemattoman henkilön tehdä muutoksia mihinkään veneen järjestelmään.
- täyttkö polttoainesäiliötä moottorin käydessä.
- irrottako polttoaineletkua moottorin käydessä.

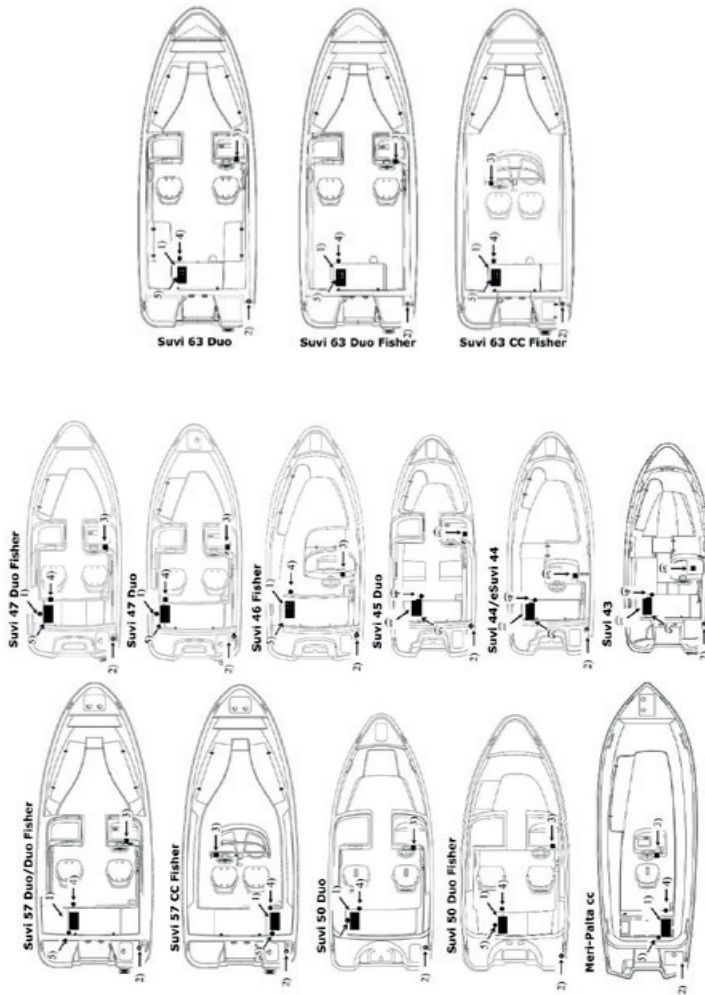
5.8 Sähköjärjestelmä

Veneiden sähköjärjestelmän kytkentäkaaviot on esitetty liitteessä 4.

SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 Duo, 47 Duo, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 ja MERI-PALTA CC malleissa on päävirtakytkin. Se sijaitsee takapenkin pystyseinässä, perästä katsottuna veneen vasemmalla puolella. Virtapiiri on kytketty päälle, kun kytkimen avain on käännetty myötapäivään ja avain on lukkiutunut pystyasentoon. Avainta käännettäessä vastapäivään virtapiiri kytkeytyy pois päältä ja avaimen voi irrottaa kytkimestä. Älä koskaan katkaise virtaa päävirtakytkimestä moottorin käydessä, koska sen laturi voi vioittua.

Sähkölaitteet ja kytkimet on järjestetty kuvan 9 mukaisesti.

Liitteessä 5. on esitetty Torqeedo moottoreiden ja akkujen kytkennät mallien eSuvi 44 Cruise 12.0 sekä eSuvi 520 Cruise 6.0 osalta.



Kuva 9. Sähkölaitteiden sijainti:

- 1) Akkukotelo
- 2) Kulkuvalo, valkoinen 360°
- 3) Kytkinpaneeli (Ks. kuva 8)
- 4) Päävirtakytkin
- 5) Pääsulake 25 A (automaatti)

Jos irrotatte tai kiinnitätte akkuja, varokaa koskettamasta metalliesineellä samanaikaisesti akun molempia napoja. Ladatkaa akkuja vain moottorilla tai akkulaturilla. Lataaminen liian suurella virralla aiheuttaa räjähdysvaaraa.



Kuva 10. SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 ja MERI-PALTA CC mallien kytkinpaneeli.

- 1) Kulkuvalon kytkin 10 A, automaattisulake
- 2) Ylimääräinen virtapiiri 15 A, automaattisulake
- 4) Virran ulosotto max. 15 A / 180 W, automaattisulake

HUOM! Mallissa eSuvi 44 Cruise 12.0 ylimääräisen virtapiiripainikkeen (2) paikalla on moottorin trimmin säätö.

Automaattisulakkeen ”resetointi” tapahtuu painamalla katkaisimen alla olevaan harmaata painiketta. Ylimääräinen virtapiiri sekä virran ulosotto käyttävät samaa sulaketta.

SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44, 43 ja MERI-PALTA CC malleissa on yksi vapaa virtapiiri, jossa on 15 A sulake. Tähän virtapiiriin voi asentaa jälkikäteen lisävarusteita. Vapaan virtapiirin johtimet löytyvät kytkinpaneelin takaa. Älkää vaihtako sulakkeita suuremmaksi, älkääkä asentako sähköjärjestelmään laitteita, jotka ylittävät sallitun ampeerimäärän.

Lähtiessä veneestä pidemmäksi aikaa katkaiskaa virta päävirtakytkimestä. Sähköasennuksia tehtäessä virta on katkaistava.

Älkää muuttako veneen sähköjärjestelmää tai siihen liittyviä piirustuksia; muutokset ja huollot tulee jättää asiantuntevan venesähkötekniikon tehtäväksi

5.8.1 eSuvi Cruise-mallien sähköjärjestelmän käyttö

- Irrota maasähköliitännät, kun järjestelmää ei käytetä.
- **VAROITUS** — Älä anna minkään osan maasähkökaapelista roikkua vedessä. Seurauksena voi olla sähkövaara, joka voi aiheuttaa lähellä olevien uimareiden loukkaantumisen tai kuoleman.

- VAROITUS — Sähköiskun ja tulipalon vaaran minimoimiseksi:
 - sammuta maasähköliitäntäkytkin ennen maasähkökaapelin kytkemistä tai irrottamista.
 - kytke maasähkökaapeli aluksen pistorasiaan ennen maasähkölähteeseen kytkemistä.
 - irrota maasähkökaapeli ensin maasähkölähteestä;
 - Sulje maasähköliitännän kansi tiiviisti.
- Älä muuta maasähkökaapelin liittimiä, käytä vain yhteensopivia kaapeliliittimiä ja maasähköpistorasioita.
- Maasähkökeskuksen vikavirtasuojakytkin tulee testata kuukausittain.
 - Vikavirtasuojaa testataan säännöllisesti painamalla sen keltaista T-painiketta. Testipainikkeen painalluksen jälkeen kytkimen vivun on käännettävä välittömästi nolla-asentoon, ja sähköjen pitäisi katketa. Jos laite ei toimi oikein, se on vaihdettava uuteen, minkä tekee valtuutettu sähköasentaja. Testaamisen jälkeen kytkin kytketään takaisin toiminta-asentoon ("ON")
- Maasähkökeskuksen pistorasiat ovat tarkoitettu vain veneen akkujen latureille. Niihin ei saa kytkeä muita laitteita.

5.9 Ohjailuominaisuudet

5.9.1 Suurilla nopeuksilla ajaminen

Veneen suurin suositeltu konetehto on:

Venemalli:	Teho	Venemalli:	Teho
SUVI 420	1,5 kW (2 hv)	SUVI 50 DUO FISHER	45 kW (60 hv)
SUVI 460	2,0 kW (3 hv)	SUVI 57 CC FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI 465	2,6 Kw (3,5 hv)	SUVI 57 DUO	59 kW (80 hv)
SUVI 495	3,0 kW (4 hv)	SUVI 57 DUO FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI 444 /eSuvi 444	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO	85 kW (115 hv)
SUVI 450 /eSuvi 450	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI 43	18 kW (25 hv)	SUVI 63 CC FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI 44 / eSuvi 44	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	3 kW (4 hv)
SUVI 45 DUO	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA (510)	4,5 kW (6 hv)
SUVI 46 FISHER	30 kW (40 hv)	SOUTU-PALTA (605)	7,4 kW (10 hv)
SUVI 47 DUO	30 kW (40 hv)	KALA-KAVERI / eSuvi 475	11 kW (15hv)
SUVI 47 DUO FISHER	30 kW (40 hv)	KALA-PALTA / eSuvi (520)	11 kW (15 hv)
SUVI 50 DUO	45 kW (60 hv)	MERI-PALTA CC	37 kW (50 hv)

Älkää käyttäkö venettä, mikäli siinä on suurempi konetehto kuin valmistajan kilpeen merkitty teho.

Jos veneessäsi olevassa moottorissa on sähköhydraulinen rikikulman säätö ("Trimmi"), niin perussäännöt koneen säätöön ovat seuraavat:

- nostettaessa vene liukuun "keula alas" -asento
- kun vene on liu'ussa ja mikäli aallokko on pieni, nostetaan keulaa. Mikäli vene alkaa laukkaamaan on keulaa nostettu trimmillä liian ylös. Laske trimmillä keulaa hiukan alas, kunnes ajo tuntuu stabiililta. Laukkaaminen saattaa johtaa veneen hallinnan menettämiseen. Lokin avulla rikikulmaa voi optimoida.
- Vasta-aallokossa keulaa lasketaan alaspäin, jolloin kulku pehmenee. Myötäaallokossa keulaa nostetaan ylöspäin, jottei se sukeltaisi.
- Älkää ajako venettä suurella nopeudella koneen rikikulman ollessa negatiivisella kulmalla (keula alhaalla). Vene voi kallistua sivulle ja käännöksissä esiintyä epästabiiliutta.

Katso myös moottorin ohjekirjaa.

Perämoottori on normaalisti tarkoitettu asennettavaksi niin, että moottorin kavitaatioleveys on veneen pohjan (kölin) tasalla.

VAROITUS! Säätäkää rikikulmaa suurilla nopeuksilla varovaisesti - se muuttaa veneen käytöstä rajusti. Älkää ajako keula liian alhaalla, vene voi kääntyä yllättäen.

VAROITUS! Ohjailtavuus yli 30 solmun nopeuksilla on heikentynyt. Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä ajaessasi suurella nopeudella. Nopeat käännökset voivat johtaa hallinnan menettämiseen. Hidastakaa nopeutta ennen jyrkkiä käännöksiä kumpaan suuntaan tahansa.

VAROITUS! Aallot heikentävät veneen ohjailtavuutta ja kallistavat venettä. Ottakaa tämä huomioon vähentämällä nopeutta aallokon kasvaessa.

VAROITUS! Kahvaohjattavissa moottoreissa säädä turvallisuussyistä ohjaus riittävän jäykäksi.

Opetelkaa meriteiden säännöt (esim. Editan julkaisemasta kirjasesta "Vesiliikenteen säädökset") ja seuratkaa niiden antamia ohjeita. Kansainväliset säännöt yhteentörmäyksen ehkäisemiseksi merellä (COLREG) ja meriteiden säännöt edellyttävät, että riittävää tähytystä tulee ylläpitää jatkuvasti, sekä kulkuoikeuksien noudattamista. Näiden sääntöjen noudattaminen on välttämätöntä. Navigoikaa huolellisesti ja käyttäkää uusia tai päivitettyjä merikortteja.

Sovittakaa aina nopeutenne olosuhteisiin ja ympäristöön. Ottakaa huomioon:

- aallokko (kysykää myös matkustajien mielipidettä mukavasta nopeudesta)
- omat peräaaltonne (suurimpia liukuunnousussa, pienimpiä uppoumanopeudella, eli alle 6 solmua). Noudattakaa aallokonaiheuttamiskieltoja. Vähentäkää nopeutta ja peräaaltoja kohteliaisuudesta, sekä turvallisuussyistä itseänne ja muita kohtaan.
- näkyvyys (saaret, sumu, sade, vasta-aurinko)
- reitin ahtaus (muut vesilläliikkujat, melu ja peräaallot rannoilla)
- pysähtymiseen ja väistöliikkeisiin tarvittava tila.

5.9.2 Hätäkatkaisin

Kiinnittäkää hätäkatkaisimen naru käteenne tai jalkaanne heti, kun olette irrotanut kiinnitysköydet. Lukekaa tarkemmat ohjeet moottorin käsikirjasta. Varsinkin yksin ajettaessa on erittäin tärkeää, että vene pysähtyy, jos jostain syystä putoatte veteen tai horjahdatte veneessä. Muistakaa kuitenkin irrottaa naru kädestänne ennen rantautumismanööverejä.

VAARA! Pyörivä potkuri on hengenvaarallinen veteen pudonneelle tai uimarille. Käyttäkää hätäkatkaisijaa ja sammuttakaa moottori, kun uimari tai vesihiihtäjä nousee veneeseen.

5.9.3 Näkyvyys ohjauspaikalta

Kauniilla ja tyynellä säällä ajaminen on helppoa, kunhan järjestätte riittävän, myös COLREG:n sääntöjen edellyttämän, tähystyksen. Huolehtikaa aina siitä, että ohjauspaikalta on mahdollisimman hyvä näkyvyys:

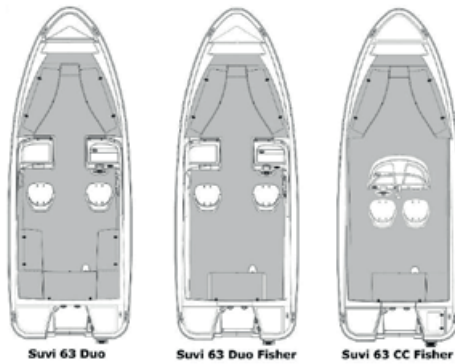
- sijoittakaa matkustajat niin ettei näkökenttä supistu
- älkää ajako jatkuvasti liukukynnysnopeudella, jolloin keulan nousu haittaa näkyvyyttä
- säätäkää veneen asento koneen rikikulmaa (power-trim) hyväksi käyttäen niin, ettei keulan nousu haittaa näkyvyyttä
- erityisesti laivaväylillä muistakaa katsoa myös taaksepäin.

Käyttäkää pimeän tullen ja rajoitetun näkyvyyden (esim. sumu) vallitessa asianmukaisia kulkuvaloja.

HUOM! SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSUVI 44, 43 ja MERI-PALTA CC malleissa oleva ympärinäyttävä ajovalo täyttää kansainvälisten meriteiden säännösten Suomen kansalliset tulkinnot 7-metriin asti.

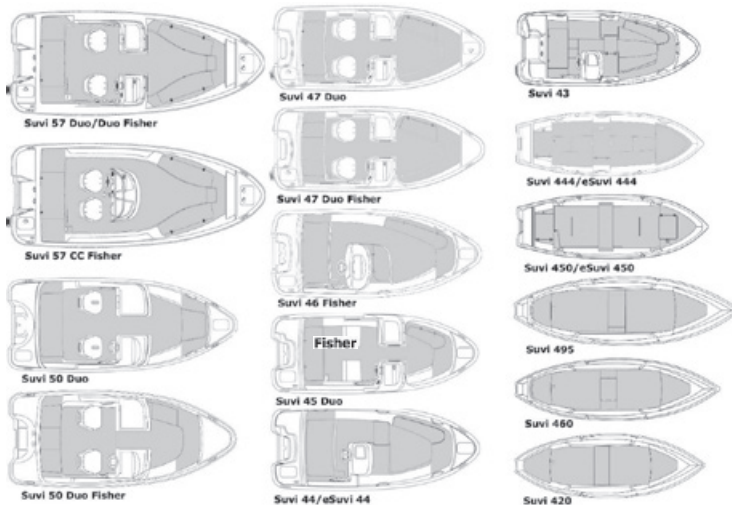
HUOM! Veneessä mahdollisesti lisävarusteena olevaa kuomua ei saa käyttää pimeässä ajettaessa, sillä se voi estää ajovalon näkyvyyden.

5.10 Oikea käyttö – muut suositukset ja ohjeet

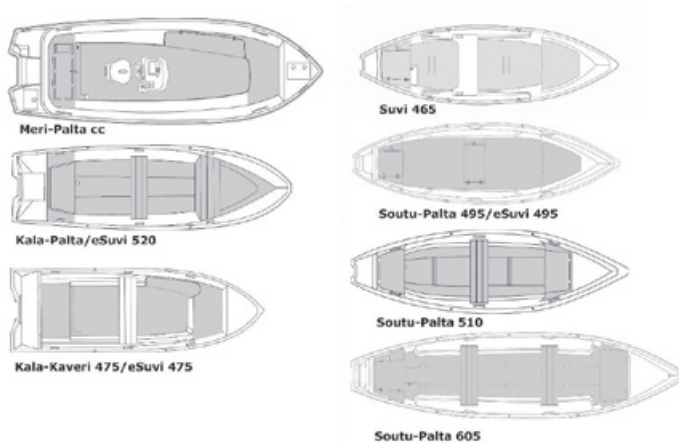


Veneiden työkannet ovat merkitty kuviin harmaalla värillä. Muilla alueilla oleskelu on veneen liikkuesssa ehdottomasti kielletty.

VAARA! Suvi 63 T-topin katolle nousu on ehdottomasti kielletty.



Kuva 11. Veneiden työkannet ovat merkitty kuviin harmaalla värillä. Muilla alueilla oleskelu on veneen liikkuesssa ehdottomasti kielletty.



Kuva 12. Veneiden työkannet ovat merkitty kuviin harmaalla värillä. Muilla alueilla oleskelu on veneen liikkussa ehdottomasti kielletty.

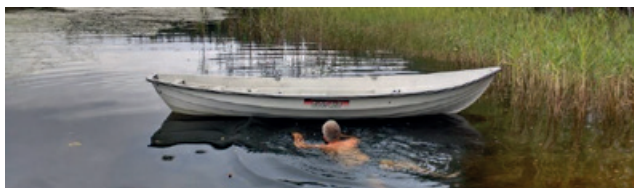
5.10.1 Laidan yli putoamisen ehkäiseminen ja veneeseen uudelleen nouseminen

SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 ja MERI-PALTA CC malleista löytyy uimaportaat vakiona veneen peräpeleistä, joita pitkin pääset takaisin veneeseen. Painamalla veneen laitaa, uimaportaiden alin askelma painuu reilummin veden alle ja helpottaa veneeseen nousua. Niissä malleissa, joissa ei ole uimaportaita voit käyttää apunasi peräpeleistä löytyvää kahvaa.

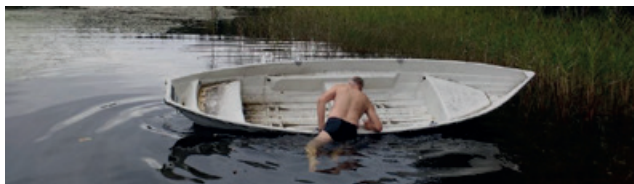
Mikäli olet liikkeellä soutuveneellä (SUVI 420, SUVI 460, SUVI 450/eSuvi 450, SUVI 465, SUVI 495, SUVI 444/eSuvi 444, SOUTU-PALTA 495/eSuvi 495, SOUTU-PALTA 510) tai Palta-veneellä (SOUTU-PALTA 605, KALA-PALTA/eSuvi 520, KALA-KAVERI/eSuvi 475) ja joudut veden varaan, niin helpoimmin pääset veneeseen keskipenkin kohdalta painamalla veneen laitaa veden pintaan ja uimalla/nousemalla veneeseen. Varo kuitenkin pienemmissä soutuveneissä painamasta laitaa liikaa veden alle, jotta vene ei käänny kumolleen.

SOUTUVENEESEEN NOUSEMINEN

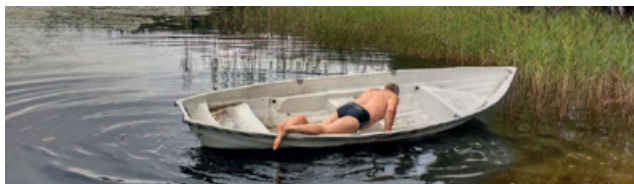
1. Tartu kiinni veneen laitaan



2. Vedä itsesi veneen laidan päälle



3. Kierähdä veneeseen



PALTA-VENEESEEN NOUSEMINEN

1. Tartu kiinni veneen laitaan



2. Vedä itsesi veneen laidan päälle



3. Nosta jalka laidan yli



4. Nouse veneeseen



5.10.2 Irrallisten varusteiden kiinnittäminen

Kiinnittäkää kaikki painavat varusteet, kuten ankkurit, luotettavasti paikalleen ennen liikkeellelähtöä.

5.10.3 Ympäristön huomioinnottaminen

Suomen saaristo ja järvet ovat ainutlaatuisia ja niiden luonnon säilyttäminen on veneilijänkin kunnia-asia. Välttäkää siis

- polttoaine- tai öljyvuotoja
- roskien tai jätteiden tyhjentämistä vesistöön tai jättämistä rannalle
- pesuaineiden tai liuottimien päästämistä veteen
- kovaa melua sekä vesillä että satamissa
- peräaaltojen tuottamista erityisesti kapeikoissa ja matalissa vesissä.

Ottakaa huomioon paikalliset ympäristölait ja ohjesäännöt. Tutustukaa kansainvälisiin sääntöihin merten saastumisen ehkäisemiseksi (MARPOL) ja kunnioittakaa niitä niin paljon kuin mahdollista.

5.10.4 Ankkurointi, kiinnitys ja hinaus

Kiinnittäkää veneenne aina suojaisaankin paikkaan huolellisesti, koska olosuhteet saattavat muuttua nopeasti. Kiinnitysköysien tulisi olla varustetut joustimilla nykäysten vaimentamiseksi. Katso kiinnityspisteet kuvasta 6. Käyttäkää riittävän suuria lepuuttimia hankautumisen estämiseksi.

Kiinnityspisteiden lujuudet on myös esitetty kuvassa 6. On omistajan/käyttäjän vastuulla varmistaa, että kiinnitys-, hinaus- ja ankkuriköydet, ankkuriketjut ja ankkurit ovat sopivia veneen tarkoitettulle käytölle ja että köysien ja ketjujen murtolujuus ei ylitä 80 % vastaavien kiinnityspisteiden lujuudesta. Köysien kuluminen ja solmujen aiheuttama lujuuden heikkeneminen tulee kuitenkin ottaa huomioon.

Rantautuessanne luonnonsatamaan varmistukaa esim. luotinarun avulla siitä, että veden syvyys on riittävä ja LASKEKAA ANKKURI RIITTÄVÄN KAUKAS RANNASTA. Kohtuullinen pito saavutetaan, kun köyttä on 4-5 kertaa veden syvyys.

VAROITUS! Älkää yrittäkö pysäyttää venettä käsivoimin älkääkä laittako kättänne tai jalkaanne veneen ja laiturin, rannan tai toisen veneen väliin. Harjoitelkaa rantautumista hyvissä olosuhteissa, käyttäkää konevoimaa hillitysti mutta määrätietoisesti.

HUOM! Kiinnittäessänne venettänne ottakaa huomioon tuulen kääntyminen, vedenpinnan nousu tai lasku, peräaallot jne. Lisäohjeita saatte mm. vakuutusyhtiöiltä.

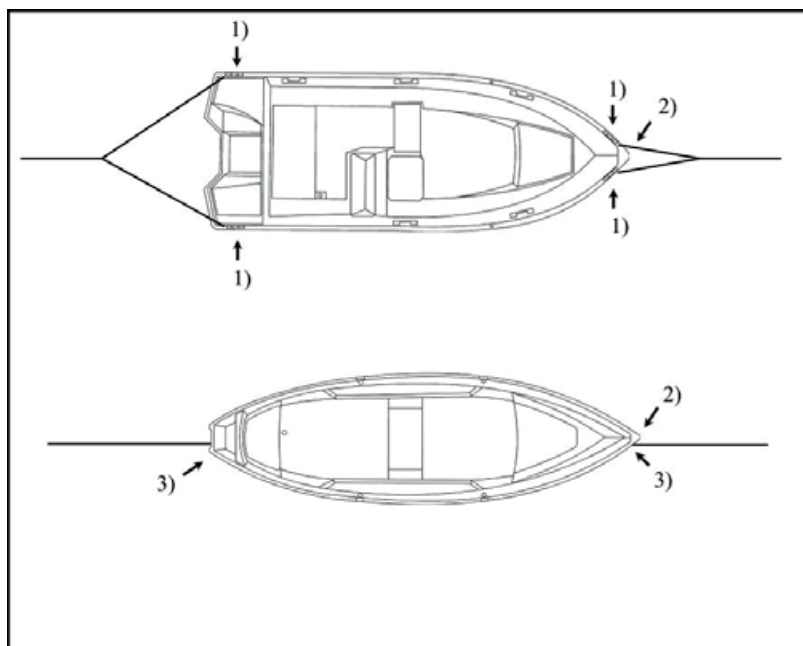
Kun hinaatte toista venettä, käyttäkää riittävän vahvaa, kelluvaa hinausköyttä. Aloittakaa hinaus varovaisesti, välttäkää nykäyksiä, älkää ylikuormittako konetta. Jos hinaatte pientä jollaa, sovittakaa hinausköyden pituus sellaiseksi, että jolla ratsastaa peräaallon myötämässä. Kapeikoissa ja suuressa aallokossa vetäkää, jolla kuitenkin lähelle peräpeiliä, jotta kiemurtelu vähenisi. Kiinnittäkää jollassa olevat varusteet hyvin sen kaatumisen varalta. Avointen vesien aallokossa peittäkää jolla,

jotta roiskevesi ei täyttäisi sitä. Kun hinaatte tai jos venettänne joudutaan hinaamaan, kiinnittäkää hinausköysi kuvan 13. mukaisiin kiinnityspisteisiin.

HUOM! Hinausköysi tulee aina kiinnittää niin, että se on irrotettavissa kuormitettuna.

HUOM! Kun hinaat tai olet hinattavana, käytä aina pientä nopeutta. Jos on kyse uppoumarunkoisesta veneestä, älä koskaan ylitä hinauksessa runkonopeutta.

VAROITUS! Hinausköysi on suuren jännityksen alainen. Jos se katkeaa, saattaa katkenneella päällä olla hengenvaarallinen nopeus. Käyttäkää aina riittävän paksua köyttä älkääkää oleskelko köyden jatkeen kohdalla.



Kuva 13. 1) Kiinnityspisteiden (knaapien) paikat hinauksessa, ankkuroitaessa ja kiinnityksessä.

2) Lukitusketjun kiinnityspiste ja trailerilenkki (veneën ulkopuolella keulassa).

4) Niissä malleissa, joissa ei ole "knaapeja", kiinnityspisteinä voidaan käyttää veneen keulasta ja perästä löytyviä kiinnityssilmukoita. Ks. kiinnityspisteiden lujaudet seuraavassa taulukossa.

Venemalli:		Venemalli	
SUVI 420	3,1 kN (314 KG)	SUVI 50 DUO FISHER	9,0 kN (920 KG)
SUVI 460	3,3 kN (339 KG)	SUVI 57 CC FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 465	4,4 kN (446 KG)	SUVI 57 DUO	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 495	4,4 kN (446 KG)	SUVI 57 DUO FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 444 /eSuvi 444	4,9 kN (495 KG)	SUVI 63 DUO	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 450 /eSuvi 450	4,9 kN (495 KG)	SUVI 63 DUO FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 43	6,0 kN (615 KG)	SUVI 63 CC FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 44 / eSuvi 44	7,1 kN (725 KG)	SOUTU-PALTA/eSuvi (495)	4,5 kN (456 KG)
SUVI 45 DUO	7,1 kN (725 KG)	SOUTU-PALTA (510)	5,5 kN (561 KG)
SUVI 46 FISHER	7,1 kN (725 KG)	SOUTU-PALTA (605)	6,9 kN (702 KG)
SUVI 47 DUO	7,4 kN (755 KG)	KALA-KAVERI / eSuvi 475	5,2 kN (526 KG)
SUVI 47 DUO FISHER	7,4 kN (755 KG)	KALA-PALTA / eSuvi (520)	5,3 kN (536 KG)
SUVI 50 DUO	9,0 kN (920 KG)	MERI-PALTA CC	9,6 kN (977 KG)

5.10.5 Trailerikuljetus

Nostaessanne Suvi-vene trailerille varmistukaa siitä, että traileri sopii veneellenne: tukia on riittävästi pistekuormien pienentämiseksi, kantavuus on riittävä veneelle, sen moottorille ja varusteille jne. Auton rekisteriotteesta näette perävaunun suurimman sallitun kokonaispainon.

Poistakaa veneestä ylimääräinen kuorma ja pilssivesi ennen trailerille nostamista. Säätäkää trailerin sivutuet niin, että kölituet kantavat suurimman osan veneen painosta. Sitokaa vene ennen varsinaista kuljetusta tiukasti kiinni traileriin. Tarkistakaa moottorin käsikirjasta, mitä ohjeita siinä annetaan trailerikuljetukselle.

VAROITUS! Käyttäkää ainoastaan veneelle ja sen massalle soveltuvaa traileria. Varmista että trailerin kantavuus riittää veneen lisäksi myös moottorin, polttoaineen ja varusteiden painoille. (Ks. liite: Veneiden tekniset tiedot). Perämoottorin paino löytyy moottorin käsikirjasta.

HUOM! Trailerin tulee olla etupainoinen. Varmista, että vene on kiinnitetty riittävän tiukasti traileriin ja että veneen paino jakautuu tuille tasaisesti. Heiluva vene iskeytyy kuljetuksessa yksittäistä tukea vasten, jolloin runko voi vaurioitua.

SOUTUVENEEN KULJETUS- JA TELAKOINTIOHJE



Venettä kuljetettaessa tulee trailerin sivutukirullat olla säädettyinä veneen pohjan mukaisesti.



Trailerille vedettäessä tai trailerilta pois otettaessa tulee sivutukirullat olla laskettuna alas, jolloin rullat eivät purista veneen kylkiä ja paino säilyy köyllä.

HUOM! Telakoitaessa rantatelineelle tulee venetelan (sivutuennan) olla keskellä venettä, jossa pohjan V-kulma pienin. Vesirajassa voi olla kölirulla tai toinen venetela ilman sivutuennaa. Oikeaoppinen telakointi ei rasita veneen kylkiä veteen työntäessä tai telalle vedettäessä. Veneen painon tulee säilyä köyllä kaikissa vaiheissa.

VAROITUS! Väärä trailerointi tai telakointi voi vaurioittaa venettä

5.10.6 Tuulilasin ja ohjauspulpettien väliset ovet

HUOM! Mallit joissa on kiinteäväliovi (47 DUO/DUO FISHER, 50 DUO/DUO FISHER,57 DUO/DUO FISHER,63 DUO/DUO FISHER), ovi tulee aina pitää suljettuna ja lukittuna veneen ajon aikana.

VAROITUS!

Merenkäynnissä, kovassa tuulessa tai tuulenpuuskissa tulee ovi pitää suljettuna, koska muuten on olemassa riski, että ovi saattaa paiskautua kiinni itsestään. Ovi saattaa aiheuttaa vahinkoja paiskautuessaan kiinni, kuten esim. rikkoa tuulilasin

VAROITUS!

Veneen ollessaan paikalla isot aallot tai tuulenpuuska voi johtaa siihen, että ovi yllättäen lyö kiinni. Tästä syystä on suositeltavaa pitää ovi aina kiinni, kun ei kuljeta etukannen kautta.

6 Huolto ja talvisäilytys

Tutustukaa moottorin ohjekirjassa esitettyihin huoltotoimiin. Tehkää ne itse huolellisesti tai antakaa valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Muita säännöllistä huoltoa vaativia kohteita ovat:

- ohjauslaite ja hallintalaitteet
- pilssipumppu
- palonsammutin
- kuomu.

6.1 Toimenpiteet ennen talvitelakointia

Mikäli on odotettavissa pakkasta, tyhjentäkää jäähdytysvesi moottorista sen ohjekirjan mukaisesti. Nostakaa Suví-veneenne maihin hyvissä ajoin ennen jäiden tuloa. Venettänne ei ole mitoitettu jäissä ajoa tai säilytystä varten.

Ennen nostoa kannattaa yleensä tehdä seuraavat toimet:

- veneen alustava pesu
- veneen tyhjentyminen ylimääräisistä tavaroista. Jättäkää kuitenkin turvavarusteet, kuten mahdollinen sammutin, vielä veneeseen.

6.2 Pesu ja puhdistus

Pitäkää vene puhtaana ja siistinä. Se lisää viihtyisyyttä ja turvallisuutta sekä veneen jälleenmyyntiarvoa.

Sisä- ja ulkopintojen hoidoksi riittää yleensä pesu ja ulkopinnoille vahaus. Mikäli vene on varusteltu metallikaiteilla, tulisi nekin vahata säännöllisesti. Pesuun sopivat

parhaiten erityiset veneen pesuaineet. Älkää käytäkö voimakkaita liuottimia, ne voivat himmentää lujitemuovipintojen kiiltoa. Hankaumien tai pinttyneen lian poistamiseen voidaan käyttää lievästi hiovia kiillotusaineita. Vahaamiseen emme suosittele silikonipitoisia vahoja, koska ne heikentävät hartsin tai maalin tarttuvuutta ja vaikeuttavat siten mahdollisten vaurioiden korjausta.

Noston jälkeen pese veneen pohja välittömästi. Levä ja lima irtoavat helpoimmin, kun ne eivät ole päässeet kuivumaan.

HUOM! Veneen tuulilasi on akryyliä, ja sitä saa pestä vain saippuavedellä. Liuotinaaineita ei saa käyttää puhdistukseen.

6.3 Talvisäilytys ja -huolto

Tehkää moottorille ja muille laitteille talvihuolto erillisten ohjekirjojen mukaisesti. Jos veneenne on talven ulkosalla tai kosteissa tiloissa, tyhjentäkää se tekstiileistä ja muista varusteista, jotka voivat homehtua tai syöpyä kosteudessa. Köydet tulee pestä makeassa vedessä ja kuluneet köydet uusia.

Myös sähköiset instrumentit suojaatte parhaiten sekä hapettumista että varkaita vastaan irrottamalla ne ja viemällä kuiviin sisätiloihin talven ajaksi. Irrottakaa akut, viekää ne lämpimään ja kuivaan paikkaan ja ladatkaa niitä talven aikana ainakin kaksi kertaa. Suihkuttakaa sähköjärjestelmän liittimet tarkoitukseen sopivalla kosteuden- ja korroosionestoaineella.

Avatkaa tulpat ilmasäiliöistä ja poistakaa mahdollinen kondenssivesi.

Peittäkää veneenne niin ettei lunta pääse kertymään veneen sisälle (pienet veneet voi kääntää pukkien päälle kumolleen ilman moottoria). Lunta ei kerry normaalisti peitteen päälle, jos harjan kulma on enintään 90°. Peitteen sopivat mitat ovat tällöin 6 x 4 m.

HUOM! Mikäli vene säilytetään kumollaan, tulee veneen laidan olla tuettuna neljästä kohdasta, jokaisen 20 cm:n matkalta. Kertyvä lumikuorma tulee poistaa, mikäli lunta on enemmän kuin 30 cm. Näin pystytään välttämään liian suuri veneen laitaan kohdistuva pistekuorma

HUOM! Peite tai sen kiinnitysköydet eivät saa suoraan koskettaa veneen pintaa, koska lepattaessaan ja liikkeessaan ne hirtävät gelcoat-pintaa.

HUOM! Lisävarusteena saatava satamapeite ei sovellu talvisäilytyspeitteeksi.

HUOM! Puhdista perähyttikuomu syksyisin haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella pehmeää harjaa tai sientä käyttäen, huuhtelee runsaalla vedellä ja kuivata hyvin. Kuomun ikkunat pestään makealla vedellä 1–2 kertaa kesässä harmaantumisen ehkäisemiseksi. Homevaurioiden estämiseksi älä säilytä kuomua käärittynä ja kosteana.

HUOM! Älä säilytä veneen tyynyjä jatkuvasti kosteudelle alttiina. Mikäli tyynyjen pehmusteisiin pääse imeytymään kosteutta täytyy tyynyjen pehmusteet poistaa verhoilujen sisältä, jotta ne pääsevät kuivumaan kunnolla.

Kosteus voi altistaa sekä tyynyjen pintamateriaalin että täytteen homehtumiselle. Tyynyjen pintamateriaalien puhdistukseen tulisi käyttää mietoja pesuaineita.

HUOM! eSuvi-mallien Torqeedo moottoreiden sekä niiden akkujen ylläpidossa, huollossa ja talvisäilytyksessä tulee noudattaa niiden valmistajan ohjeita. Erityisesti tarkista akun varaustaso kolme kuukauden välein ja lataa tarvittaessa. Varastoinnin aikana suositeltava akun varaustaso on 50%.

6.4 Toimenpiteet ennen vesillelaskua

Korjatkaa tai korjauttakaa mahdolliset gelcoatissa olevat kolhut kohdan 7 mukaisesti.

Merialueilla tulee kasvillisuuden kiinnittyminen pohjaan estää myrkkävärillä. Pohjan ja erityisesti potkurin likaantuminen lisää polttoaineenkulutusta huomattavasti. Jos kuitenkin venettä säilytetään joen suistossa tai Perämerellä, tai nostetaan vedestä vähintään n. kahden viikon välein, ei myrkkäväriä tarvita. Seuratkaa maalatessanne huolellisesti maalINVALMISTAJAN ohjeita. Jos hiotte vanhaa myrkkäväriä, muistakaa, että syntyvä hiomapöly tai -liete on myrkyllistä. Järvialueella ei tarvita myrkkäväriä (antifouling) emmekä suosittele sen käyttöä.

Tehkää moottorin vaatimat huoltotoimet erillisen ohjekirjan mukaisesti. Tarkistakaa sähkölaitteiden toiminta ja poistakaa hapettumat sulakkeiden ym. liitoksista. Tarkistakaa, että kondenssivesitulpat ovat paikoillaan.

Laskettuanne veneen vesille varmista, että kaikki turvavarusteet ovat paikoillaan. Suorita koeajo liiaksi kuormittamatta konetta, varmista että veneessäsi mahdollisesti olevassa sammuttimessa on huollot ja korjaukset tehty ajallaan. Lopuksi kertaa vielä vesillä liikkumisen säännöt ja tavat.

7 Korjaukset

Moottorin tai muiden laitteiden vioittuessa kääntykää ensi sijassa kyseisten laitetuimittajien puoleen.

Pienet pintakerroksen (gelcoat) vauriot veneen rungossa voitte korjata itse. Siistin ja huomaamattoman lopputuloksen aikaansaaminen vaatii kuitenkin taitoa ja työtä:

- suojatkaa korjattavan alueen ympäristö teipillä
- hiokaa kolhun reunat viistoiksi
- sekoittakaa topcoatiin (gelcoat) 1-2% kovetinta
- levittäkää topcoat (gelcoat) korjattavaan kohtaan niin, että pinta jää hiukan ympäröivää pintaa korkeammalle

- asettakaa varovasti teippi korjauksen päälle
- topcoatin (gelcoat) kovetuttua irrottakaa teippi ja tarvittaessa hiokaa paikkaus siistiksi
- kiillottakaa korjaus hiomatahnalla.

Tarkemmat ohjeet paikkauksesta saatte valmistajalta tai topcoatin (gelcoat) myyjältä. Suuremmat vauriot tulisi jättää valmistajan tai Suvi- jälleenmyyjien neuvoman korjaajan korjattaviksi.

HUOM! Eräät jälkiasennukset ja muutostyöt voivat väärin tehtyinä aiheuttaa vahinkoa veneen rakenteelle tai olla vaaraksi turvallisuudelle. Ottakaa yhteys veistämööön ennen kuin teette tai teetätte esim. uusia maadoituksia, luukkuja jne. Ilmakellukkeisiin ei tule tehdä mitään kiinnityksiä, jotka puhkaisevat sen seinämän.

Liitteet

LIITE 1: TEKNISET ERITTELYT / TIEDOT

LIITE 2: VAATIMUSTENMUKAISUUDEN VAKUUTUS

LIITE 3: SOVELLETTAVAT TARKASTUSMENETELMÄT

LIITE 4: SÄHKÖJÄRJESTELMÄN KYTKENTÄKAAVIO

LIITE 5: TORQEEDO AKKUJEN JA MOOTTOREIDEN KYTKENNÄT
(CRUISE 6.0/CRUISE 12.0)

LIITE 1: TEKNISET ERITTELYT / TIEDOT

Veneellä on juokseva sarjanumero, CIN-koodi. CIN-koodi on merkitty aluksen runkoon veneen perään oikealle puolelle kääntöreunan alle. Voitte merkitä CIN-koodin alla olevaan taulukkoon. Asioidessanne veistämön tai jälleenmyyjien kanssa, ilmoittakaa CIN-koodi sekä veneen tyyppi, niin oikeiden varaosien toimittaminen helpottuu. Jos tarvitsette topcoatia (gelcoat) korjausta varten, ilmoittakaa tilatessa kyseisen värin koodi.

Tyypimerkintä:	Suvi			
CIN-koodi:	FI- TER			
Moottorin merkki ja malli:				
Moottorin sarjanumero:				
Värien tunnuskoodit:	Vaalea	Vaalean-ruskea	Vihreä	Tumman-ruskea
	21380	58070 Palta sisäväri	47240	8028 "terva"
	7884 Suvi "kelo" /eSuvi		7009 Suvi "kelo"/eSuvi	
Runkomateriaali:	lujitemuovi			

VENEIDEN TEKNISEET TIEDOT

SUVI	63 Duo/Duo		57 Duo/ Duo		50 Duo Duo		47		46		45		44		43		444		495		465		460		420		
	Fisher/CC F	Duo Fisher	Duo Fisher	Duo Fisher	Duo	Fisher	Duo	Fisher	Fisher	Fisher	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo	Duo
PAÄMITAT	6,40	5,70	5,08	5,08	4,70	4,70	4,70	4,70	4,70	4,70	4,54	4,54	4,23	4,44	4,44	4,44	4,44	4,44	4,44	4,95	4,65	4,60	4,60	4,18	4,18	4,18	4,18
Kokonaispainus, m	6,40	5,70	5,08	5,08	4,70	4,70	4,70	4,70	4,70	4,70	4,54	4,54	4,23	4,44	4,44	4,44	4,44	4,44	4,44	4,95	4,65	4,60	4,60	4,18	4,18	4,18	4,18
Rungon pituus, m	6,40	5,70	5,08	5,08	4,70	4,70	4,70	4,70	4,70	4,70	4,54	4,54	4,23	4,44	4,44	4,44	4,44	4,44	4,44	4,95	4,65	4,60	4,60	4,18	4,18	4,18	4,18
Suurin leveys, m	2,31	2,26	2,06	2,06	1,96	1,96	1,96	1,96	1,96	1,96	1,71	1,71	1,70	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,54	1,42	1,42	1,41	1,41	1,41	1,41	1,41
Paino ilman kuormaa, kg	630	520	380	380	310	310	310	310	310	280	240	190	140	115	105	110	105	110	105	110	105	110	105	110	105	110	105
Venien massa työpöytä kuormalla, kg	1384	1200	920	920	755	725	725	725	725	685	615	520	485	446	446	446	446	446	446	446	384	339	314	314	289	289	289
Venien paino "trailerolastus" *, kg	934	750	545	545	455	455	455	455	455	425	385	315	220	195	146	129	114	114	129	114	129	114	129	114	129	114	129
KANTAVUUS																											
Suurin suositeltu henkilömlääri	6	6	5	5	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Suurin suositeltu kuormailu, kg *	495	490	415	415	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	325	225	225	225	225	225	225
Välistäjän kivessä (ei pottoainetta)	450	450	375	375	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	225	225	225	225	225	225
TANKKITILAVUUDET																											
Pottoainetilavuus, l	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi	kuusi
SUORITUSKYKY																											
Suurin suositeltu konevoima, kW (hp)	85 (115)	59 (80)	45 (60)	45 (60)	30 (40)	30 (40)	30 (40)	30 (40)	30 (40)	30 (40)	23 (30)	23 (30)	18 (25)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)	17 (4)
Moottorin suurin suositeltu massa (kg)	259	190	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	105	60	60	60	60	60	60	60	41	19	19	19	19	19	19
Huippuosaus suurimmalla teholla, (s)	37	33	31	31	28	28	28	28	28	28	26	26	25	18	18	18	18	18	18	18	8	5	5	5	5	5	5
SAHKOKÄRJESTELMÄ																											
Jännite	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
Suositeltu akkukapasiteetti, Ah	Katso perämootorin ohjekirjasta.																										
HALLINTAKAAPELIT																											
Ohjuskappeli, m (jalkaa)	4,80(16)	3,90(13)	3,00(10)	3,00(10)	3,25(11)	3,25(11)	3,00(10)	3,00(10)	3,00(10)	3,00(10)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)
Kaukohallintalaitteen kaapeli, m (jalkaa)	4,80(16)	3,90(13)	3,00(10)	3,00(10)	3,25(11)	3,25(11)	3,00(10)	3,00(10)	3,00(10)	3,00(10)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)	2,25(8)
*) Suurimmassa suositellussa kuormituksessa sallitaan vain seuraavat osakuormat.																											
OSAKUORMA																											
63 Duo/Duo	57 Duo	57 CC	50 Duo	50 Duo	47	47 Duo	46	46	46	45	44	43	43	444	444	450	495	465	460	420							
Fisher/CC F	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Duo	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Duo	Duo	Duo	Duo	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher	Fisher
450	450	450	375	375	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Pottoainetilavuus litraa/kg																											
30/20	30/20	30/20	50/40	50/40	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20
Tuotantoteknisistä syistä johtuen saatavaa päämittoissa ja painoissa olla pieniä eroja.																											
Taulukon painot eivät sisällä mahdollisia lisävarusteita.																											
T-topin tuoma lisäpaino suvi 63 veneelle on 120 kg																											

Ohjuspultteivissa käytetään ohjussuuntaa mallinaan SAFE-T TELSH5094 postiuken 63 Duo/Duo Fisher/CC Fisher, 57 Duo/Duo Fisher/CC Fisher, 50 Duo/Duo Fisher, 47 Duo/Duo Fisher ja 46 Fisher joissa on hydrauliohjaus (63-mallit = BAYSTAR OHJAUSPUMPPU TELHH4514-3, BAYSTAR OHJAUSSYLVINTERI TELHC4645-3) (Mallit 57-46 BAYSTAR OHJAUSPUMPPU TELHH4514-3, BAYSTAR OHJAUSSYLVINTERI TELHC4645-3)

Yli 9 hp perämootoreilla varustetuissa veneissä on lisäksi painovarustus akulle 20 kg ja asennusvarusteille 10 kg.

VENEIDEN TEKNISEET TIEDOT

SUVI	Meri-	520***	605***	510***	495***	475***
PÄÄMITAT	Palta cc					
Kokonaispituus, m	5,85	5,18	6,05	5,10	4,95	4,77
Rungon pituus, m	5,85	5,18	6,05	5,10	4,95	4,77
Suurin leveys, m	2,05	1,62	1,54	1,63	1,54	1,56
Paino ilman kuormaa, kg	420	165	180	135	115	190
Veneen massa täydellä kuormalla, kg	977	546	702	561	456	570
Veneen paino "traileroituksessa", kg	602	246	294	186	156	270
KANTAVUUS						
Suurin suositeltu henkilömäärä	5	4	6	5	4	4
Suurin suositeltu kuormitus, kg *	395	320	462	385	300	320
Valmistajan kilvessä (ei polttoainetta)	375	300	450	375	300	300
TANKKITILAVUUDET						
Polttoainesäiliö, l	irtosäiliö	irtosäiliö	irtosäiliö	irtosäiliö	irtosäiliö	irtosäiliö
SUORITUSKYKY						
Suurin suositeltu koneteho, kW (hv)	37 (50)	11 (15)	7,4 (10)	4,5 (6)	3 (4)	11 (15)
Moottorin suurin suositeltu massa (kg)	162	61	60	41	41	60
Huippunopeus suurimmalla teholla, (s)	29	21	13	10	8	19
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ						
Jännite	12 V DC	12 V DC	----	----	----	12 V DC
Suositeltu akkukapasiteetti, Ah	Katso perämoottorin ohjekirjasta.					
HALLINTAKAAPELIT						
Ohjauskaapelit, m (jalkaa)	hydrauli ohjaus	2,75 (9)	----	----	----	2,75 (9)
Kaukohallintalaitteen kaapelit, m (jalkaa)	4,50(15)	2,10 (7)	----	----	----	2,10 (7)

*) Suurimmassa suositellussa kuormituksessa sallitaan vain seuraavat osakuormat.

OSAKUORMA	Meri-Palta cc	520***	605***	510***	495***	475***
Henkilöiden paino yhteensä, kg	375	300	450	375	300	300
Polttoaineet irtosäiliössä litraa/kg	30/20	30/20	15/12	15/10	15/10	30/20

***) 475=Kala-kaveri 475 495=Soutu-Palta 495 510=Soutu-palta 510 520=Kala-palta 605=Soutu-Palta 605
Tuotantoteknisistä syistä johtuen saattaa päämitoissa ja painoissa olla pieniä eroja.

Mikäli kyseessä on Kala-Palta R tai Kala-Kaveri 475 R (ohjauspulpetti) on veneen paino noin 20 kg korkempi kuin taulukossa oleva paino.

Taulukon painot eivät sisällä mahdollisia lisävarusteita

Ohjauspulpettivedessä käytetään ohjausrumpua malliltaan SAFE-T TELSH5094 poislukien Meri-palta cc joissa on hydrauli ohjaus (BAYSTAR OHJAUSPUMPPU TELHH4514-3, BAYSTAR OHJAUSYLINTERI TELHC4648-3)

Yli 9 hp perämootoreilla varustetuissa veneissä on lisäksi painovaraus akulle 20 kg ja asennusvarusteille 10 kg.

LIITE 2: VAATIMUSTENMUKAISUUDEN VAKUUTUS

8 VAATIMUSTENMUKAISUUDEN VAKUUTUS

Huvivenedirektiivi 2013/53/EU

Valmistaja

Valmistajan nimi: Suvi-veneet Oy
Osoite: Taitajantie 2
Postinumero: FIN-58410
Paikka: Haapakallio
Maa: Suomi
Käytetty moduuli: B + C

Ilmoitettu laitos

Nimi: Eurofins | Expert Services
Tunnusnumero: 0809
Osoite: Kivimiehentie 4
Postinumero: FIN-02151 Espoo
Maa: Suomi

Veneen malli /
Modell av båten SUVI _____

CIN-koodi / CIN-kod: FI-TER _____

HUVIVENEEN TIEDOT

Veneen merkki ja malli	Suunnitteluluokka	Tyypittarkastustodistus no:	Venetyyppi	Rakennusmateriaali	Suurin kone-teho (kW)	Pituus/leveys (m)
Suvi 63 DUO	C	EUFI29-21004025-C1	Avoin, yksirunkoinen	Lujitemuovi	85	6,40/2,31
Suvi 63 DUO Fisher		EUFI29-21004025-C3			85	6,40/2,31
Suvi 63 CC Fisher		EUFI29-23002610-C1	85		6,40/2,31	
Suvi 57 DUO		VTT-C-12132-10-vene-002-17	perämootto-rivene		59	5,70/2,28
Suvi 57 DUO Fisher		VTT-C-12132-10-vene-002-17			59	5,70/2,28
Suvi 57 CC Fisher		VTT-C-12131-10-vene-002-17			59	5,70/2,28
Meri-Palta CC		VTT-C-11716-10-vene-001-16			37	5,85/2,05
Suvi 50 Duo Fisher		VTT-C-12130-10-vene-002-17			45	5,08/2,08
Suvi 50 DUO		VTT-C-12130-10-vene-002-17			45	5,08/2,08
Suvi 47 DUO		VTT-C-12128-10-vene-002-17			30	4,70/1,96
Suvi 47 DUO Fisher		VTT-C-12128-10-vene-002-17	30		4,70/1,96	
Suvi 46 Fisher		VTT-C-12127-10-vene-002-17	30		4,70/1,96	
Suvi 45 Duo		D	VTT-C-12126-10-vene-002-17		23	4,54/1,71
Suvi 44/eSuvi 44			EUFI29-23001587-C2.1-FI		23	4,54/1,71
Suvi 43	EUFI29-23001587-C1.1-FI		18,7	4,23/1,70		
Suvi 444/eSuvi 444	VTT-C-11719-10-vene-001-16		7,4	4,44/1,50		
Suvi 450/eSuvi 450	VTT-C-12484-10-vene-001-18		7,4	4,44/1,50		
Suvi 495	VVT-C-11710-10-vene-001-16		3	4,95/1,54		
Suvi 465	VTT-C-12166-10-vene-001-17		2,6	4,65/1,42		
Suvi 460	VTT-C-11708-10-vene-001-16		2	4,60/1,41		
Suvi 420	VTT-C-11707-10-vene-001-16		1,5	4,18/1,41		
Kala-palta/eSuvi(520)	VTT-C-11714-10-vene-001-16		11	5,18/1,62		
Kala-kaveri/eSuvi 475	EUFI29-20005770-C1		11	4,77/1,56		
Soutu-Palta (605)	VTT-C-11717-10-vene-001-16		7,4	6,05/1,54		
Soutu-Palta (510)	VTT-C-11712-10-vene-001-16		4,5	5,10/1,63		
Soutu-Palta/eSuvi (495)	VTT-C-11711-10-vene-001-16		3	4,95/1,54		

Viittaukset käytettyihin asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin sekä määräyksiin kääntöpuolella.

Vakuutan, että yllä mainitut huviveneet täyttävät kaikki soveltuvat olennaiset turvallisuusvaatimukset kääntöpuolella olevan erittelyn ja EU-tyypittarkastustodistuksen mukaisesti.

Suvi-veneet Oy



Aki Karjalainen, toimitusjohtaja

Päiväys (pp/kk/vvvv): 10.12.2025

LIITE 3: SOVELLETTAVAT TARKASTUSMENETELMÄT

Sovellettavat tarkastusmenetelmät

	Soutu-Palta 495/eSavi 495	Kala-Kaveri 475/eSavi 475	Soutu-Palta 510	Soutu-Palta 605	Kala-Palta 520/eSavi 520	Meri-Palta cc
Ilvivedinrekliivien ohennaiset turvallisuusvaatimukset tarkastusryhmittäin						
Yhteiset vaatimukset						
Perustiedot	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021
Rungon mekaniikka	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022
Valmistajan kilpi	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021
Oemstaajan käsikirja	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024
Järjestely ja varusteet						
Laiden ylä putouksen ehkäiseminen	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018
Pelusteduntojen säilytys						
Aukkoeroittien ja hissien asennus	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018
Kalusteet						1972 COLREG, EN ISO 16160:2018
Asennukset						
Polttoainjärjestelmä						
Sähköjärjestelmä						EN ISO 13297:2021+A1:2023
Ohjainjärjestelmä		EN ISO 8848:2022			EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022
Paloturvallisuus						EN ISO 9894:2022
Mitoitus						
Rakenteet	RSG Guideline, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guideline, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guideline, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guideline, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guideline, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guideline, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018
Hydrostaattikka						
Vakavuus ja varusteet	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Varusteiden ja kehyksen	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Suurin sallittu kuormitus	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021
Vedellä täyttämisen	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020
Ohjainominaisuudet						
Ohjainominaisuudet	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016
Näkyvyys ohjainpaikalla	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020

Sovellettavat tarkastusmenetelmät

Huvinedirektiivin olennaiset turvallisuus-vaatimet	43	44/eSuvli 44	45 DUO	46 FISHER	47 DUO	47 DUO FISHER	50 DUO	50 DUO FISHER	57 CC FISHER/ 57 DUO/57 DUO FISHER	63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER
Perusteet	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A11	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A1	EN ISO 8865:2017, EN ISO 8666:2020/A11
Yleiset vaatimukset										
Rangan merkintä	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO	10087:2022 ISO
Valmistajan käpi	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021
Omistajan käsikirja	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024
Järjestely ja väkukset										
Läiden yllä pitämisen ehkäiseminen	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018	EN ISO 15095:2003/ A2:2018
Peitustulostyön säilytys										
Pöytämuisti										
Ankkurointi ja lujastaminen	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018
Kulkuvälik	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018
Päästöjen torjunta										
Asennukset										
Polttoainejärjestelmä									EN ISO 10096:2017, EN ISO 11105:2020	EN ISO 10096:2017, EN ISO 11105:2020
Sähköjärjestelmä	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023	EN ISO 13297:2021+A1-2:023
Otaajajärjestelmä	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022
Pakoturvallisuus	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022
Mitotus										
Rakenne	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018	EN ISO 12215:5:2019, EN ISO 12215:6:2018
Hydrostaattikka	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017
Vakavuus ja varatila	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017
Kanto- ja kelluntaiky	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017	EN ISO 12217:3:2017
Suurin sallittu kuormitus	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021
Rangan, kannen ja kansirakenteen asut										EN ISO 9093-1:2021, EN ISO 12215:2018
Vedellä täyttyminen	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020
Ohjainominaisuudet										
Ohjainominaisuudet	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016	EN ISO 11592:1:2016
Näkyvyys ohjainpaikalta	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020

Sovellettavat tarkastusmenetelmät

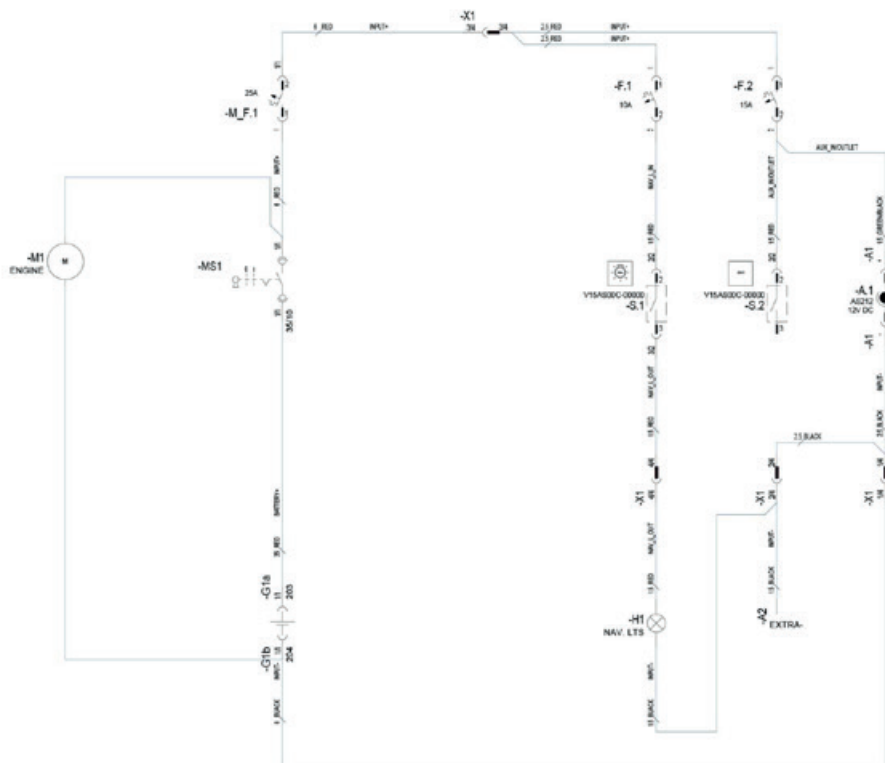
	420	460	465	495	450/eSuvi 450	444/eSuvi 444
Huvivenedirektiivin olennaiset turvallisuus-vaatimukset						
Yleiset vaatimukset						
Perustiedot	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021
Rungon merkintä	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022
Valmistajan kilpi	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021
Omistajan käsikirja	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024
Järjestely ja varusteet						
Laidan yli putoamisen ehkäiseminen	EN ISO 15085:2003/A2:2018	EN ISO 15085:2003/A2:2018	EN ISO 15085:2003/A2:2018	EN ISO 15085:2003/A2:2018	EN ISO 15085:2003/A2:2018	EN ISO 15085:2003/A2:2018
Ankkurointi ja hinaaminen	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018
Kulkuvalot						
Asennukset						
Polttoainejärjestelmä						
Sähköjärjestelmä						
Ohjausjärjestelmä						
Paloturvallisuus						
Mitoitus						
Rakenne	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018
Hydrostaatiikka						
Vakavuus ja varalaita	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Kanto- ja kelluntakyky	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Suurin sallittu kuormitus	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Vedellä täytyminen	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020
Ohjailuominaisuudet						
Ohjailuominaisuudet	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016
Näkyvyys ohjauspaikalta	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020

LIITE 4. SÄHKÖKAAVIO

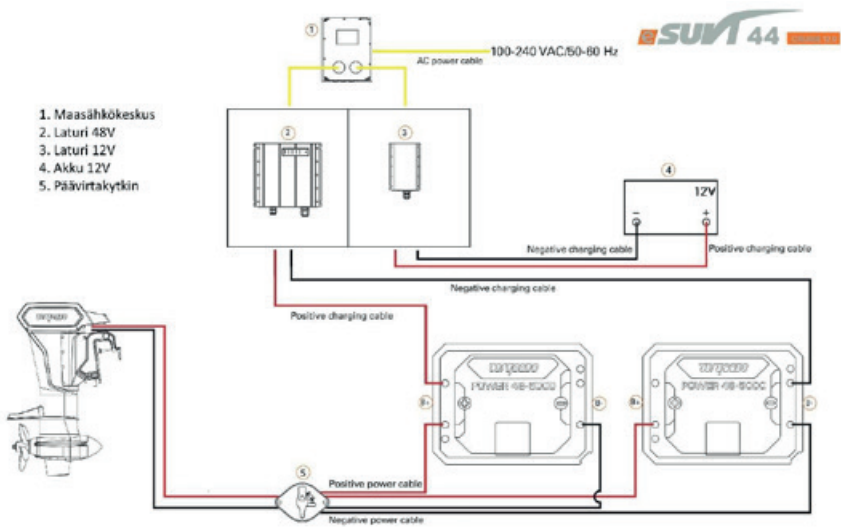
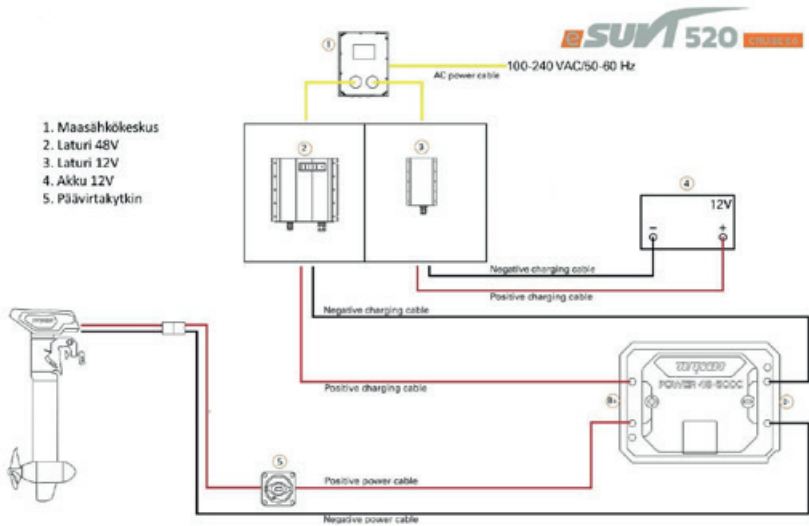
LIITE 4: SÄHKÖJÄRJESTELMÄN KYTKENTÄKAAVIO

Kytkentäkaavio mallit:

63 Duo	47 Duo
63 Duo Fisher	47 Duo Fisher
63 CC Fisher	46
57 Duo	45 Duo
57 Duo Fisher	44/eSuvi 44
57 CC Fisher	43
50 Duo	Meri-Palta CC
50 Duo Fisher	



LIITE 5: TORQEEEDO AKKUJEN JA MOOTTOREIDEN KYTKENNÄT
(CRUISE 6.0/CRUISE 12.0)





BÅTÄGARENS HANDBOK

Suvi-veneet Oy
Taitajantie 2
58410 Haapakallio
Finland
tel. +358-15-165 005
www.suvi-båtar.se
www.suvi-båter.no

FÖRORD

Bästa båtägare av den finländska Suvi-båten! Vi tackar Er för att ha valt Suvi och önskar Er många roliga stunder på sjön.

Syftet med denna handbok är att hjälpa Er använda Er båt säkert och angenämt. Handboken innehåller detaljerade beskrivningar av båtens utrustning och system samt information om användande och skötsel av båten. Vi uppmanar Er att läsa handboken noga och att bekanta Er med Er båt före Ni tar den i bruk.

Ägarens handbok är naturligtvis inte en kurs i sjömanskap eller båtsäkerhet. Försäkra Er om att skaffa erfarenhet av hantering och användning av båten innan Ni tar ansvaret som båtens befälhavare ifall detta är Er första Suvi-båt, eller om Ni bytt till en båttyp Ni ännu inte känner till. Båtens försäljare, båtklubbarna, eller de nationella motorbåts- och seglarförbunden ger gärna information om lokala båtskolor eller rekommenderar kunniga lärare.

Försäkra Er om att de förväntade vind- och vågförhållandena motsvarar Er båts båtkategori, och att Ni och Er besättning klarar av att hantera båten i dessa förhållanden (se punkt 5.2 designkategorier). Trots att Er båt är konstruerad för sådana förhållanden, är de farliga förhållanden, i vilka bara en kapabel, skolad besättning i gott skick med en välskött båt klarar av att operera tillfredställande.

Ägarens handbok är inte en detaljerad instruktionsbok för underhåll eller felsökning. Tag kontakt med båttilverkaren eller Suvi-tillverkarens representant i svåra fall. Se alltid till att kompetenta och skolade personer sköter båtens service, reparation och ändringsarbete. Sådana förändringar som kan ha inverkan på båtens säkerhetsegenskaper skall göras bara med båttilverkarens lov. Båttilverkaren kan inte hållas ansvarig för förändringar som han inte har godkänt.

I vissa länder krävs körkort eller befullmäktigande för att transportera båten, och vissa länder har specialbestämmelser för detta.

Håll alltid Er båt i gott skick och ta i beaktande slitage som följd av ålder och hårt bruk eller av missbruk. Vilken båt som helst - oberoende hur hållbar den är - kan skadas betydligt, ifall den inte används vederbörligt. Detta passar inte ihop med säker sjömanskap. Anpassa alltid båtens fart och kurs i förhållande till vågförhållandena.

Ifall Er båt är utrustad med en livräddningsflotte, läs noga igenom dess bruksanvisning. I båten borde alltid finnas väsentlig säkerhetsutrustning (flytvästar, säkerhetssele etc.) i enlighet med båttyp, väderleksförhållanden etc. I vissa länder är denna utrustning obligatorisk. Besättningen borde vara bekant med användandet av all säkerhetsutrustning och nödmanövrering (räddning av man över bord, bogsering etc.). Seglingskolor och -föreningar ordnar regelbundet räddningsövningar.

Alla ombord på båten borde använda lämpligt flytplagg (räddningsväst / flytväst) då de vistas på däck. Märk väl, att det i vissa länder är lagstadgat att alltid använda flytplagg enligt nationella stadganden ombord på båten.

FÖRVARA DENNA HANDBOK PÅ ETT SÄKERT STÄLLE OCH GE DEN VIDARE TILL NÄSTA ÄGARE, IFALL NI SÄLJER BÅTEN

Innehållsförteckning	
1 Allmänt	56
2 Definitioner	56
3 Garanti	56
4 Före ibruktagande	59
4.1 Registrering	60
4.2 Försäkringarna	60
4.3 Skolning	60
5 Båtarnas egenskaper och användning	60
5.1 Allmänt	60
5.2 Grundläggande information om båtarna	61
5.3 Högsta rekommenderade antalet personer ombord	62
5.4 Belastning	63
5.5 Motorn och propellern	66
5.6 Förhindrande av vatteninträngning och stabilitet	66
5.6.1 Öppningar i skrovet och däcket	66
5.6.2 Stabilitet och flytbarhet	68
5.7 Undvikande av eldsvåda eller fara för explosion	72
5.7.1 Motorerna och tankning	72
5.7.2 Brandbekämpning	72
5.8 Elsystem	74
5.9 Manöveregenskaper	77
5.9.1 Körning i hög hastighet	78
5.9.2 Startande av motorn	78
5.9.3 Sikten från förarplatsen	79
5.10 Rätt användning – andra rekommendationer och anvisningar	80
5.10.1 Förhindrande av man över bord och hur komma tillbaka ombord från vattnet	81
5.10.2 Fastsättning av lös utrustning	84
5.10.3 Beaktande av miljön	84
5.10.4 Förankring, förtöjning och bogsering	84
5.10.5 Trailertransport	86
6 Service och vinterförvaring	88
6.1 Åtgärder före vinterförvaring	88
6.2 Tvätt och rengöring	88
6.3 Vinterförvaring och -service	89
6.4 Åtgärder före sjösättning	90
7 Reparationer	90
Bilagor	92

FÖRE DU KASTAR LOSS

Bekanta dig med denna ägarens handbok.

Kontrollera alltid följande saker före du beger dig ut på sjön:

- **Väderlek och väderleksprognos**
Tag alltid i beaktande vinden, vågorna och sikten. Är båtens båtkategori, storlek och utrustning samt befälhavarens och besättningens färdigheter tillräckliga för det vattenområde dit ni är på väg?
- **Belastning**
Överbelasta inte båten och fördela lasten rätt. Placera inte tunga föremål för högt upp, så att båtens stabilitet inte försvagas.
- **Passagerare**
Försäkra dig om att det finns flytväst åt alla närvarande. Kom överens om uppgiftsfördelningen före avfärd.
- **Bränsle**
Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle; även reserv ifall av dåligt väder och dylikt minst 20% över behovet.
- **Motorn och utrustningen**
Kontrollera funktionen och skicket på styrningen, elapparaterna och ackumulatorm och gör de dagliga kontrollåtgärderna enligt motorns instruktionsbok. Kontrollera också båtens sjöduglighet: inga bränsle- eller vattenläckage får finnas, säkerhetsutrustningen skall vara med osv. Det är på båtägarens/användarens ansvar att det alltid finns ett öskar eller ämbar i båten. Öskaret eller ämbaret bör vara säkrat så att det ej försvinner.
Kontrollera att slagvattnets mängd är minimal.
- **Vädring**
Se till att vädra bränsleutrymmena för att minska brandfaran.
- **Fästandet av föremål**
Kontrollera att alla föremål är placerade så, att de hålls på ställe även i sjögång och hård vind.
- **Sjökort**
Ifall du inte färdas längs en rutt som du känner till, se till att det finns sjökort på ett tillräckligt stort område ombord.
- **Startmanövrerna**
Kom överens med besättningen om vem som tar loss vilket rep osv. Kontrollera att förtöjnings- och andra rep inte hamnar i propellern under avgång eller förtöjning.

Tilläggsinstruktioner gällande motorn fås ur dess skilda instruktionsbok.

1 Allmänt

Ägarens handbok hjälper Er att lära känna Er nya båts egenskaper, skötsel och service. Skilda manualer för installerade apparater finns bifogade och på flera ställen i handboken hänvisas till dem. Ni kan naturligtvis komplettera handboken med manualer för senare anskaffade apparater. Egna anteckningar kan göras i slutet av handboken.

2 Definitioner

Varningar och anmärkningar i denna handbok är definierade på följande sätt:

- FARA!:** Betyder att det finns ett allvarligt faromoment, som med stor sannolikhet leder till död eller permanent handikapp, ifall vederbörliga säkerhetsåtgärder inte vidtas.
- VARNING!:** Betyder att det finns ett faromoment, som kan leda till personskada eller död ifall inte vederbörliga säkerhetsåtgärder vidtas.
- OBS!:** Betyder påminnelse om ett säkert tillvägagångssätt eller fäster uppmärksamhet vid ett farligt tillvägagångssätt, som kan leda till personskada eller som kan skada båten eller dess delar.

I handboken har använts enheter enligt SI-systemet. I vissa fall har andra enheter tillsatts inom parentes. Ett undantag till detta är vindhastigheten, som i fritidsbåtsdirektivet är presenterat i beaufort.

3 Garanti

Båten och utrustningen som installerats i den på varvet har två års garanti enligt garantivillkoren som rekommenderas av Båtbranschens Centralförbund Finnboat rf. Dessa allmänna garantivillkor tillämpas på sådana serietillverkade båtar med skrovnummer som säljs nya.

Tillverkarna av motorer och annan efterinstallerad utrustning ansvarar för garantin för sådan utrustning. Vid garantifrågor ber vi dig kontakta din Suvi-återförsäljare. Kom ihåg att ange båtens CIN-kod vid garantiärenden. Före ibruktagande

BÅTBRANSCHENS CENTRALFÖRBUND FINNBOAT RF
ALLMÄNNA GARANTIVILLKOR 2012

1. Tillämpning av garantivillkor

Dessa garantivillkor rekommenderas av Båtbranschens Centralförbund Finnboat rf. Dessa allmänna garantivillkor tillämpas på garanti som ges vid försäljning av nya serietillverkade båtar ("**Båt**") utrustade med skrovnummer, mellan ett medlemsföretag i Båtbranschens Centralförbund Finnboat rf och köparen ("**Köpare**"), när Garanten meddelat att dessa garantivillkor skall tillämpas. Garantin gäller även utrustning som hör till samma leverans och som monterats fast på Båten, förutom utrustning som har

egen garanti. Utrustning som Köparen anskaffat på annat håll och som inte är en del av Båtens ursprungliga leverans täcks inte av denna garanti. Skrovnymret för Båten som garantin gäller och annan information om Båten finns antecknat i köpeavtalet och i Båtens garanti- och servicebok eller i överlåtelsehandling.

2. Garanti

Dessa garantivillkor ges av Båtens tillverkare/importör ("**Garanti**") I samband med köpet ges Båtens Ägare ett garantibrev över garantin, ur vilket framgår Garantens kontaktuppgifter och andra tillämpliga villkor för garantin ("**Garantibrev**"). Ifall det finns motstridigheter mellan dessa allmänna garantivillkor och Garantibrevets specialvillkor, skall i varje enskilt fall Garantibrevets villkor i första hand tillämpas.

3. Garantitid, garantiområde och -begränsningar

Garantin är i kraft 2 år räknat från Båtens överlåtelsedag ("**Garantitid**") när köparen är en konsument. För en Båt som säljs till en köpare som inte är konsument (till närings- eller myndighetsanvändning eller därmed jämförbar användning) är garantin i kraft 1 år eller [•] timmar räknat från överlåtelsedagen så att garantin avslutas vid den tids- eller timgräns som först inträffar.

Båtens överlåtelsedag framgår ur överlåtelsehandling.

Garantin upphör att gälla oavsett Garantitid ifall Båtens ursprungliga köpare överlåter Båten under Garantitiden till en näringsidkare inom båtbranschen och Garantin inte särskilt och genom skriftligt avtal gett en garanti för den nya köparen.

Garantin upphör även oavsett Garantitid ifall ett försäkringsbolag inlöser Båten på grund av skada som drabbat Båten. Garantin upphör också om båtens fysiska konstruktion eller motorns programmering ändrats utan Garantens skriftliga tillstånd. Garantin gäller i följande länder: [EU-länder, Norge, Island och Schweiz] / [vidare område].

4. Garantins innehåll och definition av fel

Garanten ansvarar för att Båtens användbarhet och kvalitet förblir normal under Garantitiden. I annat fall föreligger fel i Båten. Ett fel är objektivt sett en avvikelse från den ifrågavarande båtmodellens normala kvalitet eller tillverkarens riktvärde med beaktande av Båtens ålder och hur mycket Båten är körd. Som fel betraktas till exempel byggnads-, tillverknings-, och konstruktionsfel och andra fel och brister som framkommer under Garantitiden i form av försämring av Båtens användbarhet.

Små förändringar i Båtens utsida som uppkommit på grund av väderväxling och normalt slitage och som inte inverkar på Båtens hållbarhet eller användbarhet samt små ojämnheter i målningen, lackningen, träarbeten eller kromningen eller fel i ytorna anses inte vara fel som faller under garantin. Garantin svarar inte för fel om denne visar sannolika skäl för att felet i Båten eller dess utrustning beror på en orsak på Köparens sida. Orsaken till detta kan vara till exempel olycksfall, att man handlat i strid med användnings- eller skötselansvisningarna eller andra anvisningar för Båten eller dess utrustning, behandlat Båten eller dess utrustning på ett icke sedvanligt sätt

eller försummat de serviceanvisningar som uppgjorts av tillverkaren eller importören, eller gjort servicen bristfällig.

Garantens ansvar täcker bara sådana fel som uppkommit när Båten använts i enlighet med dess anvisningar och på ett sedvanligt sätt.

5. Förfarande i felsituationer

Köparen är skyldig att inom skälig tid efter att han observerat eller borde ha observerat felet meddela Båtens säljare eller Garanten om detta. Ifall köparen är en konsument skall han reklamera felet inom två (2) månader från att han observerade felet. Köparen är dock alltid skyldig att i felsituationer handla på ett sätt så att skadorna inte förvärras på grund av Köparens handlande eller underlåtelse.

Då Köparen reklamerar felet skall han uppvisa Garantibrevet eller en annan tillförlitlig utredning över att garantin är i kraft.

Köparen skall i första hand reklamera felet till försäljningsstället. Säljaren och Köparen avtalar om hur felet ska avhjälpas. Garanten skall meddela Köparen försäljningsställets kontaktuppgifter.

6. Garantens skyldigheter i felsituationer

Då ett fel i Båten uppkommit har Köparen rätt att kräva att Garanten avhjälpes felet inom skälig tid efter att denne mottagit reklamationen.

Garanten har i första hand rätt att reparera felet ifall detta kan ske inom skälig tid med beaktande av felets karaktär och omfattning och så att reparationen inte orsakar Köparen kostnader eller väsentlig olägenhet. Reparationen görs i den reparationsverkstad som Garanten valt. Det är dock eftersträvanvärt att reparationen utförs i den verkstad som är mest ändamålsenlig för både Köparen och Garanten.

Ifall felet inte kan repareras kan Köparen kräva prisnedsättning som motsvarar felet eller en ersättande motsvarande Båt. Ifall felet inte är ringa, har Köparen rätt att häva köpet. Det samma gäller om Garanten inte avhjälpes felet inom skälig tid eller utan väsentlig olägenhet för Köparen.

Ifall felet i Båten inte hör under garantin har Garanten rätt att av Köparen kräva de kostnader som uppkommit i samband med reparationen av felet ifall Köparen krävt avhjälpning av felet. Det samma gäller också för eventuella kostnader för Garantens för Båtens transport och resekostnader för personalen. Garanten har även rätt att av Köparen kräva kostnader som hänför sig till undersökning av felet och andra kostnader ifall Köparens klagomål är ogrundat.

En konsument har rätt till ersättning för skador som denne lidit på grund av fel i Båten. Ersättning utgår för direkta skador som till exempel Köparens telefon- och resekostnader i samband med utredningen av saken samt andra nödvändiga utredningskostnader såsom införskaffning av varukontrollörsutlåtande och Båtens bogseringskostnader.

Garanten är skyldig att ersätta indirekta skador endast om han förfarit vårdslöst eller om Båten vid köptillfället avviker från det som Garanten särskilt förbundit sig till.

En köpare som inte är konsument är inte berättigad till att kräva skadestånd på grund av fel i Båten.

Ifall Båten är köpt någon annanstans än i Finland, har Köparen rätt till skadestånd i enlighet med lagen i det land där Båten köpts.

7. Garantivillkorens förhållande till bestämmelserna i konsumentskyddslagen

Dessa garantivillkor begränsar inte köparens rätt att åberopa fel i Båten i enlighet med konsumentskyddslagen kapitel 5. Köparen kan därmed åberopa det lagstadgade felansvaret hos försäljaren eller tidigare distributionsled (importören eller tillverkaren) eller hos leverantören till exempel då felet inte täcks av garantivillkoren eller om felet uppenbarar sig efter utgången av Garantitiden. De tidigare distributionsledens ansvar efter utgången av Garantitiden begränsar sig dock bara till köpare som köpt Båten som ny.

8. Lösning av tvister

Meningsskiljaktigheter angående Garantivillkoren ska i första hand lösas genom förhandling mellan parterna.

Ifall meningsskiljaktigheterna inte kan lösas genom förhandling och om Köparen är en konsument, kan köparen föra saken till konsumenttvistenämnden för behandling. Ifall meningsskiljaktigheterna avgörs i domstol, ska talan väckas vid den allmänna underrätten på Köparens hemort, ifall Köparen inte vill väcka talan vid den allmänna underrätten på Säljarens hemort.

Dessa allmänna garantivillkor är godkända av Konsumentverket

4 Före idrifttagning

4.1 Registrering

Enligt båttrafiklagen skall alla minst 5,5meter långa segel- och motorbåtar registreras. Även båtar med en motoreffekt på minst 15kW (över 20hk) skall införas i registret.

Noggrannare anvisningar om registreringen fås från magistraten. Förarens ålder till en registrerad båt skall vara minst 15 år.

4.2 Försäkringarna

Båtförsäkringen kan täcka olyckor som sker på sjön eller vid transport och dockning. Kontrollera skilt försäkringsansvaret då båten lyfts upp. Försäkringen har också en indirekt inverkan på säkerheten på sjön: då det sker ett allvarligt haveri kan du koncentrera dig framför allt på att rädda människor. Försäkringsbolagen ger noggrannare information om olika försäkringsalternativ.

4.3 Skolning

Att röra sig på sjön är en konst som ingen har från födseln. Det finns mycket litteratur som behandlar båtsport. Finlands Navigationsförbund (tel. 010 2176480) och medborgar- och arbetarinstituten ordnar navigationskurser. Från Finlands Båtförbund och Finlands Seglarförbund (040 834 3407) fås information om båtskolor. Dessa ger ett bra botten för Era kunskaper, men säkerhet i att behärska båten, navigation, förtöjning och ankring fås bara med mycket praktisk träning. Från Båtförbundet och Seglarförbundet får Ni också information om lokala båtklubbar och deras verksamhet.

5 Båtarnas egenskaper och användning

5.1 Allmänt

Ägarens handbok är inte avsedd att vara en fullständig service- eller reparationshandbok, utan skall råda användaren att känna till sin nya båts egenskaper och att använda den på ett vederbörligt sätt.

5.2 Grundläggande information om båtarna

Grundläggande information om Suvi-båtarna är följande:

Tillverkare: Suvi-veneet Oy, Taitajantie 2, 58410 Haapakallio, Finland, tel. +35815165 005

Båttyp	Kategori	Största rekommenderade personvikten
SUVI 420	D	225 KG
SUVI 460	D	225 KG
SUVI 465	D	225 KG
SUVI 495	D	300 KG
SUVI / eSuvi 444	D	300 KG
SUVI / eSuvi 450	D	300 KG
SUVI 43	D	300 KG
SUVI / eSuvi 44	D	300 KG
SUVI 45 DUO	D	300 KG
SUVI 46 FISHER	C	300 KG
SUVI 47 DUO	C	300 KG
SUVI 47 DUO FISHER	C	300 KG
SUVI 50 DUO	C	375 KG
SUVI 50 DUO FISHER	C	375 KG
SUVI 57 CC FISHER	C	450 KG
SUVI 57 DUO	C	450 KG
SUVI 57 DUO FISHER	C	450 KG
SUVI 63 DUO	C	450 KG
SUVI 63 DUO FISHER	C	450 KG
SUVI 63 CC FISHER	C	450 KG
SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	D	300 KG
SOUTU-PALTA (510)	D	375 KG
SOUTU-PALTA (605)	D	450 KG
KALA-KAVERI / eSuvi (475)	D	300 KG
KALA-PALTA / eSuvi (520)	D	300 KG
MERI-PALTA CC	C	375 KG

Se också punkt 5.4 "Belastning".

Kategorier:

Med båtkategori C menas följande:

Kategori C: Båten är konstruerad att användas i förhållanden, där vindens styrka är högst 6 beaufort (ca. 14 m/s) och motsvarande våghöjd (signifikant våghöjd högst 2 m, se anmärkningen nedan). Sådana här förhållanden kan man räkna ut för på öppna insjöar, flodmynningar och på kustvatten i måttliga väderleksförhållanden.

Med båtkategori D menas följande:

Kategori D: Båten är konstruerad att användas i förhållanden, där vindens styrka är högst 4 beaufort (ca. 8 m/s) och motsvarande

våghöjden (signifikant våghöjd högst 0,3 m, de största vågornas höjd 0,5 m). Sådana här förhållanden kan man råka ut för på skyddade insjövattnen, och på kustvattnen då det är fint väder.

Anmärkning: Den signifikanta våghöjden är medeltalet av höjden på vågorna som hör till den högsta tredjedelen av alla vågor, vilket i stort sätt motsvarar den våghöjd en erfaren observatör uppskattar. Vissa enstaka vågor är dubbelt högre än dessa.

Huvudmått och kapaciteter:

Båtens längd, bredd, totalvikt osv. är presenterade i den tekniska specifikationen i bilaga 1.

Tillverkarens skylt:

En del av den tidigare nämnda informationen är given på tillverkarens skylt som är fäst i närheten av manöverplatsen. Innehållet i tankarna ingår inte i största belastningen på tillverkarens skylt. Se tekniska data. Kompletterande uppgifter är givna på vederbörliga punkter i denna handbok.

5.3 Högsta rekommenderade antalet personer ombord

Båtens högsta rekommenderade antal personer ombord är:

SUVI 420	3	SUVI 50 DUO FISHER	5
SUVI 460	3	SUVI 57 CC FISHER	6
SUVI 465	3	SUVI 57 DUO	6
SUVI 495	4	SUVI 57 DUO FISHER	6
SUVI / eSuvi 444	4	SUVI 63 DUO	6
SUVI / eSuvi 450	4	SUVI 63 DUO FISHER	6
SUVI 43	4	SUVI 63 CC FISHER	6
SUVI / eSuvi 44	4	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	4
SUVI 45 DUO	4	SOUTU-PALTA (510)	5
SUVI 46 FISHER	4	SOUTU-PALTA (605)	6
SUVI 47 DUO	4	KALA-KAVERI / eSuvi (475)	4
SUVI 47 DUO FISHER	4	KALA-PALTA / eSuvi (520)	4
SUVI 50 DUO	5	MERI-PALTA CC	5

Sittplatserna avsedda för dem är arrangerade enligt bild 1.

WARNING!

Överskrid inte det högsta rekommenderade antalet personer ombord. Oberoende av antalet personer ombord, får personernas och utrustningens totala vikt aldrig överstiga den största rekommenderade belastningen (se bilaga 1: Teknisk specifikation / uppgifter). Använd alltid sätena eller sittplatserna i båten.

5.4 Belastning

Den maximala rekommenderade personvikten i Suvi-båtarna är:

SUVI 420	225 KG	SUVI 50 DUO FISHER	375 KG
SUVI 460	225 KG	SUVI 57 CC FISHER	450 KG
SUVI 465	225 KG	SUVI 57 DUO	450 KG
SUVI 495	300 KG	SUVI 57 DUO FISHER	450 KG
SUVI / eSuvi 444	300 KG	SUVI 63 DUO	450 KG
SUVI / eSuvi 450	300 KG	SUVI 63 DUO FISHER	450 KG
SUVI 43	300 KG	SUVI 63 CC FISHER	450 KG
SUVI / eSUVI44	300 KG	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	300 KG
SUVI 45 DUO	300 KG	SOUTU-PALTA (510)	375 KG
SUVI 46 FISHER	300 KG	SOUTU-PALTA (605)	450 KG
SUVI 47 DUO	300 KG	KALA-KAVERI / eSuvi (475)	300 KG
SUVI 47 DUO FISHER	300 KG	KALA-PALTA / eSuvi (520)	300 KG
SUVI 50 DUO	375 KG	MERI-PALTA CC	375 KG

En vuxen person antas väga 75 kg och ett barn 37,5 kg. Förutom de ovannämnda största rekommenderade personviktens kan båten belastas med följande vikter:

Båttyp:	Totala vikten på vätskor i bärbara tankar ombord, kg	Båttyp:	Totala vikten på vätskor i bärbara tankar ombord, kg
SUVI 420	10	SUVI 50 DUO FISHER	40
SUVI 460	10	SUVI 57 CC FISHER	20
SUVI 465	10	SUVI 57 DUO	20
SUVI 495	10	SUVI 57 DUO FISHER	20
SUVI / eSuvi 444	20	SUVI 63 DUO	20
SUVI / eSuvi 450	20	SUVI 63 DUO FISHER	20
SUVI 43	20	SUVI 63 CC FISHER	20
SUVI / eSuvi 44	20	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	10
SUVI 45 DUO	20	SOUTU-PALTA (510)	10
SUVI 46 FISHER	20	SOUTU-PALTA (605)	12
SUVI 47 DUO	20	KALA-KAVERI / eSuvi (475)	20
SUVI 47 DUO FISHER	20	KALA-PALTA / eSuvi (520)	20
SUVI 50 DUO	40	MERI-PALTA CC	20

OBS! T-Top ökar vikten på Suvi 63 T-Top -modellen med 120 kg

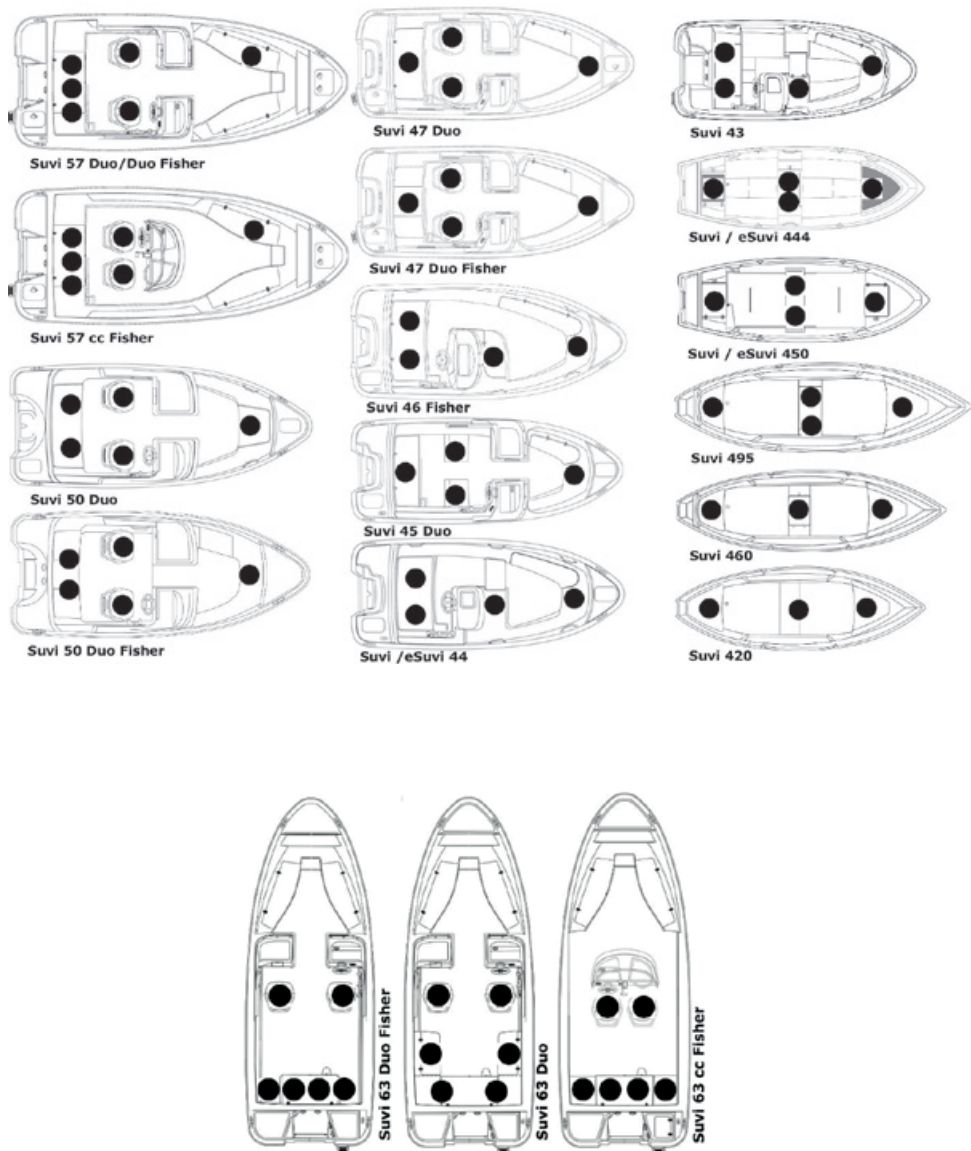
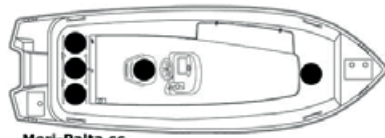


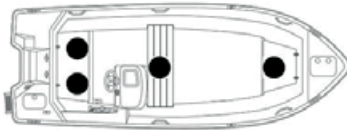
Bild 1. Sittplatserna för det maximala antalet passagerare per båtmodell
Den största rekommenderade lasten innehåller endast de ovannämnda (specificerade i kapitel 5.4) viktkomponenterna.



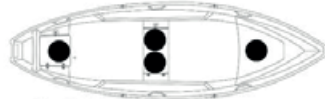
Meri-Palta cc



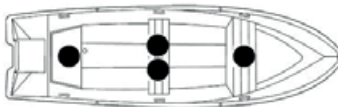
Suvi 465



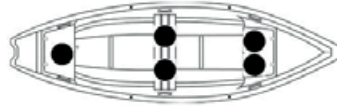
Meri-Palta 525



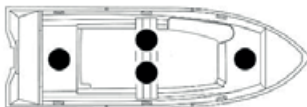
Soutu-Palta / eSuvi 495



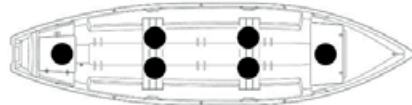
Kala-Palta / eSuvi 520



Soutu-Palta 510



Kala-Kaveri / eSuvi 475



Soutu-Palta 605

Bild 2. Sittplatserna för det maximala antalet passagerare per båtmodell
Den största rekommenderade lasten innehåller endast de ovannämnda
(specifierade i kapitel 5.4) viktcomponenterna.

WARNING:

Överskrid aldrig den största rekommenderade lasten då Ni lastar båten. Lasta båten alltid omsorgsfullt och fördela lasten ändamålsenligt så, att konstruktionstrimmet behålls (ungefär rät köl). Undvik att placera tung vikt högt upp

5.5 Motorn och propellern

Suvi-båtarnas högsta rekommenderade motoreffekter är:

Båttyp:	Effekt	Båttyp:	Effekt
SUVI 420	1,5 kW (2 hv)	SUVI 50 DUO FISHER	45 kW (60 hv)
SUVI 460	2,0 kW (3 hv)	SUVI 57 CC FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI 465	2,6 kW (3,5 hv)	SUVI 57 DUO	59 kW (80 hv)
SUVI 495	3,0 kW (4 hv)	SUVI 57 DUO FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI / eSuvi 444	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO	85 kW (115 hv)
SUVI / eSuvi 450	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI 43	18 kW (25 hv)	SUVI 63 CC FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI / eSuvi 44	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	3 kW (4 hv)
SUVI 45 DUO	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA (510)	4,5 kW (6 hv)
SUVI 46 FISHER	30 kW (40 hv)	SOUTU-PALTA (605)	7,4 kW (10 hv)
SUVI 47 DUO	30 kW (40 hv)	KALA-KAVERI / eSuvi 475	11 kW (15 hv)
SUVI 47 DUO FISHER	30 kW (40 hv)	KALA-PALTA / eSuvi (520)	11 kW (15 hv)
SUVI 50 DUO	45 kW (60 hv)	MERI-PALTA CC	37 kW (50 hv)

Se motorernas största tillåtna vikt i bilagan: Tekniska data.

Vid motorinstallation och val av propeller, följ motortillverkarens instruktioner.

5.6 Förhindrande av vatteninträngning och stabilitet

5.6.1 Öppningar i skrovet och däck

Genomföringarnas och ventilernas placeringar är presenterade i bild 2.

Suvi-båtarna är försedda med en tömningsventil (förutom modellerna 63 DUO 63 DUO FISHER och 63 CC FISHER) och genom att öppna ventilen kan det vatten som kommit in i båten tömmas efter att man dragit upp båten på land. Följande SUVI modeller (57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 465, 450, KALA-KAVERI 475/eSuvi 475 och MERI-PALTA CC) har ett regnvattendräningsystem, där man genom att öppna tömningsproppen får regnvattnet att rinna ut, när båten flyter på vattnet. Regnvattentömningsystemet är planerat så att det fungerar med belastningen motor, ackumulator och en full bensintank. Efter att man öppnat tömningsproppen måste man försäkra sig om att tömningsproppens gummidel är tillräckligt djupt inne i tömningsöppningen (så att proppens andra ända sticker ut ca. 5 mm från båtens botten). Efter detta spänns proppen på plats genom att skruva den medsols. Proppen är tillräckligt spänd om den inte lossnar då en kraft på 100 N riktas på den rakt uppifrån. I Suvi SUVI 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 450, 465, KALA-KAVERI 475/eSuvi 475 och MERI-PALTA CC – modellerna måste tömningsproppen sättas på plats före man belastar båten och man får inte ta bort den i någon av Suvi-modellerna då båten är i bruk. Då man använder eller förvarar båten i förhållanden där temperaturen är under 0° C bör man kontrollera och

ta bort allt vatten från pontoner, förvaringsutrymmen och utrymmen där det möjligtvis finns vatten som t.ex. mellanbotten, pilsumpar mm. Regnvattentömningssystemet i modellerna SUVI 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 465, 450, KALA-KAVERI 475/eSuvi 475 och MERI-PALTA CC får man använda i dessa förhållanden. Man bör speciellt se efter att motorbrunnens vattenborttagningsventil är öppen. I SUVI 63 DUO, 63 DUO FISHER, 63 CC FISHER, 57 DUO, 57 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, MERI-PALTA CC och eSuvi 520 Cruise 6.0 modellerna finns det en akterpropp som kan skruvas fast i akterspegelns nedre kant. Genom att öppna proppen kan båtens pilsutrymme tömmas vid behov då båten är på bock eller på trailer. Båten är inte konstruerad för körning i is.

Suvi 63 DUO/DUO FISHER/63 CC FISHER är självdränerande, vilket betyder att sittbrunnen töms på regnvatten när båten är i vattnet. Dräneringssystemet fungerar också på land så länge fören är högre upp än aktern och tömningsventilen är öppen. Tömningsventilen finns under baksätets lucka. Ventilen är avsedd att stängas endast vid högsta tillåtna last för att förhindra vatten från att eventuellt strömma in i båten. I andra fall ska ventilen alltid vara öppen så att regnvatten kan rinna ut ur båten.

WARNING! Stäng alltid dräneringsröret om dess inre ända på grund av lastningen kontinuerligt ligger under vattenlinjen.

OBS! Se till att vattnet kan strömma fritt ut ur dräneringsröret. Eventuellt skräp, till exempel trädens löv på hösten, kan förhindra vattnet från att rinna ut, varvid båten kan fyllas med vatten och sjunka. Dräneringssystemet fungerar inte i kyla.

OBS! Suvibåtarna eSuvi44Cruise 12.0, eSuvi 520 Cruise 6.0, 444, Suvi 450, Soutu-Palta 605, Soutu-Palta 510 och Soutu-Palta 495 får inte vara i för lodrat position på stranden. Då kan det rinna vatten till förvaringsutrymmet under baksätet.

OBS! Det är särskilt viktigt att modellerna eSuvi 44 och eSuvi 520 inte förvaras på en för brant strand, så att batterierna under baksätet inte blir blöta. Det bakre förvaringsutrymmet bör kontrolleras regelbundet för att säkerställa att det inte finns något vatten där.

OBS! Det är på ägarens/användarens ansvar att det finns minst ett ämbar eller öskar i båten som är säkrat så att det inte försvinner. Om det kommer in vatten i båten, måste det tas bort ute till sjöss med ämbar eller öskar.

OBS! För modellerna 57 och 63 måste användaren köpa en rörpump. (se 5.7.1 Motorer och tankning)

OBS! Mängden vatten i pilsen bör hållas möjligast liten.

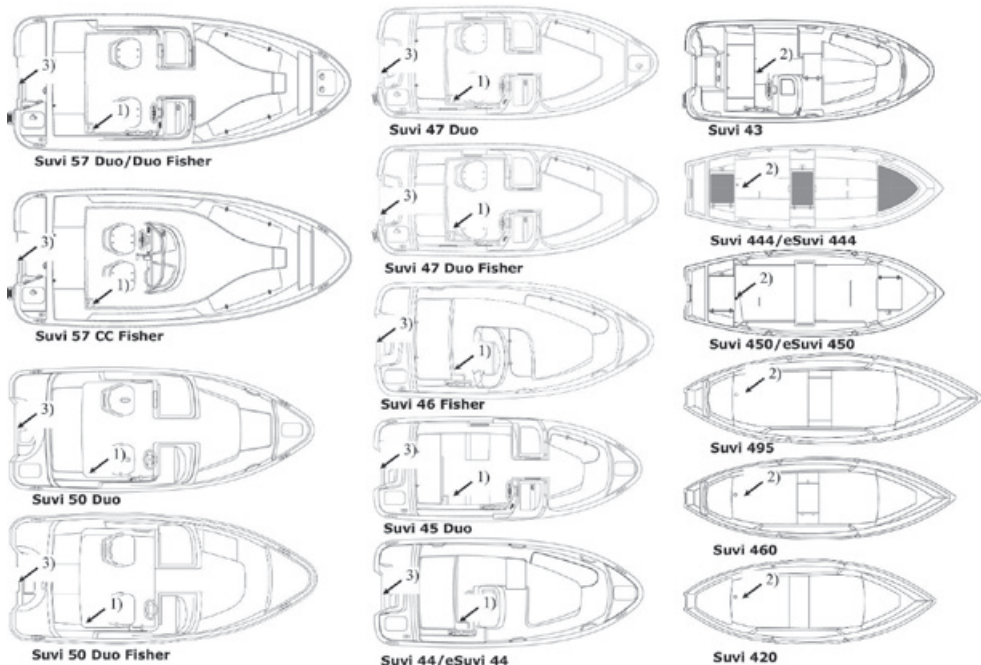
OBS! Modellen eSuvi 520 Cruise 6.0 är utrustad med en automatisk länsump.

5.6.2 Stabilitet och flytbarhet

I Suvi-båtar har man genom formgivningen av skrovet strävat till god stabilitet. Kom ändå ihåg, att stora brytande vågor alltid är en fara för stabiliteten.

Ta i beaktande att stabiliteten på Er båt försämras av vilken som helst tyngd som är högt placerad. Alla förändringar i placeringen av vikterna kan inverka betydligt på Er båts stabilitet, trim och prestanda. Ta kontakt med båttillverkaren ifall Ni planerar förändringar av detta slag.

Tag i beaktande att stabiliteten kan försämras vid bogsering. Suvi-båtarna är utrustade med flyttankar, med vars hjälp båtarna bär i punkt 5.4. ("Belastning") utsatta belastning trots att båten skulle vara fylld med vatten. Flyttankarna är lufttankar, som inte får punkteras. I Suvi-båtarna finns det luftponton och i var och en av dem finns det en kondensvattenventil som man kan tömma bort det kondenserade vattnet. Det gör man genom att syda på båten tillräckligt i ventilens riktning och skruva bort den helt och hållet. Man kan också ta bort vattnet genom att suga bort det med en pump. Det är skäl att sätta tillbaka proppen noggrant för annars hålls båten inte på ytan. Det är viktigt att vara försiktig med tunga och vassa föremål i båten. Det gäller speciellt de delar som är ovanpå eller i närheten av luftpontonerna. En skadad luftponton kan i kritiska situationer orsaka allvarlig fara. Sätt aldrig fast någonting i luftpontonerna eller i båtens andra konstruktioner då det kan ha en försvagande inverkan på konstruktionerna och säkerheten.



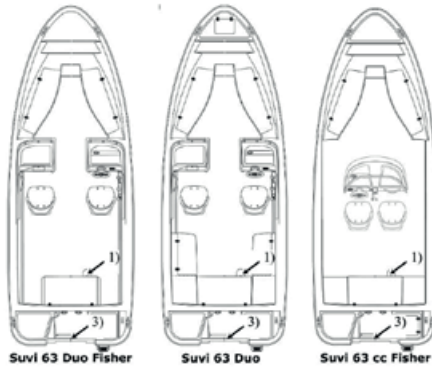


Bild 3. 1) Tömning för regnvatten 2) Tömningspropp (19mm/ 3/4")
3) Skruvbar akterpropp i akterspegelns nedre kant

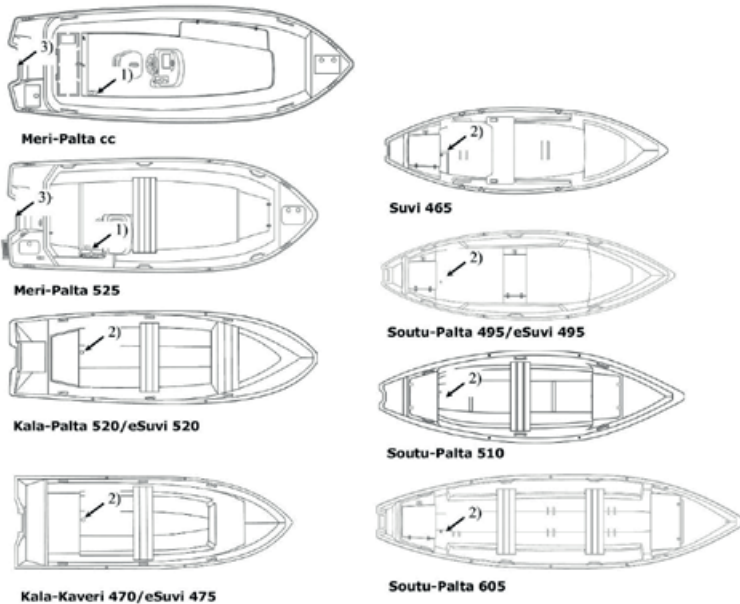


Bild 4. 1) Tömning för regnvatten 2) Tömningspropp (19mm/ 3/4")
3) Skruvbar akterpropp i akterspegelns nedre kant

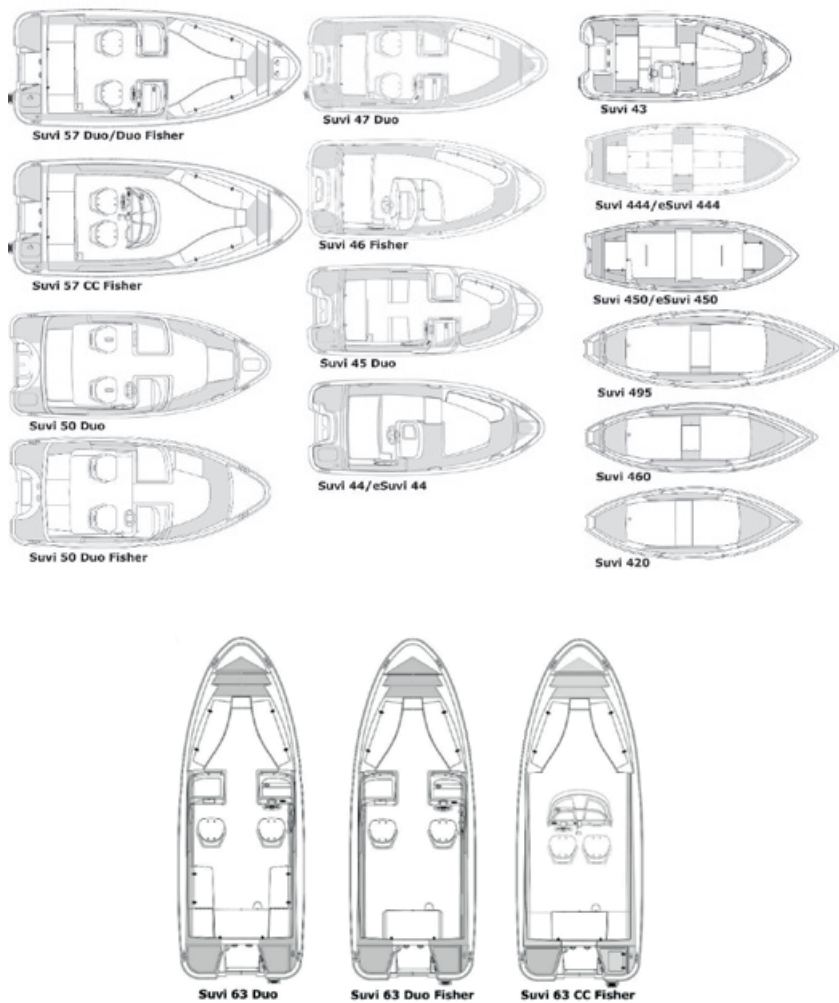


Bild 5. Båtarnas luftbehållare är märkta på bilden med grå färg.

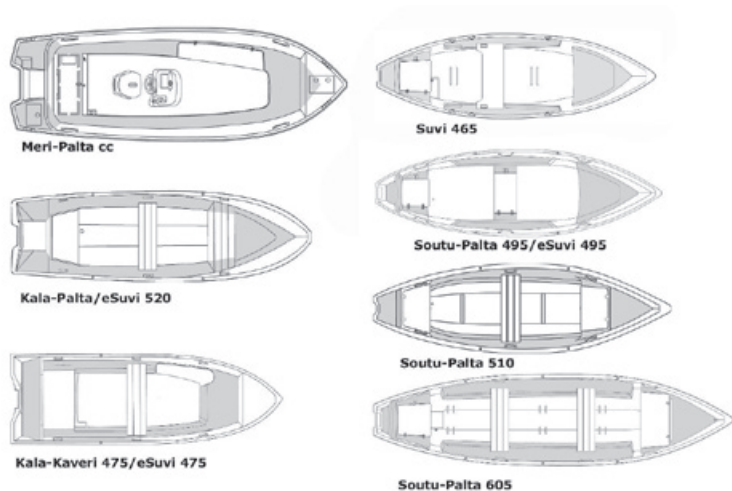


Bild 6. Båtarnas luftbehållare är märkta på bilden med grå färg.



Bild 7. **OBS!** I modellerna SUVI 63 DUO/DUO FISHER, 63 CC FISHER, 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO/DUO FISHER, 47 DUO/DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44 finns tömningsproppen för kondensvatten i det bakre förvaringsutrymmet (se bilden).

FARA! Båtens sidopontoner är inte menat som sittplatser

5.7 Undvikande av eldsvåda eller fara för explosion

5.7.1 Motorerna och tankning

Stäng motorn och släck cigaretterna före Ni börjar tanka. Använd inte kopplingar eller några elapparater som kan förorsaka gnistor.

Den löstagbara tanken skall lyftas bort från båten då den fylls så att bränslet inte av misstag hamnar i pilsen. Använd inte plasttratt då Ni tankar på en bensinstation, eftersom den förhindrar urladdningen av den statiska elektriciteten mellan påfyllningspistolen och -beslaget. Kontrollera efter att tanken är påfylld att inget bränsle läckt ut i pilsen eller annanstans i båten och tvätta bort det bränsle som spillts genast. Kom ihåg att sätta fast tanken med de fastsättningsmekanismer som finns som standardutrustning (modellerna 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 46 FISHER, 45 DUO, 44, 43, 444, 450, 495, Kala-palta (520), Kala-kaveri (475), Soutu-Palta (605), Soutu-palta (510), Soutu-palta (495) och Meri-Palta CC). Förgasat bränsel är explosivt. Var försiktig och följ dessa råd i samband med tankning.

För Suvi 57 och 63-modeller finns som standardutrustning en fabriksinstallerad 70 liters fast bränsletank. Ifall det finns vatten i mellanbotten på de modeller med tillägsutrustning varande fast bränsletank (Suvi 63 Duo /Duo Fisher, 57 Duo / Duo Fisher / CC Fisher) så kan det pumpas bort med hjälp av en handhållen länsump via öppningen på tanklocket.

Ackumulatorm bör förvaras i lådan den är avsedd för och locket bör vara stängt. Den bör vara fastsatt i båtens skrov, och med ackumulatorskorna fastspända (SUVI 43, 44/eSuvi 44, 45 DUO, 46 FISHER, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 50 DUO, 50 DUO FISHER, 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, KALA-PALTA R/eSuvi 520 Cruise 6.0, KALA-KAVERI 475 R, SOUTU-PALTA 495, SUVI 465, Suvi 450 och MERI-PALTA CC. En ackumulator utan fodral får ej användas i Suvi-båtar överhuvudtaget. Bränslelukt innebär alltid bränsleutsläpp då det är tyngre än luft och inte försvinner från båten utan vädring.

Kontrollera årligen att bränsleslangarna inte är slitna vid genomföringarna.

5.7.2 Brandbekämpning

SUVI 63 DUO/DUO FISHER, 63 CC FISHER, 57 CC FISHER, 57 DUO, 57 DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER och MERI-PALTA CC är utrustad med en 2 kg pulverfylld handsläckare. Handsläckarnas minsta godkända effektklass är 8A 68B. Släckaren är placerad vid båtforens fotutrymme på vänstra sidan enligt bild 8.

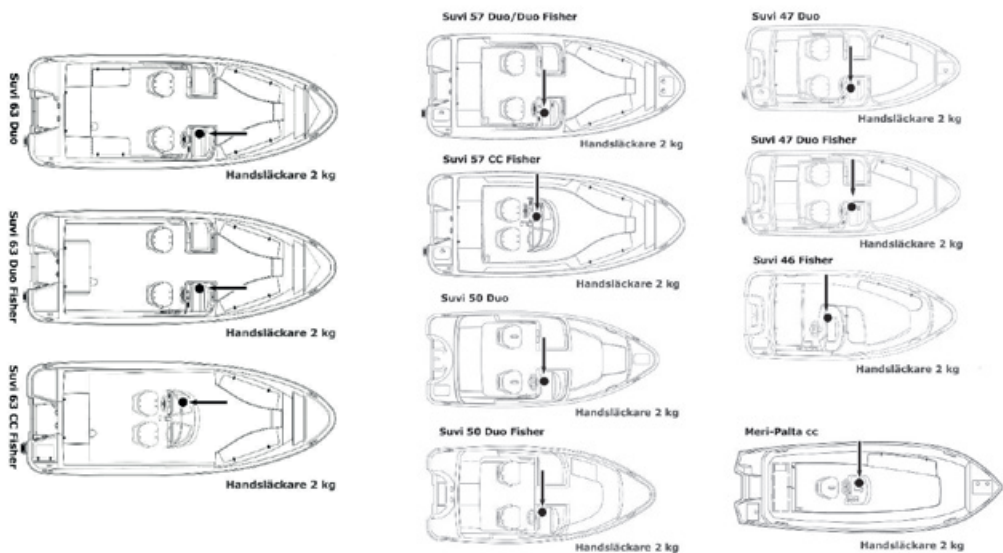


Bild 8. Handsläckarnas placering och storlek

Handsläckarna bör kontrolleras årligen. Över tio år gamla släckare godkänns ej utan en ny provtryckning av tryckkärlet. Ifall handsläckarna byts ut, bör de nya släckarnas släckningskapacitet minst motsvara de gamla släckarnas.

Försäkra Er om att brandsläckningsutrustningen är lätt att komma åt även då båten är lastad. Informera alla i besättningen om var brandsläckningsutrustningen finns och om dess funktion.

Håll pilsen ren och kontrollera regelbundet med avseende på eventuella bränsle- och gasångor eller bränsleläckage.

Kom ihåg att aldrig

- röka då Ni handskas med bränsle
- blockera förvaringsutrymmets vädringsöppningar, de är gjorda för vädring av bränsleångor
- göra ändringar i något av båtens el- och bränslesystem eller låta en obehörig person göra ändringar i något av båtens system
- fylla på bränslebehållaren då motorn är igång
- lösgöra bränsleslagen då motorn är igång

5.8 Elsystem

Båtarnas elscheman finns i bilaga 4.

Det finns en huvudströmbrytare i följande modeller: SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 Duo, 47 Duo, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 och MERI-PALTA CC. Den finns på bakbänkens bakvägg, från aktern sett på båtens vänstra sida. Strömmen är påkopplad då strömbrytarnyckeln vrids medsols och nyckeln är låst i lodrätt läge. När nyckeln vrids motsols kopplas strömmen av och nyckeln kan tas bort från låset. Stäng aldrig strömmen från huvudströmbrytaren då motorn är igång. Laddaren kan skadas.

Elapparater och kopplingar är placerade enligt bild 9.

Bilaga 5 visar anslutningarna av Torqeedo-motorer och batterier för modellerna eSuvi 44 Cruise 12.0 och eSuvi 520 Cruise 6.0.

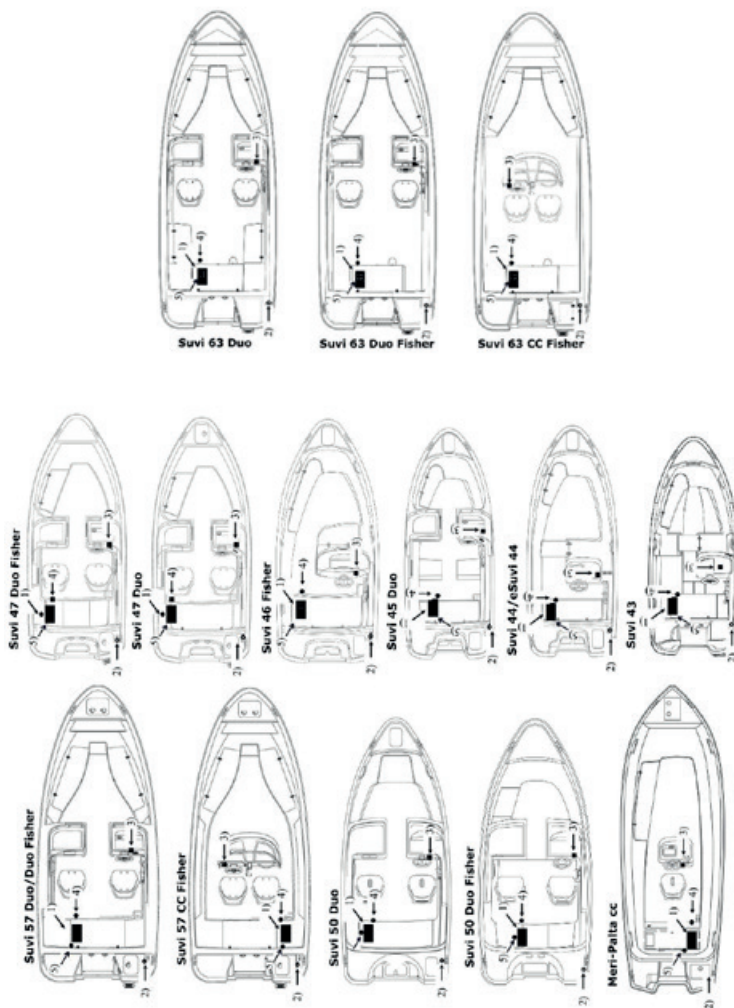


Bild 9. Placeringen av elapparater:

- 1) Ackumulatorfodralet
- 2) Lanterna, vit 360°
- 3) Brytarpanel (Se bild 8)
- 4) Huvudströmbrytaren
- 5) Huvudsäkring 25 A (automatsäkring)

Ifall Ni tar lös eller fäster ackumulatorer, var aktsamma med att inte röra ackumulatorns båda poler. Ladda ackumulatorerna bara med motorn eller med ackuladdare. Laddning med för hög ström kan orsaka explosionsfara.



Bild 10. Brytpanel för SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 och MERI-PALTA CC.

- 1) Brytare för navigationsljus 10 A (automatsäkring)
- 2) Strömkrets i reserv 15 A (automatsäkring)
- 4) Strömuttag max. 15 A /180 W (automatsäkring)

OBS! I modellen eSuvi 44 Cruise 12.0 finns en motortrimjustering istället för den extra kretsknappen (2).

Automatsäkringen nollas genom att trycka på den grå knappen under strömbrytarna. Den extra strömkretsen och eluttaget använder samma säkring.

I modellerna SUVI 63 DUO/DUO FISHER, 63 CC FISHER, 57 CC FISHER, 57 DUO, 57 DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44, 43 och MERI-PALTA CC finns plats för ett strömkretsar i reserv, med 15 A säkringar vardera. Här kan extrautrustning kopplas i efterhand. Kablarna till dessa hittas bakom brytpanelen. Byt inte säkringarna till större, och installera inte utrustning som överstiger den tillåtna amperemängden

Då ni avlägsnar er från båten för en längre tid skall strömmen kopplas bort med huvudströmbrytaren. Även då man gör elarbeten skall strömmen bortkopplas.

Ändra inte på båtens elsystem eller ritningar som har att göra med detta; anlita en sakkunnig båttekniker för ändringar och service.

5.8.1 Användning av det elektriska systemet för eSuvi Cruise-modeller

- Koppla bort landströmsanslutningarna när systemet inte används.
- VARNING — Låt inte någon del av landströmskabeln hänga i vattnet. En elektrisk fara kan uppstå, vilket kan leda till skada eller dödsfall för simmare i närheten.
- VARNING — För att minimera risken för elektriska stötar och brand:
- Stäng av omkopplaren för landströmsanslutning innan du ansluter eller kopplar bort landströmskabeln.
- Anslut landströmskabeln till fartygets eluttag innan du ansluter till en landströmkälla.
- Koppla bort landströmskabeln från landströmkällan först;
- Stäng locket till landströmsanslutningen ordentligt.

- Byt inte kontakterna på landströmskabeln, använd endast kompatibla kabelkontakter och landströmsuttag.
- Funktionen av jordfelsbrytaren i landströmscentralen bör testas en gång i månaden.
- Jordfelsbrytaren testas regelbundet genom att trycka på den gula T-knappen. Efter att ha tryckt på testknappen skall omkopplarspaken omedelbart vridas till nollläget och strömmen skall stängas av. Om apparaten inte fungerar som den skall måste den bytas ut mot en ny, vilket bör göras av en auktoriserad elektriker. Efter provningen växlas omkopplaren tillbaka till driftläge ("ON")
- Uttagen i landströmscentralen är endast avsedda för laddare av båt batterier. Inga andra enheter får vara anslutna till dem.

5.9 Manöveregenskaper

5.9.1 Körning i hög hastighet

Båtens största propulsionsmotoreffekt är:

Båttyp:	Effekt	Båttyp:	Effekt
SUVI 420	1,5 kW (2 hv)	SUVI 50 DUO FISHER	45 kW (60 hv)
SUVI 460	2,0 kW (3 hv)	SUVI 57 CC FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI 465	2,6 Kw (3,5 hv)	SUVI 57 DUO	59 kW (80 hv)
SUVI 495	3,0 kW (4 hv)	SUVI 57 DUO FISHER	59 kW (80 hv)
SUVI 444 /eSuvi 444	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO	85 kW (115 hv)
SUVI 450 /eSuvi 450	7,4 kW (10 hv)	SUVI 63 DUO FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI 43	18 kW (25 hv)	SUVI 63 CC FISHER	85 kW (115 hv)
SUVI 44 / eSuvi 44	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA / eSuvi (495)	3 kW (4 hv)
SUVI 45 DUO	23 kW (30 hv)	SOUTU-PALTA (510)	4,5 kW (6 hv)
SUVI 46 FISHER	30 kW (40 hv)	SOUTU-PALTA (605)	7,4 kW (10 hv)
SUVI 47 DUO	30 kW (40 hv)	KALA-KAVERI / eSuvi 475	11 kW (15hv)
SUVI 47 DUO FISHER	30 kW (40 hv)	KALA-PALTA / eSuvi (520)	11 kW (15 hv)
SUVI 50 DUO	45 kW (60 hv)	MERI-PALTA CC	37 kW (50 hv)

Använd ej båten, ifall motoreffekten är större än effekten som är märkt på tillverkarens skylt.

Om den motor Ni har i Er båt har en elhydraulisk trimvinkel ("Trim") så är grundreglerna för justering av motorns trimvinkel följande:

- "Fören ner"-ställning då båten lyfts i plan
- Då båten är i plan och ifall vågorna är små, lyfts fören upp. Om båten börjar galoppera har fören höjts för högt med trimvinkeln. Sänk fören lite nedåt med trimvinkelns justering tills körningen känns stabil. Galoppering kan orsaka att man mister kontrollen över båten.

- Med hjälp av loggen kan trimvinkeln optimeras.
- Vid körning mot vågor justeras fören neråt, varvid färdens blir mjukare. Vid körning i samma riktning som vågorna lyfts fören uppåt, så den inte dyker.
- Kör inte båten med hög fart då båtens riggvinkel är negativ (fören nere). Båten kan kränga till sidan och båten kan visa sig instabil i vändningar.

Se även motorns instruktionsbok.

Utombordsmotorn installeras vanligtvis så att motorns kavitationsplatta är på samma höjd som båtens köllinje.

WARNING! Justera trimvinkeln i höga hastigheter försiktigt - justeringen ändrar drastiskt på båtens beteende. Kör inte med fören för lågt, båten kan vända överraskande.

WARNING! Styrförmågan är försämrad i hastigheter över 30 knop. Undvik snabba manövrar vid körning i hög hastighet. Snabba svängar kan leda till att kontrollen förloras. Sänk hastigheten före branta girar åt endera hållet.

WARNING! Vågor försämrar styrförmågan och kränger båten. Ta detta i beaktande genom att sänka hastigheten då vågorna blir större.

WARNING! För handtagsstyrda motorer, av säkerhetsskäl, justera styrningen tillräckligt styvt.

Lär Er sjöfartsreglerna (t.ex. med hjälp av publikationen "Regler för sjötrafiken" som utges av Edita) och följ med deras instruktioner. De internationella reglerna för förhindrande av kollisioner till sjöss (COLREG) / sjövägsreglerna förutsätter att tillräcklig utikik hela tiden hålls samt att väjningsreglerna följs. Det är nödvändigt att dessa regler följs.

Navigera omsorgsfullt och använd nya eller uppdaterade sjökort.

Anpassa alltid Er hastighet till förhållandena och omgivningen. Ta i beaktande

- vågorna (fråga även passagerarnas åsikt om lämplig hastighet)
- era egna svallvågor (som störst då båten lyfts i plan, som minst i displacementsfart, dvs under 6 knop). Följ förbud mot att förorsaka vågor. Sänk hastigheten och minska på svallvågorna för artighetens skull, samt för Er egen och andras säkerhets skull.
- sikten (öar, regn, motsol)
- ruttens trängsel (andra sjöfarare, oljud och svallvågor i stränderna)
- tillräckligt utrymme för att stanna och manövrera för att undvika kollisioner.

5.9.2 Startande av motorn

Fäst nödbrytarens snodd i Er hand eller fot genast efter att Ni tagit loss förtöjningsrepen. Läs noggrannare instruktioner ur motorhandboken. Det är speciellt viktigt att båten stannar då Ni kör ensam, ifall Ni av någon anledning fallit i vattnet eller fallit omkull i båten. Kom dock ihåg att ta lös snodden från handen före landningsmanövrerna.

FARA! En roterande propeller är livsfarlig för en simmare eller en person som fallit över bord. Använd en nödbrytare och stäng av motorn, då en simmare eller vattenskidare kommer upp från vattnet tillbaka i båten.

5.9.3 Sikten från förarplatsen

Att köra är lätt i vackert och lugnt väder, bara Ni håller tillräcklig utkik, vilket också COLREG:s regler förutsätter. Se alltid till att sikten är möjligast god från förarplatsen:

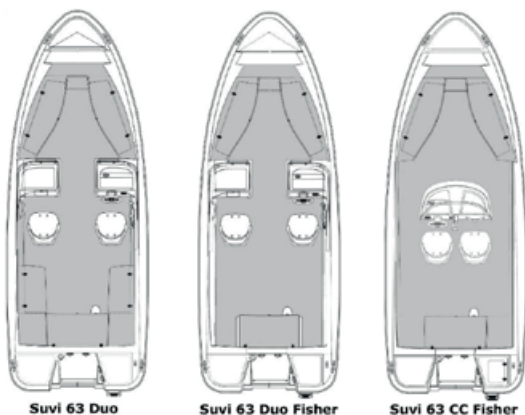
- placera passagerarna så att synfältet inte begränsas.
- kör inte kontinuerligt med båten i halvplan, eftersom sikten då är försämrad p.g.a aktertrim.
- justera båtens gångläge med trimplanen och motorns trimvinkel (power-trim) så, att förens lyft inte försämrar sikten
- kom ihåg att titta akterut, speciellt i skeppsfarleder

Använd vederbörliga navigationsljus efter mörkrets inbrott eller vid dålig sikt (t.ex. dimma).

OBS! I modellerna SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 och MERI-PALTA CC finns 360° omkring lysande navigationsljus som uppfyller de Finska nationella tolkningarna om de internationella sjöledernas regelverken ända till 7-meter.

OBS! Kapellet som eventuellt finns i båten som extra utrustning, får inte användas när man kör i mörkret, för det kan hindra synligheten av navigationsljuset.

5.10 Rätt användning – andra rekommendationer och anvisningar



Båtarnas arbetsdäck är märkta på bilden med grå färg. Vistelse i andra delar av båten är absolut förbjuden då den är i rörelse.

FARA! Det är strängt förbjudet att klättra upp på taket på Suvi 63 T-top

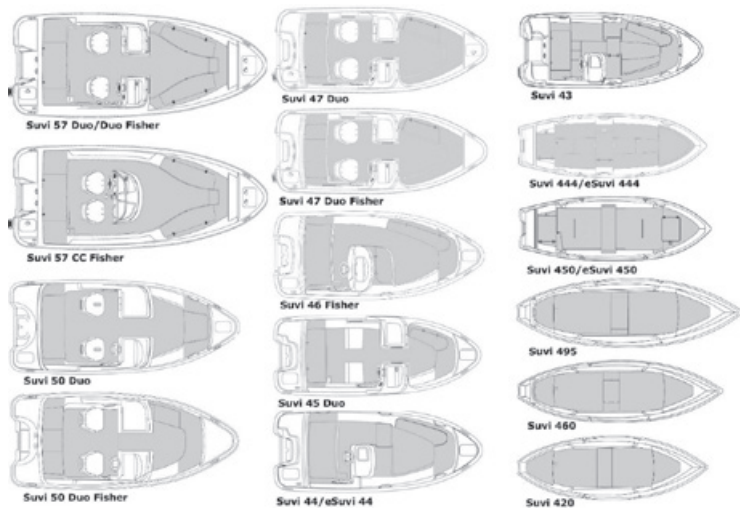


Bild 11. Båtarnas arbetsdäck är märkta på bilden med grå färg. Vistelse i andra delar av båten är absolut förbjuden då den är i rörelse.

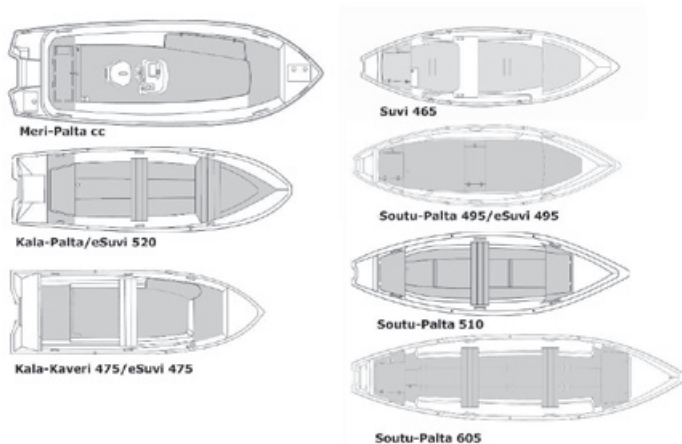


Bild 12. Båtarnas arbetsdäck är märkta på bilden med grå färg. Vistelse i andra delar av båten är absolut förbjuden då den är i rörelse.

5.10.1 Förehindrande av man över bord och hur komma tillbaka ombord från vattnet

SUVI 63 DUO/DUO FISHER/CC FISHER, SUVI 57 CC FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 50 DUO FISHER, 50 DUO, 47 DUO, 47 DUO FISHER, 46 FISHER, 45 DUO, 44/eSuvi 44, 43 och MERI-PALTA CC modellerna har som standardutrustning simstege i akterspegeln och via den kan du komma tillbaka upp i båten. I de modeller som inte har simstege kan du använda dig av handtaget som finns på akterspegeln.

Om du rör dig med roddbåten (SUVI 420, SUVI 460, SUVI 450/eSuvi 450, SUVI 465, SUVI 495, SUVI 444/eSuvi 444, SOUTU-PALTA 495/eSuvi 495, SOUTU-PALTA 510) eller med Palta-(SOUTU-PALTA 605, KALA-PALTA/eSuvi 520, KALA-KAVERI/eSuvi 475) och du hamnar i vattnet, så kommer du enklast ombord igen vid mittbänken genom att trycka ner friborden till vattenytan och simma/krypa ombord. Var dock försiktig i de mindre roddbåtarna så att du inte trycker friborden för djupt ner, så att båten riskerar att kantra.

ATT KLIVA I RODDBÅTEN

1. Ta tag i relingen



2. Dra dig upp på relingen



3. Rulla över i båten



ATT KLIVA I PALTA-BÅTEN

1. Ta tag i relingen



2. Dra dig upp på relingen



3. Lyft fot över relingen



4. Klättra in i båten



5.10.2 Fastsättning av lös utrustning

Fäst all tung utrustning, som t.ex. ankare, stadigt på plats före Ni kastar loss.

5.10.3 Beaktande av miljön

Den finska skärgården och insjöarna är unika och behållandet av naturen i dessa är en hedersfråga också för sjöfararen. Undvik alltså

- bränsle- eller oljeläckage
- att lämna skräp eller avföring på stränder eller i sjön
- att släppa ut tvättmedel eller lösningar i sjön
- att ha högt ljud både på sjön och i hamnarna
- att åstadkomma svallvågor speciellt på smala ställen och i grunt vatten.

Ta också i beaktande andra lokala miljölagar och reglementen. Bekanta Er med internationella regler om att förhindra förorenande av haven (MARPOL) och respektera dessa så mycket som möjligt.

5.10.4 Förankring, förtöjning och bogsering

Förtöj alltid Er båt omsorgsfullt även på skyddade ställen, eftersom förhållandena kan ändra snabbt. Förtöjningsrepen skall helst vara utrustade med fjädrar för att dämpa ryckar. Använd tillräckligt stora fenderter för att förhindra båten att skava. Se fästpunkterna i bild 6.

Förtöjnings-, bogserings- och förankringsrepens brotthållfasthet bör vara högst 80 % av hållfastheten för ifrågavarande fästpunkt. Fästpunkternas hållfasthet framgår av bild 6. Det är på ägarens/användarens ansvar att se till, att förtöjnings-, bogserings-, och ankarrepen och ankare passar för båtens bruk, och att repens och kättingarnas brotthållfasthet inte överstiger 80% av motsvarande fästpunkters hållbarhet.

Då Ni tar i land i naturhamnar, kontrollera med t.ex. ett lodsnöre att vattendjupet är tillräckligt och **LÄGG ANKARET TILLRÄCKLIGT LÅNGT FRÅN STRANDEN**. Lämpligt fäste uppnås då repet är 4 - 5 gånger längre än vattendjupet.

WARNING!

Försök inte stoppa upp båten för hand och sätt inte Er hand eller fot mellan båten och bryggan, stranden eller en annan båt. Öva att ta i land i bra förhållanden och använd motorkraft med måtta men målmedvetet.

OBS!

Ta i beaktande att vinden kan vända, vattenytan kan stiga eller sjunka, svallvågor osv. då Ni förtöjer Er båt. Tilläggsinstruktioner fås från bl.a. försäkringsbolag.

Använd ett tillräckligt hållbart, flytande rep då Ni bogserar en annan båt. Påbörja bogserandet försiktigt, undvik knyckar, och överbelasta inte motorn. Ifall Ni bogserar en liten jolle, justera bogseringsrepets längd så, att jollen rider på svallvågens utförsbacke. Dra jollen nära akterspegeln på smala ställen och i stora vågor för att minska slingrande. Fäst utrustningen i jollen väl i fall av att jollen skulle kapsejsa. Täck jollen så att inte vatten skvättar in från vågor då Ni rör Er på öppna vatten. Ifall

Ni bogserar, eller ifall Er båt måste bogseras, fäst bogseringsrepet i fästpunkterna enligt bild 13.

OBS! Bogseringslinan skall alltid fästas så att den kan lossas även då den är fullt belastad.

OBS! När man bogserar eller bogseras skall man använda låg hastighet. Om det är fråga om en displacementsbåt (icke planande båt) bör man aldrig överskrida skrovhastigheten vid bogsering.

WARNING! Spänningen i bogseringsrepet är stor under bogsering. Om det brister, kan den ända som gått av ha en hastighet som är livsfarlig. Använd alltid ett tillräckligt grovt rep och vistas aldrig i linje med förlängningen av repet.

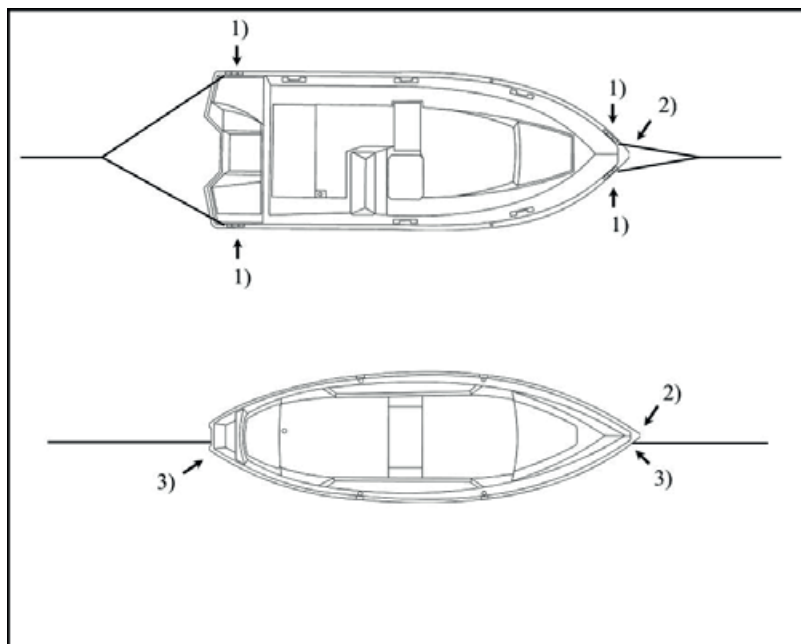


Bild 13. Fästpunkternas placering vid bogsering, förankring och förtöjning:
1) Fästpunkterna (knaparna),
2) Fästpunkten för lås och kätting samt trailerlänken (på båtens utsida i fören)
3) På de modeller som inte har "knapar" som fästpunkter kan man använda de ögglor som finns i fören och i aktern. Titta på fästpunkternas hållfasthet i tabellen nedan.

Båttyp:		Båttyp:	
SUVI 420	3,1 kN (314 KG)	SUVI 50 DUO FISHER	9,0 kN (920 KG)
SUVI 460	3,3 kN (339 KG)	SUVI 57 CC FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 465	4,4 kN (446 KG)	SUVI 57 DUO	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 495	4,4 kN (446 KG)	SUVI 57 DUO FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 444 /eSuvi 444	4,9 kN (495 KG)	SUVI 63 DUO	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 450 /eSuvi 450	4,9 kN (495 KG)	SUVI 63 DUO FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 43	6,0 kN (615 KG)	SUVI 63 CC FISHER	11,8 kN (1200 KG)
SUVI 44 / eSuvi 44	7,1 kN (725 KG)	SOUTU-PALTA/eSuvi (495)	4,5 kN (456 KG)
SUVI 45 DUO	7,1 kN (725 KG)	SOUTU-PALTA (510)	5,5 kN (561 KG)
SUVI 46 FISHER	7,1 kN (725 KG)	SOUTU-PALTA (605)	6,9 kN (702 KG)
SUVI 47 DUO	7,4 kN (755 KG)	KALA-KAVERI / eSuvi 475	5,2 kN (526 KG)
SUVI 47 DUO FISHER	7,4 kN (755 KG)	KALA-PALTA / eSuvi (520)	5,3 kN (536 KG)
SUVI 50 DUO	9,0 kN (920 KG)	MERI-PALTA CC	9,6 kN (977 KG)

5.10.5 Trailertransport

Då Ni transporterar en Suvi-båt med trailer, försäkra Er om att trailern passar för Er båt: att tillräckligt med stöd finns för att minska på punktlasterna, att bärkraften är tillräcklig för båten, dess motor och utrustning osv. Släpvagnens högsta tillåtna vikt framgår av bilens registerutdrag.

Töm överlopps last och slagvatten från båten före den lyfts på trailern. Justera trailerns sidostöd så, att kölstöden bär största delen av båtens vikt. Surra båten fast i trailern spänt före transport. Kontrollera ur motorns handbok vilka instruktioner är givna för trailertransport.

WARNING! Använd en trailer som är passande för båten och dess vikt. Försäkra er om att trailern håller både båten inklusive motorn, bränsle och utrustning. (Se bilaga: Båtarnas tekniska data). Aktersnurrans vikt finns i motorhandboken.

OBS! Trailern bör vara lindrigt framtung. Försäkra att båten är fäst tillräckligt spänt fast i trailern och att båtens vikt fördelas jämnt på stöden. I fall båten gungar under transporten, kan den slå mot stöden, varvid skrovet kan skadas.

ANVISNINGAR FÖR TRANSPORT OCH DOCKNING



Vid transport ska trailerns sidostöd justeras enligt båtens botten.



När båten dras av eller på trailern ska sidostöden vara nedfällda, så att rullarna inte klämmer åt båtens sidor och vikten hålls på kölen.

OBS! När båten dockas på en strandställning ska den ligga mitt på stapeln (sidostöden) där botten V-vinkel är minst. En till kölrulle eller stapel utan sidostöd kan användas vid vattenbrynet. Att docka båten rätt sätt innebär att man inte belastar båtens sidor när den dras av eller på stapeln. Båtens vikt ska alltid vila på kölen i alla skeden.

WARNING! Båten kan skadas om den transporteras eller dockas på fel sätt.

5.10.1 Dörrar mellan vindrutan och styrpulpeten

OBS! I modellerna med fast mellandörr (47 DUO/DUO FISHER, 50 DUO/DUO FISHER, 57 DUO/DUO FISHER, 63 DUO/DUO FISHER) ska dörren vara stängd när båten är i rörelse.

WARNING!

Vid sjögång, hård vind eller vindbyar ska dörren hållas stängd eftersom det annars finns risk för att dörren slår igen av sig själv. Dörren kan orsaka skador om den slår igen, som t.ex. göra sönder vindrutan.

WARNING!

När båten står stilla kan stora vågor eller vindbyar göra att dörren plötsligt slår igen. Därför rekommenderas det att man alltid håller dörren stängd när man inte ska gå via fördäcket.

6 Service och vinterförvaring

Bekanta Er med serviceåtgärderna som presenteras i motorhandboken. Utför dem själv omsorgsfullt eller anlit ett auktoriserat serviceföretag. Andra objekt som kräver regelbunden service är:

- styrsystemet och kontrollerna
- pilsumpen
- brandsläckaren
- presenningen

6.1 Åtgärder före vinterförvaring

Töm kylarvätskan enligt instruktioner i motorhandboken ifall köld är att vänta.

Lyft upp Er Suvi-båt i land i god tid före isläggningen. Er båt är ej dimensionerad för körning eller förvaring i isförhållanden.

Följande åtgärder lönar sig oftast att göra före lyftandet:

- preliminär tvätt av båten
- tömning av överloppsaker. Lämna dock säkerhetsutrustning, som t.ex. brandsläckaren, i båten.

6.2 Tvätt och rengöring

Håll båten ren och snygg. Detta ökar på trivselen och säkerheten samt båtens återförsäljningspris. Tvätt räcker vanligtvis för att sköta om både in- och utsidan och på yttre ytor även vaxning. Om båten är utrustad med metallrücken så bör de också regelbundet vaxas. För tvättandet passar båtvtvättmedel bäst. Använd inte kraftiga lösningar, de kan göra armerade plastytor matta. För borttagande av smuts som följd av slitage eller ingrodd smuts, kan lätt slipande vax användas. För vaxning rekommenderar vi inte att använda vax som innehåller silikon, p.g.a. att de försämrar adhesionen till harts och färger och således försvårar reparation av eventuella skador.

Tvätta botten omedelbart efter att båten lyfts upp. Sjögräs och slem lossnar lättare då de inte ännu hunnit torka.

OBS! Båtens vindruta är av acryl och kan tvättas bara med tvålatten, aldrig med lösningsmedel

6.3 Vinterförvaring och -service

Utför vinterservice för motorn och andra apparater enligt separata instruktionsböcker. Ifall Er båt förvaras ute eller i fuktigt utrymme, töm textilier och annan utrustning som kan mögla eller frätas av fukten ur båten. Repen bör tvättas i sött vatten och slitna rep bör ersättas med nya.

Även elektriska instrument skyddas bäst mot både oxidering och tjuvar genom att ta lös dem och förvara dem inomhus under vintern. Ta lös ackumulatörer, för dem till ett varmt och torrt ställe och ladda dem minst två gånger under vintern. Spruta elsystemets kopplingsdon med för ändamålet avsett fukt-och korrosionsstoppande medel.

Öppna proppar till lufttankar och töm ut möjligt kondensvatten.

Täck båten så, att inte snö samlas inne i båten (små båtar kan vändas och läggas upp och ned på bockar efter att motorn tagits bort). Se ändå till att vädringen är tillräcklig. Snö samlas vanligtvis inte på presenningen, ifall äsvinkeln är högst 90°. Lämpliga mått för presenningen är då 6×4 m.

OBS! Om båten förvaras upp och ned skall båtens sidodäck stödas på fyra ställen med 20 cm mellanrum. Snötäcket på båten bör avlägsnas om det finns mera än 30 cm snö på båten. På detta sätt kan man undvika en för stor punktbelastning på skrovet.

OBS! Presenningen eller dess fästlinor får inte direkt röra vid båtens yta, för då de rör på sig eller fladdrar, sliter det på gelcoat-ytan.

OBS! Hamnkapellet lämpar sig inte som täckning vid vinterförvaring

OBS! Rengör kapellet för akterhytten med ljummet vatten och ett mildt tvättmedel med hjälp av en mjuk borste eller svamp, skölj med rikligt med vatten och låt det torka ordentligt. Tvätta kapellets fönster med sött vatten 1–2 gånger per sommar för att förhindra dem från att bli gråa. Förvara inte kapellet vikt och fuktigt så undviker du mögelskador.

OBS! Förvara inte båtdynorna så att de kontinuerligt utsätts för fukt. Om fukt kommer in i dynornas stoppning, bör stoppningen tas ut ur överdraget för att den ska kunna torka ordentligt. Fukten kan utsätta både dynornas ytmaterial och stoppningen för mögel. Använd mildt tvättmedel vid rengöringen av dynornas ytmaterial.

OBS! Underhåll, service och vinterförvaring av Torqeedo-motorerna i eSuvi-modellerna och deras batterier bör utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner. Kontrollera särskilt batterinivån var tredje månad och ladda vid behov. Under förvaring är den rekommenderade batterinivån 50 %.

6.4 Åtgärder före sjösättning

Reparera eller låt reparera möjliga skador i gelcoaten i enlighet med punkt 7.

För att stoppa växtlighet att fastna på båtbottnet på havsområden bör giffvärg användas. Smuts på bottnet och propellern ökar bränsleförbrukningen avsevärt. Ifall ändå båten förvaras vid en åmynning eller på Bottenhavet, eller ifall den lyfts upp från vattnet med minst ca. en veckas mellanrum, behövs vanligtvis ingen giffvärg användas. Följ färgtillverkarens instruktioner noggrant då Ni målar. Ifall Ni slipar gammal giffvärg, kom ihåg att slipdammet eller polerpastan är giftigt. På insjöområden behövs ingen giffvärg (antifouling) och vi rekommenderar att inte använda den.

Utför de nödvändiga serviceåtgärderna för motorn i enlighet med den separata instruktionsboken. Kontrollera elapparaternas funktion och avlägsna oxid från anslutningar till säkringar mm. Kontrollera att kondensvattenpropparna är på plats.

Då Ni sjösatt båten ska Ni kontrollera att all säkerhetsutrustning är på plats. Gör en testkörning utan att belasta motorn och försäkra Er om att brandsläckaren har kontrollerats och reparerats i rätt tid. Sist men inte minst gäller det att repetera reglerna för gott sjövätt och etikett.

7 Reparationer

Sök Er i första hand till leverantörerna av ifrågakvarande apparat då det uppkommer fel.

Små skador i ytskiktet (på gelcoaten) på båtens skrov kan repareras själv. För att slutresultatet skall bli snyggt och skadan osynlig, krävs det dock skicklighet och mycket arbete.

- skydda omgivningen kring det område som skall repareras med tejp.
- snedda skadans kanter genom slipning.
- blanda 1-2% härdare i topcoaten (gelcoat).
- bred ut topcoaten (gelcoat) på stället som skall repareras så, att ytan blir aningen högre än den omgivande ytan.
- placera försiktigt tejp på reparationen.
- avlägsna tejp och slipa vid behov reparationen snyggt efter att topcoaten (gelcoat) härdats.
- polera reparationen med polerpasta.

Noggrannare instruktioner om reparationen får Ni av båtillverkaren eller av topcoat (gelcoat)försäljaren.

För större skador borde Suvi-båttillverkaren eller återförsäljaren kontaktas för råd och för reparation.

OBS! Vissa eftermontage och ändringar kan orsaka skada på båtens konstruktion eller vara en fara för säkerheten då det utförs på fel sätt. Ta kontakt med båttillverkaren före Ni gör eller låter göra t.ex. nya jordningar, luckor o.s.v. På luftflyttankarna bör inget fästas som gör hål i tankarnas väggar.

BILAGOR:

BILAGA 1: TEKNISK SPECIFIKATION / UPPGIFTER

BILAGA 2: FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

BILAGA 3: TILLÄMPAD KONTROLLPROCEDURER

BILAGA 4: ELSHEMA

BILAGA 5: ANSLUTNINGAR FÖR TORQEEDO BATTERIER OCH MOTORER
(CRUISE 6.0/CRUISE 12.0)

BILAGA 1: TEKNISK SPECIFIKATION / UPPGIFTER

Båten har en löpande serienummer, CIN-kod. CIN-koden finns märkt i båtens skrov på styrbordssidan (höger), nära aktern under stötlisten.

Ni kan anteckna CIN-koden i tabellen nedan. Nämn CIN-koden samt båttypen då Ni har ärende till båttillverkaren eller återförsäljaren för att underlätta leveransen av rätt reservdelar. Ifall Ni behöver topcoat (gelcoat) för reparation, nämn koden för ifrågavarande färg då Ni beställer färgen.

Typbeteckning:	SUVI			
CIN-kod:	FI- TER			
Motorns serienummer:				
Färgernas koder:	Ljus	Ljusbrun	Grön	Mörkbrun
	21380	58070	47240	80280
	7884		7009	
	Suvi "kelo"		Suvi "kelo"	
Skrovmaterial:	Glasfiberarmerad plast			

SUVI BÅTARNAS TEKNISKA UPPGIFTER

SUVI	63 Duo/Duo Fisher/CC F	57 Duo/ Duo Fisher	57 CC Fisher	50 Duo Duo	47 Duo Duo	46 Duo Fisher	45 Duo Duo	44	43	444	450	495	465	460	420
HUVUDMATT															
Total längd - m	8,40	5,70	5,08	5,08	4,70	4,70	4,54	4,54	4,23	4,44	4,44	4,95	4,65	4,60	4,18
Storvats längd - m	8,40	5,70	5,08	5,08	4,70	4,70	4,54	4,54	4,23	4,44	4,44	4,95	4,65	4,60	4,18
Storvats bredd - m	2,31	2,28	2,08	2,08	1,96	1,96	1,71	1,71	1,70	1,50	1,50	1,54	1,42	1,41	1,41
Vikt utan last, kg	830	520	390	390	310	280	250	240	190	115	140	105	110	85	75
Båtens vikt med full last, kg	1384	1200	820	820	755	725	665	615	485	520	446	364	339	314	
Båtens vikt vid trailertransport, kg	934	750	545	545	455	425	385	315	195	220	148	129	114	89	

BARIGHET

Storsta rekomm. antal personer ombord	6	6	5	5	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3
Storsta rekomm. belastning, kg *	495	480	415	415	320	320	320	320	320	320	300	300	235	235	225
Tillverkarens skytt (inkluderar ej bränsle)	450	450	375	375	300	300	300	300	300	300	300	300	225	225	225

TANKKAPACITET

Bränsletanken, l	70	70	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat	separat
------------------	----	----	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

PRESTANDA

Storsta rekomm. motoreffekt, kW (hk)	85 (115)	59 (80)	45 (60)	45 (60)	30 (40)	30 (40)	23 (30)	23 (30)	18 (25)	17,4 (10)	17,4 (10)	13 (4)	2,6 (3,5)	2 (3)	1,5 (2)
Storsta rekommenderade motorörtl., (kg)	259	190	125	125	125	125	125	125	105	60	60	41	19	19	14
Högsta hastighet med stör. motorörtl., km/h	37	33	31	28	28	28	26	25	19	19	19	8	5	6	4

ELSYSTEMET

Spänning	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC	12 V DC
Rekommenderad ackumulatör, Ah	Se i aktersnumrins handbok														

MANÖVERKABLAR

Strykbar, m (fot)	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning	hydraulytning
Reglagekablär, m (fot)	4,80(16)	3,30(13)	5,40(18)	3,25(11)	3,00(10)	3,00(10)	2,25(9)	3,00(10)	2,25(9)	2,10(7)	2,10(7)	2,25(9)	2,25(9)	2,25(9)	2,25(9)

*) I största rekommenderade belastning godkänns bara följande delbelastning.

DELBELASTNING	63 Duo/ Duo Fisher	57 Duo/ Duo Fisher	57 CC Fisher	50 Duo Duo	47 Duo Duo	46 Duo Fisher	45 Duo Duo	44	43	444	450	495	465	460	420
Passagerarnas vikt totalt, kg	450	450	450	375	300	300	300	300	300	300	300	300	300	225	225
Bränsle i löslagbar tank, liter/kg	30/20	30/20	30/20	50/40	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	30/20	15/10	15/10	15/10	15/10

Av produktionstekniska skäl kan det uppstå små skillnader i dimensionerna och vikterna

Tabellens vikter omfattar inte eventuell extra utrustning

T-Top ökar vikten på Suvi 63-modellen med 120 kg

I båtar med styrpöpet används en styrtrumma av modellen SAFE-T TESH5094, utom i modeller med hydraulstyrning (63 Duo/Duo Fisher/oc Fisher, 57 Duo/Duo Fisher/oc Fisher, 50 Duo/Duo Fisher, 47 Duo/Duo Fisher ja 46 Fisher)

(63-modeller = BAYSTAR OHAUSSPUMPPU TELHH4514-3, BAYSTAR OHAUSSYLINTERI TELHC4645-3)
(Modellerna 57-46 BAYSTAR OHAUSSPUMPPU TELHH4514-3, BAYSTAR OHAUSSYLINTERI TELHC4648-3)

Båtarna över 9 hk motor har vikts reserv för batteri 20 kg och för utrustning 10 kg.

SUVI BÅTARNAS TEKNISKA UPPGIFTER

SUVI	Meri-Palta cc	520***	605***	510***	495***	475***
HUVUDMÅTT						
Total längd, m	5,85	5,18	6,05	5,10	4,95	4,77
Skrovet's längd, m	5,85	5,18	6,05	5,10	4,95	4,77
Största bredd, m	2,05	1,62	1,54	1,63	1,54	1,56
Vikt utan last, kg	420	165	180	135	115	190
Båtens vikt med full last, kg	977	546	702	561	456	570
Båtens vikt vid trailertransport, kg	602	246	294	186	156	270

BÄRIGHET

Största rekomm. antal personer ombord	5	4	6	5	4	4
Största rekomm. belastning, kg *	395	320	462	385	300	320
Tillverkarens skylt (inkluderar ej bränsle)	375	300	450	375	300	300

TANKKAPACITET

Bränsletanken, l	separat	separat	separat	separat	separat	separat
------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

PRESTANDA

Största rekomm. motoreffekt, kW (hk)	37 (50)	11 (15)	7,4 (10)	4,5 (6)	3 (4)	11 (15)
Största rekommenderade motorvikt, (kg)	162	61	60	41	41	60
Högsta hastighet med stör. motore., kn	29	21	13	10	8	19

ELSYSTEMET

Spänning	12 V DC	12 V DC	---	---	---	12 V DC
Rekommenderad ackukapacitet, Ah	Se i aktersnurrans handbok.					

MANÖVERKABLAR

Styrkablar, m (fot)	hydraulstyrning	2,75 (9)	---	---	---	2,75 (9)
Reglagekablar, m (fot)		4,50(15)	2,10 (7)	---	---	2,10 (7)

*) I största rekommenderade belastning godkänns bara följande delbelastning.

DELBELASTNING	Meri-Palta cc	520***	605***	510***	495***	475***
Passagerarnas vikt totalt, kg	375	300	450	375	300	300
Bränsle i löstagbar tank liter/kg	30/20	30/20	15/12	15/10	15/10	30/20

***) 470=Kala-kaveri 495=Soutu-Palta 495 510=Soutu-palta 510 520=Kala-palta

Av produktionstekniska skäl kan det uppstå små skillnader i dimensionerna och vikterna

Vad beträffar Kala-Palta R eller Kala-Kaveri 475 R (styrpulpet) är båtens vikt ca 20 kg högre än vikten i tabellen.

Tabellens vikter omfattar inte eventuell extra utrustning

I båtar med styrpulpet används en styrtrumma av modellen SAFE-T TELSH5094, utom i modell (Meri-palta cc) med hydraulstyrning. (BAYSTAR TELHH4514-3 + BAYSTAR TELHC4648-3)

Båtarna över 9 hk motor har vikts reserv för batteri 20 kg och för utrustning 10 kg.

BILAGA 2: FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Nöjesbåtsdirektivet 2013/53/EU

Tillverkare

Tillverkarens namn: Suvi-veneet Oy
Address: Taitajantie 2
Postnummer: FIN-58410
Ort: Haapakallio
Land: Finland
Använd modul: B + C

Anmält organ

Namn: Eurofins | Expert Services
Kod: 0809
Address: Kivimiehentie 4
Postnummer: FIN-02151 Espoo
Land: Finland

Modell av båten SUVI _____

CIN-kod: FI-TER _____

UPPGIFTER OM SUVI-BÅTARNA

Båtens märke och modell	Kategori	Typgranskningsgaranti nr:	Båttyp	Konstruktionsmaterial	Största motor- (kW)	Längd/ bredd (m)	
Suvi 63 DUO	C	EUF129-21004025-C1	Öppen, enskrovsbåt med aktersnurra	Glasfiberarmerad plast	85	6,40/2,31	
Suvi 63 DUO Fisher		EUF129-21004025-C3			85	6,40/2,31	
Suvi 63 CC Fisher		EUF129-23002610-C1			85	6,40/2,31	
Suvi 57 DUO		VTT-C-12132-10-vene-002-17			59	5,70/2,28	
Suvi 57 DUO Fisher		VTT-C-12132-10-vene-002-17			59	5,70/2,28	
Suvi 57 CC Fisher		VTT-C-12131-10-vene-002-17			59	5,70/2,28	
Meri-Palta CC		VTT-C-11716-10-vene-001-16			37	5,85/2,05	
Suvi 50 Duo Fisher		VTT-C-12130-10-vene-002-17			45	5,08/2,08	
Suvi 50 DUO		VTT-C-12130-10-vene-002-17			45	5,08/2,08	
Suvi 47 DUO		VTT-C-12128-10-vene-002-17			30	4,70/1,96	
Suvi 47 DUO Fisher		VTT-C-12128-10-vene-002-17			30	4,70/1,96	
Suvi 46 Fisher		VTT-C-12127-10-vene-002-17			30	4,70/1,96	
Suvi 45 Duo		D			VTT-C-12126-10-vene-002-17	23	4,54/1,71
Suvi 44/eSuvi 44					EUF129-23001587-C2.1-FI	23	4,54/1,71
Suvi 43	EUF129-23001587-C1.1-FI		18,7	4,23/1,70			
Suvi 444/eSuvi 444	VTT-C-11719-10-vene-001-16		7,4	4,44/1,50			
Suvi 450/eSuvi 450	VTT-C-12484-10-vene-001-18		7,4	4,44/1,50			
Suvi 495	VVT-C-11710-10-vene-001-16		3	4,95/1,54			
Suvi 465	VTT-C-12166-10-vene-001-17		2,6	4,65/1,42			
Suvi 460	VTT-C-11708-10-vene-001-16		2	4,60/1,41			
Suvi 420	VTT-C-11707-10-vene-001-16		1,5	4,18/1,41			
Kala-palta/eSuvi(520)	VTT-C-11714-10-vene-001-16		11	5,18/1,62			
Kala-kaveri/eSuvi 475	EUF129-20005770-C1		11	4,77/1,56			
Soutu-Palta (605)	VTT-C-11717-10-vene-001-16		7,4	6,05/1,54			
Soutu-Palta (510)	VTT-C-11712-10-vene-001-16		4,5	5,10/1,63			
Soutu-Palta/eSuvi (495)	VTT-C-11711-10-vene-001-16		3	4,95/1,54			

På baksidan finns referenser till de harmoniserade standarder och regler som använts.

Jag försäkrar på eget ansvar uppfyller alla tillämpliga väsentliga säkerhetskrav på det sätt som redovisas på dokumentets baksida samt överensstämmer med det ovan angivna EG-typintyget.

Suvi-veneet Oy



Aki Karjalainen, verkställande direktör

Datum (dd/mm/åååå): 10.12.2025

Tillämpad kontrollprocedurer

Väsentliga säkerhetskrav av följande följande	43	44/Sevi 44	45 DUO	46 FISHER	47 DUO	47 DUO FISHER	50 DUO	50 DUO FISHER	57 CC FISHER/ 57 DUO/57 DUO FISHER	63 DUO/63 FISHER/CC
Allmänna krav										
Grundinformation	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1/1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021
Fartygsutrustning	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022	10087:2022
Tillverkarkärl	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021
Agens instruktionsbok	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024
Placering och struktural										
Skydd mot fall överbord	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018
Ankare, fästning och besparing	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018
Lusnier	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018	1972 COLREG, EN ISO 16180:2018
Monteringsföreskrifter										
Bränskesystem									EN ISO 10088:2017, EN ISO 11106:2020	EN ISO 10088:2017, EN ISO 11106:2020
Elektriska system	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023	EN ISO 13297:2021+A1:2023
Styrsystem	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022
Brandkydd				EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022	EN ISO 9094:2022
Dimensionering										
Säkerhetskrav	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018	EN ISO 12215-5:2018, EN ISO 12215-6:2018
Hydrostatik										
Stabilitet och föred	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Reservdisplacement och flyttbarhet	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Rekommenderade maximala last	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021
Öppningar i skrov, däck och överbyggnad										EN ISO 9093-1:2021, EN ISO 12218:2018
Fyllande med vatten	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020
Manövreringskaper										
Manövreringskaper	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018	EN ISO 15083:2018
Synligt till synligt	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020

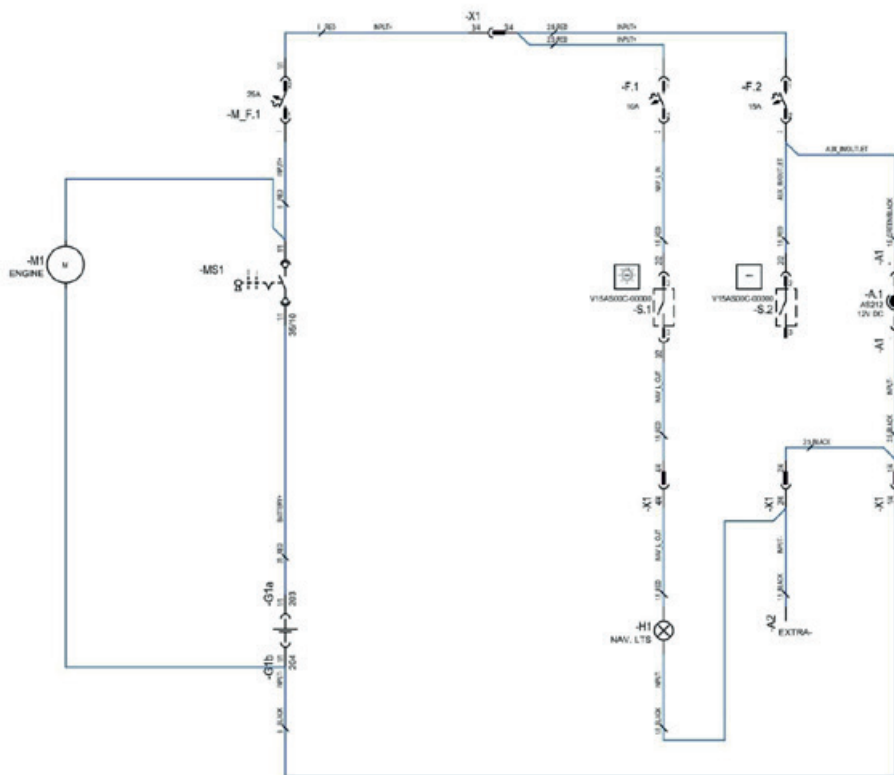
Tillämpad kontrollprocedurer

Väsentliga säkerhetskrav av fritidsbåtsdirektivet	420	460	465	495	450/eSuvi 450	444/eSuvi 444
Allmänna krav						
Grundinformation	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1 1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11 /2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/ 2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1 1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1 1/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A1 1/2021
Fartygsmärkning	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022
Tillverkarskylt	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021
Agarens instruktionsbok	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024
Placering och utrustning						
Skydd mot fall överbord	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018
Ankring, förtöjning och bogsering	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018
Lanternor						
Monteringsföreskrifter						
Bränslesystem						
Elektriska system						
Styrsystem						
Brandskydd						
Dimensionering						
Skrovstyrka	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018
Hydrostatik						
Stabilitet och fribord	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Reservdeplacement och flytbarhet	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Rekommenderade maximala last	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Fyllande med vatten	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020
Manöveregenskaper						
Manöveregenskaper	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016
Synfält från styrplats	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020

Förlängd kontrollprocedurer

Väsentliga säkerhetskrav av förtärlighetsdirektivet	Seata-Palta 495/5Seri 495	Kala-Kaveri 475/5Seri 475	Seata-Palta 510	Seata-Palta 605	Kala-Palta 520/5Seri 520	Meri-Palta cc
Ålternans krav						
Grundinformation	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021	EN ISO 8665:2017, EN ISO 8666:2020/A11/2021
Färgstyrning	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022	ISO 10087:2022
Tillverkskyl	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021	RCD annex I, 2.2, EN ISO 14945:2021
Agensers instruktionsbok	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024	EN ISO 10240:2024
Färdstolj ja varuslöt						
Skyld mot fall överbord	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018	EN ISO 15085:2003/ A2:2018
Ansträng, fästning och hopsering	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018	EN ISO 15084:2018
Larternor						1972 COLREG, EN ISO 18180:2018
Monteringsföreskrifter						
Bränslesystem						
Elektriska system						EN ISO 13297:2021+A1:2023
Styrsystem		EN ISO 8848:2022			EN ISO 8848:2022	EN ISO 8848:2022
Bränselskydd						EN ISO 9094:2022
Dimensionering						
Säkerstyrka	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018	RSG Guidelines, EN ISO 12215-5:2019, EN ISO 12215-6:2018
Hydrostatiska						
Stabilitet och förför	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Reservdplacement och flytharber	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017	EN ISO 12217-3:2017
Rekommenderade maximala last	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021	EN ISO 14946:2021
Fyllnade med vatten	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020	EN ISO 15083:2020
Manövergenskaper						
Manövergenskaper	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016	EN ISO 11592-1:2016
Synvält från styrläsa	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020	EN ISO 11591:2020

BILAGA 4: ELSHEMA

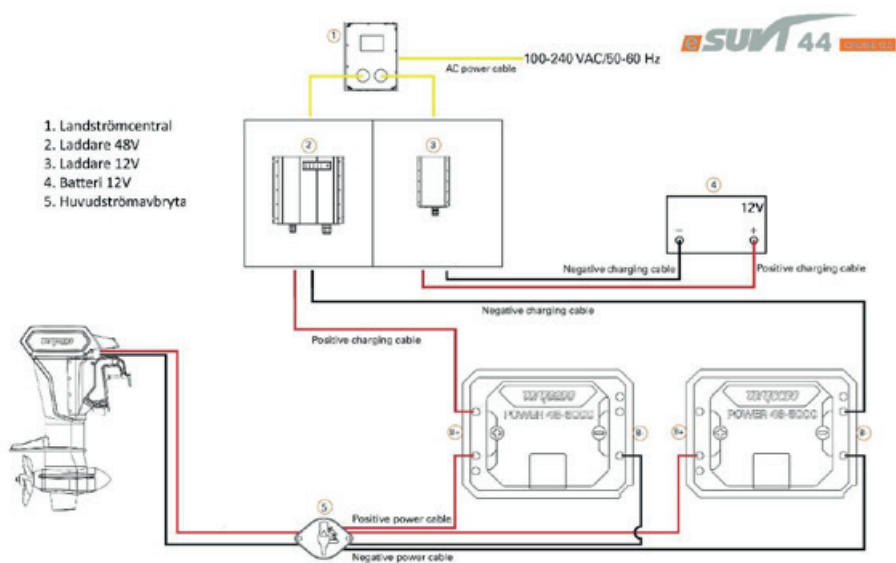
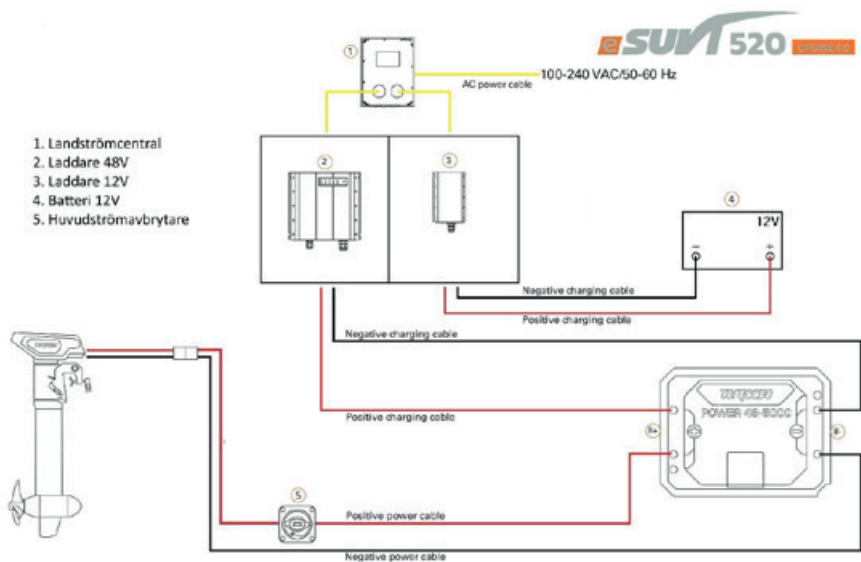


Kopplingschema modellerna:

63 Duo	47 Duo
63 Duo Fisher	47 Duo Fisher
63 CC Fisher	46
57 Duo	45 Duo
57 Duo Fisher	44 /eSuvi 44
57 CC Fisher	43
50 Duo	Meri-Palta CC
50 Duo Fisher	

Bilaga 5

ANSLUTNINGAR FÖR TORQEEDO BATTERIER OCH MOTORER (CRUISE 6.0/CRUISE 12.0)





SUVI-VENEET OY

Taitajantie 2, 58410 Haapakallio

Puh./Tel. +358 (0)15 165 005
www.suvi-veneet.fi
www.suvi-båtar.se
www.suvi-båter.no

e-mail: suvi@suvi-veneet.fi